

GUIDE D'INSTALLATION ET DE PROGRAMMATION

9851

SYSTEME D'ALARME

www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

Sommaire

1. INTRODUCTION	1
Commandes utilisateur et affichages - Clavier 9930	3
Caractéristiques système	4
DéTECTEURS	4
Module d'extension radio 9955	4
Configuration	5
Système standard ou partitionné	5
Commande utilisateur	5
2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES	7
Spécifications	7
Alimentation	7
Sorties	7
Entrées	8
Fusibles	8
Equipements compatibles	8
Circuit imprimé de la centrale	9
Module d'extension 9954	10
3. INSTALLATION	11
Généralités	11
Câblage des claviers et des modules d'extension	12
Installation du système	13
Installation du coffret	13
Installation d'un clavier 9930	13
Câblage de la centrale	14
Entrées de câble	14
Raccordement secteur	14
Claviers déportés	15
Adressage des claviers	15
Rétroéclairage clavier	16
Raccordement des claviers, des boutons de mise en marche finale et des sirènes	16
Raccordement des détecteurs	17
Raccordement de zones NF à 4 conducteurs	17
Raccordement de zones supervisées	17
Raccordement de zones avec résistances de fin de ligne	18
Raccordement de modules d'extension	19
Adressage des modules d'extension	20
Utilisation des sorties programmables	20
Raccordement de boîtiers à clé	21
Boîtiers à clé à fonctionnement intermittent ou permanent	22
Mise en service du transmetteur	22
Transmetteur intégré	22
Ligne téléphonique	22
Appel "Three Way" (non utilisé en France et en Belgique)	22

Guide d'installation et de programmation Centrale Filare 9851.

© Cooper Security Limited, 2002

La plus grande attention a été apportée à l'exactitude des informations contenues dans ce document, erreurs et omissions exceptées. Les auteurs de cette notice ainsi que la société Cooper Security Limited déclinent toute responsabilité en cas de pertes ou de dommages provoqués ou supposés avoir été provoqués directement ou indirectement par ce guide. Par ailleurs, le contenu de ce document est susceptible d'être modifié sans avis préalable.

Imprimé et publié au Royaume-Uni.

Contrôle de la ligne	22
Informations légales	23
Application	23
Autocommutateurs privés compatibles	23
Agrément	23
REN (non valable en France)	24
Sécurité électrique	24
Raccordement de la ligne téléphonique	25
Installation d'un transmetteur enfichable	26
Signaux du transmetteur enfichable	26
Installation d'un transmetteur externe	28
Installation de la batterie	28
Mise en service initiale	29
Système standard ou système partitionné ?	29
4. PROGRAMMATION	31
Accès au mode de programmation	31
Commandes de programmation	31
Programmation du transmetteur	39
Abandon du mode de programmation	43
RAZ technicien	43
Retour au mode de programmation	43
Rétablissement des codes d'accès (RAZ 1er niveau)	43
Rétablissement de la programmation par défaut	44
Description des commandes de programmation	44
Pays (commande 0)	44
Programmation des zones (commandes 01 à 16 et X17 à X40)	44
Nom de zone	45
Types de zone	45
Attributs de zone	48
Modification du code technicien (commande 20)	49
Configuration de zone (commande 21)	50
Sortie haut-parleur carillon (commande 22)	50
RAZ "RedCare" (commande 23) (non utilisé en France / Belgique)	50
Visualisation du nom du client (commande 24)	50
Sirènes intérieures (commande 25)	51
Retard de déclenchement des signalisations sonores locales sur défaut en entrée (commande 26)	51
Déclenchement des sirènes sur défaut en sortie (commande 27)	51
Affichage de l'état du système (commande 28)	51
Retard de signalisation d'une alarme en entrée (commande 29)	51
Réponse à une alarme agression (commande 30)	52
RAZ autoprotection zone (commande 31)	52
Claviers et partitions (commande 32)	52
RAZ système (commande 33)	53
RAZ alarme agression (commande 34)	53
Ejection de la première zone en alarme (commande 35)	53
Abandon d'alarme (commande 36)	53

Transmission d'une information d'autoprotection lorsque le système est à l'arrêt (commande 37)	54
RAZ autoprotection système (commande 38)	54
Mode de mise en service finale en niveau A (commande 39)	54
Réarmement automatique du système (commande 40)	55
Retard de déclenchement de la sirène extérieure (commande 41)	56
Temporisation d'alarme (commande 42)	56
Temporisation d'entrée en niveau A (commande 43)	56
Temporisation de sortie en niveau A (commande 44)	56
Volume de la signalisation sonore d'entrée/sortie (commande 45)	56
Signalisation d'une alarme d'autoprotection (commande 46)	56
Signalisation d'une alarme dans la partition A (commande 47)	57
Verrouillage des claviers en entrée (commande 48)	57
Code CSID (commande 50) (non utilisé en France / Belgique)	57
Réglage de la date et de l'heure (commande 51)	58
Isolation des contacts d'autoprotection autorisée (commande 52)	58
RAZ après un abandon d'alarme (commande 53)	58
Réponse supervision BVVO (commande 54)	58
Codes d'accès à 4 ou 6 chiffres (commande 56)	59
Test charge batterie (commande 57)	59
Transmission d'autoprotection système à l'arrêt (commande 58)	59
Autoprotection sirènes extérieures (commande 59)	59
Réponse des zones "Dernière Issue" en marche partielle B (commande 60) ..	60
Réponse des zones "Route d'Entrée" en marche partielle B (commande 61) ..	60
Mode de mise en service en marche partielle B (commande 62)	60
Signalisation d'une alarme dans la partition B (commande 63)	61
Temporisation d'entrée en niveau B (commande 64)	61
Temporisation de sortie en niveau B (commande 65)	61
Réponse des zones "Dernière Issue" en marche partielle C (commande 70) ..	61
Réponse des zones "Route d'Entrée" en marche partielle C (commande 71) ..	61
Mode de mise en service en marche partielle C (commande 72)	62
Signalisation d'une alarme dans la partition C (commande 73)	62
Temporisation d'entrée en niveau C (commande 74)	63
Temporisation de sortie en niveau C (commande 75)	63
Mode de mise en service en marche partielle D (commande 76)	63
Signalisation d'une alarme dans la partition D (commande 77)	64
Temporisation d'entrée en niveau D (commande 78)	64
Temporisation de sortie en niveau D (commande 79)	64
Sorties programmables (commandes 81, 82, 83 et 84)	64
Type de sortie	64
Réarmement des transmissions d'alarme intrusion (commande 85)	66
Temporisation de préalarme (commande 86)	67
Alarme par pression de 2 touches du clavier (commande 87)	67
Confirmation d'alarme (commande 89)	67
Commandes 90 à 97 : se reporter au chapitre 5 "Tests"	68
Chargement de la programmation par défaut (commande 98)	68
Abandon du mode de programmation (commande 99)	68
Mode d'appel (commande 101)	68
Format de transmission (commande 103)	69

Appel test statique (commande 105)	70
Réponse à un défaut de ligne (commande 106)	70
Appel test dynamique (commande 108)	71
Appel "Three Way" (commande 109)	71
Mode de téléchargement (commande 110)	71
Nombre de sonneries avant décrocher (commande 112)	71
Décrocher après une sonnerie (commande 113)	71
Mode d'accès (commande 114)	72
Numéros de téléphone du transmetteur (commandes 115/116)	73
Numéro d'abonné (commande 117)	73
Numéros de téléphone du logiciel de téléchargement (commandes 118 et 119)	74
Troisième numéro de téléphone du logiciel de téléchargement (commande 120)	74
Canaux du protocole Scancom 1400 Hz (commande 121)	75
Acquit de transmission (commande 122)	75
Transmission des rétablissements (commande 123)	76
Inversion canal transmission Marche/Arrêt (4) (commande 124)	76
Pas de transmission Marche/Arrêt si plus d'un circuit est isolé (commande 125)	76
Sélection de la langue (commande 126)	76
Réponse sur défaut de supervision zone radio (commande 128)	76
Télécommande requérant une temporisation d'entrée pour la mise hors service du système (commande 129)	77
Mode de rapport SIA (commande 131)	77
Envoi des messages d'autoprotection avec le même format que les messages d'intrusion (commande 132)	78
Options du protocole Contact ID (commande 143)	79
Sorties du transmetteur externe (commandes 151 à 158)	79
Temporisation de confirmation (commande 160)	80
Sirène intérieure (commande 161)	80
Sirène extérieure (commande 162)	81
Confirmation en entrée (commande 163)	81
RAZ utilisateur après une alarme confirmée (commande 164)	82
Programmation des partitions	82
Introduction	82
Programmation des partitions	83
Implications sur les commandes	83
Conformité à la norme ACPO DD243: 2002	85
Commandes de programmation recommandées	85
Filtrage d'alarme	86
5. Tests	87
Consultation de la mémoire d'événements (commande 90)	87
Affichages clavier et mémoire d'événements	87
Impression de la mémoire d'événements	89
Test des sorties (commandes 91 à 96)	89
Test de détection technicien (commande 97)	90
Index	91

1. INTRODUCTION

La centrale 9851 est intégralement programmable. Elle répond ainsi parfaitement aux exigences de chaque site, ainsi qu'aux attentes de l'utilisateur.

Le système se compose d'une centrale en boîtier métallique avec un clavier. Il dispose des connexions nécessaires au raccordement de 4 claviers (max.) et d'un boîtier à clé (voir la figure 1 de la page suivante). Un clavier est requis pour chaque système.

Le système comprend :

- ° Une connexion bus 4 conducteurs pour claviers, boîtiers à clé et modules d'extension de zones filaires ou radio.
- ° Des connexions pour zones NF, pour zones supervisées ou pour zones dotées de résistances de fin de ligne.
- ° Des connexions pour 4 sorties programmables.
- ° Une sortie haut-parleur pour sirène intérieure générant les tonalités Carillon Alarme, Incendie et Temporisations d'entrée/sortie (il est possible de régler le volume des signalisations sonores entrée/sortie et carillon).
- ° Un transmetteur intégré pour les transmissions avec le PC de télésurveillance.
- ° Des broches pour l'insertion de tout transmetteur enfichable conforme au gabarit Scantronic.
- ° Des broches de déport pour le raccordement d'un transmetteur externe.
- ° Téléchargement local ou distant.

Le circuit imprimé du système est pourvu de connecteurs permettant le raccordement de 8 zones NF ou de 16 zones entièrement supervisées. Il est également possible d'installer des modules d'extension afin de raccorder des zones supplémentaires (le système pouvant comprendre jusqu'à 40 zones). Le module d'extension **9954** permet ainsi le raccordement de 8 zones filaires. De même, un module **9955** peut être utilisé pour le raccordement de 8 zones radio.

Le système supporte le clavier **9930** avec afficheur à cristaux liquides (LCD) 16 caractères. La centrale permet également l'utilisation d'un boîtier à clé **9928**.

L'installateur peut programmer le système à partir des claviers ou à l'aide du logiciel de téléchargement fonctionnant sous Windows (PC). Si la programmation est effectuée via les claviers, l'interface utilisée se présente sous la forme de commandes à 3 digits, similaires à celles utilisées par les produits de la série 9800.

Le système accepte jusqu'à 16 codes utilisateur différents. Diverses fonctionnalités sont accessibles :

- ° Quatre niveaux de sécurité différents qui peuvent être programmés par l'installateur de 2 façons : soit avec une marche totale associée à 3 marches partielles, soit avec 4 partitions indépendantes.
- ° Un code Contrainte programmable par l'utilisateur.
- ° Mise en marche / à l'arrêt par boîtier à clé.

- ° Alarme Agression générée à partir d'un clavier par la pression simultanée de 2 touches.
- ° Mise en marche / à l'arrêt à distance via une télécommande lorsqu'un module d'extension de zone radio 9955 est employé.

Pour limiter le déclenchement de fausses alarmes, le système dispose également d'une sortie "Abandon d'alarme" et "Confirmation d'alarme".

Avant de commencer la programmation du système, il est important de s'être familiarisé avec les fonctions de celui-ci ainsi qu'avec ses options programmables.

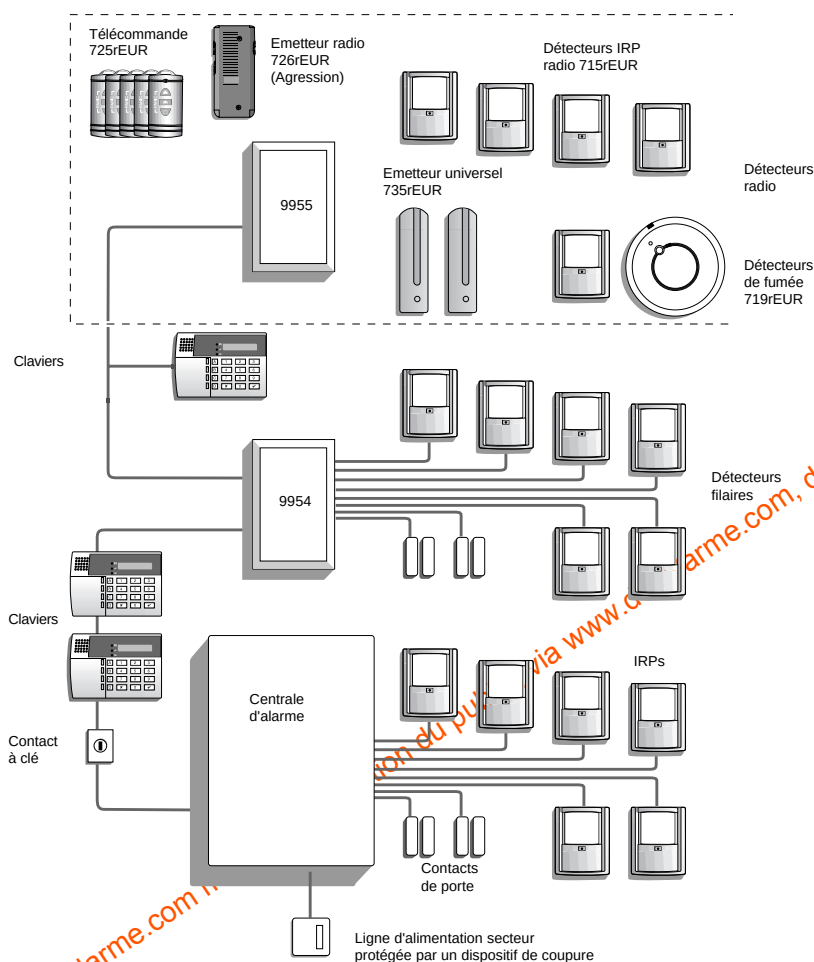


Figure 1. Configuration du système 9851

Commandes utilisateur et affichages - Clavier 9930

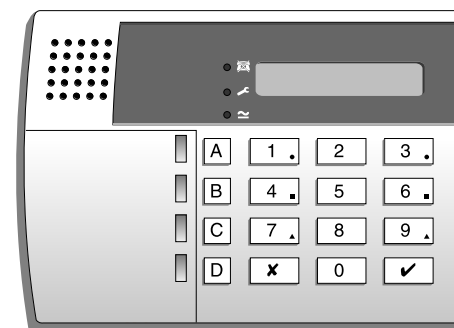


Figure 2. Clavier déporté 9930

Le clavier 9930 dispose d'un écran LCD permettant l'affichage d'une ligne de 16 caractères. Celle-ci fournit diverses informations (alarmes, états du système et commandes de programmation). De plus, 3 LED assurent les fonctions suivantes :

- ☑ Cette LED s'allume de manière continue lorsque la tension secteur est présente. Son clignotement indique que la tension secteur est absente et que la centrale fonctionne uniquement sur la batterie de secours.
- 📞 Cette LED s'allume en continu si la ligne téléphonique est en défaut.
- 🔧 Cette LED s'allume de manière continue si :
 - a) un défaut a été détecté ou une autoprotection a été activée alors que le système était à l'arrêt.
 - b) le système nécessite l'intervention d'un technicien ou une RAZ distante.
 - c) un défaut sur la ligne téléphonique a été détecté.

Le clavier 9930 dispose des touches suivantes :

- 9 Déclenche un test des détecteurs.
- 8 Déclenche un test des sirènes et du flash.
- 7 Active ou désactive le mode "Carillon".
- 6 Règle l'horloge interne (utilisée pour l'horodatage des événements stockés dans la mémoire).
- 5 Affiche les 500 derniers événements du journal de bord.
- 4 Modifie les codes d'accès utilisateur.
- 0 Initie une communication avec le centre de télésurveillance en vue d'un téléchargement.
- ✓ Permet d'accéder au mode de programmation et d'entrer les commandes de mise en marche / à l'arrêt de la centrale.
- ✗ Permet une mise en marche du système avec certaines zones isolées (y compris les zones 24h/24h).
- ABCD Touches de mise en marche par niveau.

Caractéristiques système

Détecteurs

Lorsqu'il est associé à des modules d'extension, le système peut être raccordé à 40 zones (max.). Les détecteurs filaires peuvent être connectés de 3 manières :

Boucle NF à 4 conducteurs. Jusqu'à 8 zones NF peuvent être raccordées sur la centrale (avec 32 zones supplémentaires si des modules d'extension sont utilisés).

Boucle supervisée à 2 conducteurs. Jusqu'à 16 zones supervisées peuvent être raccordées sur la centrale (avec 24 zones supplémentaires si des modules d'extension sont utilisés).

Boucle avec résistance de fin de ligne à 2 conducteurs. Jusqu'à 8 zones dotées de résistances de fin de ligne peuvent être raccordées sur la centrale (avec 32 zones supplémentaires si des modules d'extension sont utilisés).

Se reporter au chapitre "4. Programmation - Commandes" pour connaître les réglages par défaut effectués en sortie d'usine ainsi que la procédure à suivre lorsqu'une modification des types et des attributs de zones est requise.

Module d'extension radio 9955

Ce module permet de connecter des détecteurs radio à la centrale. Chaque module 9955 permet ainsi le raccordement de 8 détecteurs radio, télécommandes ou émetteurs Agression (AG).

Le module 9955 fonctionne avec les équipements suivants sur la bande 868,6625 MHz :

- a) **719r.** Détecteur de fumée avec chambre photoélectrique.
- b) **715r.** Détecteur de mouvement à infrarouges passifs (IRP) disposant d'une portée de 15 mètres. Une fois activé, ce détecteur s'inhibe après 3 minutes afin de prolonger la durée de vie de la pile.
- c) **725r.** Télécommande permettant de mettre le système en Marche Totale, en Marche Partielle ou bien à l'arrêt. Cette télécommande peut également servir d'émetteur Agression.
- d) **726r.** Emetteur radio pouvant être utilisé pour déclencher une alarme Agression (AG).
- e) **735r.** Emetteur universel pouvant faire office de contact de porte ou pouvant être utilisé pour le raccordement d'entrées filaires.
- f) **747r.** Récepteur de test (fonction "Go/No Go") qui permet d'obtenir une méthode simple de contrôle de potentiels sites radio (non valable en France et en Belgique).
- g) **746r.** Emetteur de test utilisé conjointement avec le récepteur 747r pour le test radio (non valable en France et en Belgique).

Chaque détecteur radio ou télécommande possède un code site dont le récepteur fait "l'apprentissage" lors de l'installation. Plus de 16 millions de combinaisons sont possibles pour ce code. Cette sécurité garantit que le récepteur ne répondra qu'aux détecteurs ou télécommandes dont il a fait l'apprentissage. Se reporter au manuel "Installation et Programmation du récepteur radio" pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.

Configuration

Les détecteurs pouvant être câblés de différentes manières et des modules d'extension filaires ou radio pouvant être associés au système, le tableau ci-dessous indique les diverses configurations possibles :

Type de câblage	Zones (centrale)	Zones (module d'extension)
- Boucle NF à 4 conducteurs	8	32 zones filaires OU radio
- Boucle supervisée à 2 conducteurs	8	32 zones filaires OU radio
- Boucle supervisée à 2 conducteurs	16	24 zones filaires OU radio
- Boucle avec résistance de fin de ligne à 2 conducteurs	8	32 zones filaires OU radio

Système standard ou partitionné

L'installateur peut programmer les niveaux de sécurité A à D de 2 manières : soit pour qu'ils forment un système partitionné, soit en tant que système standard.

Dans le cas d'un système partitionné, l'utilisateur peut soit mettre chacun des niveaux en marche ou à l'arrêt indépendamment des autres, soit les mettre en marche ou à l'arrêt simultanément. L'installateur peut associer des zones et claviers donnés ainsi qu'une sortie sirène indépendante à chaque niveau. De même, l'utilisateur 01 peut associer un autre utilisateur à l'un de ces niveaux.

Dans le cas d'un système standard, les utilisateurs ne peuvent mettre en marche qu'un niveau à la fois. Tandis que le niveau A permet la mise en marche de l'intégralité du système, les niveaux B, C et D mettent le système en marche partielle. L'installateur peut dans ce cas aussi associer certaines zones à chacun des niveaux mais, contrairement à un système partitionné, tous les claviers permettent de contrôler l'intégralité du système et une seule sortie sirène est disponible. Tous les utilisateurs ont accès à l'intégralité du système.

Commande utilisateur

Le système accepte jusqu'à 16 codes utilisateur ainsi qu'un code contrainte. L'utilisateur 01 a la possibilité de modifier ces codes à tout instant, mais il ne peut pas programmer le système à l'aide de ces derniers. Pendant l'installation, il est possible de sélectionner soit un code d'accès à quatre chiffres, soit un code d'accès à six chiffres.

www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Spécifications

Environnementales	Grade 2
Température de fonct.	-10 à +55°C
Humidité relative	96 %
Dimensions	310 mm (l), 385 mm (h), 95 mm (p)
Poids	4,4 kg (sans batterie de secours)
Horloge interne	Décalage de ± 10 minutes sur un an de fonctionnement (en fonction de la précision de la tension secteur)
Nb combinaisons radio	16 777 214 ($2^{24}-2$)
Conforme aux normes BS4737 Section 1 relatives aux systèmes commandés à distance ainsi qu'aux exigences ACPO-IAS, NACOSS NACP14 et Log ABI.	

Alimentation

Toutes les valeurs de courant sont données avec une précision de $\pm 5\%$.

Alimentation Secteur 230 Vac (+10%/-15%) / 200 mA max / 50 Hz $\pm 5\%$

Alimentation système 13,8 Vdc / 1,3 A (total)

Conforme à la norme EN50131-6 relative aux alimentations de Type A pour systèmes de niveaux 1 et 2.

Lorsque le système est au repos, la consommation est la suivante :

Consommation centrale 130 mA nominal (repos), 220 mA (travail)

Clavier déporté 9930 20 mA (repos), 35 mA (avec rétroéclairage activé)

Module d'extension 9955 55 mA

Module d'extension 9954 20 mA typique, 30 mA max.

Le courant restant disponible permet de recharger la batterie et d'alimenter divers équipements : sirène intérieure, dispositifs raccordés au module d'extension 9954 et dispositifs raccordés aux bornes auxiliaires 12 V du connecteur principal.

Batterie de secours Batterie au plomb gélifié, 12 V / 7 ou 17 Ah (non fournie).
Pour commander une batterie 17 Ah, utiliser la référence 8136EUR-02. Il est fortement recommandé d'opter pour une batterie de marque Yuassa, Yucel ou Fiamm.
Coupure de la tension batterie lorsqu'elle est inférieure à 10 V. Temps de recharge maximal pour une batterie 17 Ah : 50 heures.

Sorties

Les sorties 1 et 2 sont des sorties à relais tandis que les sorties 3 et 4 sont des sorties transistorisées à collecteur ouvert.

O/P 1 et 2 Contacts secs unipolaires / 24 Vdc / 3 A / Courant max. pour sirène extérieure 500 mA.

O/P 3 et 4 500 mA sous 0 V.

ST Charge test sirène 14,4 Vdc (en France uniquement).

LS	Supporte deux haut-parleurs 16 Ω raccordés en parallèle et montés en extérieur, pour sirène intérieure ou signalisations sonores d'entrée/sortie.
AUX	500 mA / 12 Vdc min, 13,8 Vdc max / ondulation ± 2% max.
Com OP1-8	Sorties logiques 12 Vdc / Sortie d'un 0 V en alarme (suppression du +12 V), 50 mA max.

Entrées

TR	Retour autoprotection pour sirène.
RAZ Tellback / RedCare*	Application d'un +12V pour RAZ (non utilisé en France et en Belgique).
Défaut ligne*	Application d'un +12 V pour indiquer un défaut de ligne.
* Ces entrées/sorties sont représentées sous la forme de broches (connecteur pour le raccordement d'un transmetteur externe). Se reporter au chapitre 3, paragraphe "Installation d'un transmetteur externe".	

Fusibles

La centrale est dotée de polyswitches à action rapide pour protéger la batterie de secours et les entrées auxiliaires 12 V de toute surtension.

Equipements compatibles

715rEUR-00	IRP radio
719rEUR-00	Détecteur de fumée radio
725rEUR-00	Télécommande radio
726rEUR-00	Emetteur radio (Agression)
735rEUR-00	Emetteur universel
746rEUR-00	Emetteur de test 868 MHz (non utilisé en France et en Belgique)
747rEUR-00	Récepteur de test (fonction "Go/No Go") 868 MHz (non utilisé en France et en Belgique)
9928EUR-00	Interface boîtier à clé
9930EUR-00	Clavier LCD
9954EUR-50	Module d'extension 8 zones filaires
9955EUR-50	Module d'extension radio 868 MHz
958EUR-00	Logiciel de téléchargement Mk3

Circuit imprimé de la centrale

La figure 3 ci-dessous représente le circuit imprimé de la centrale.

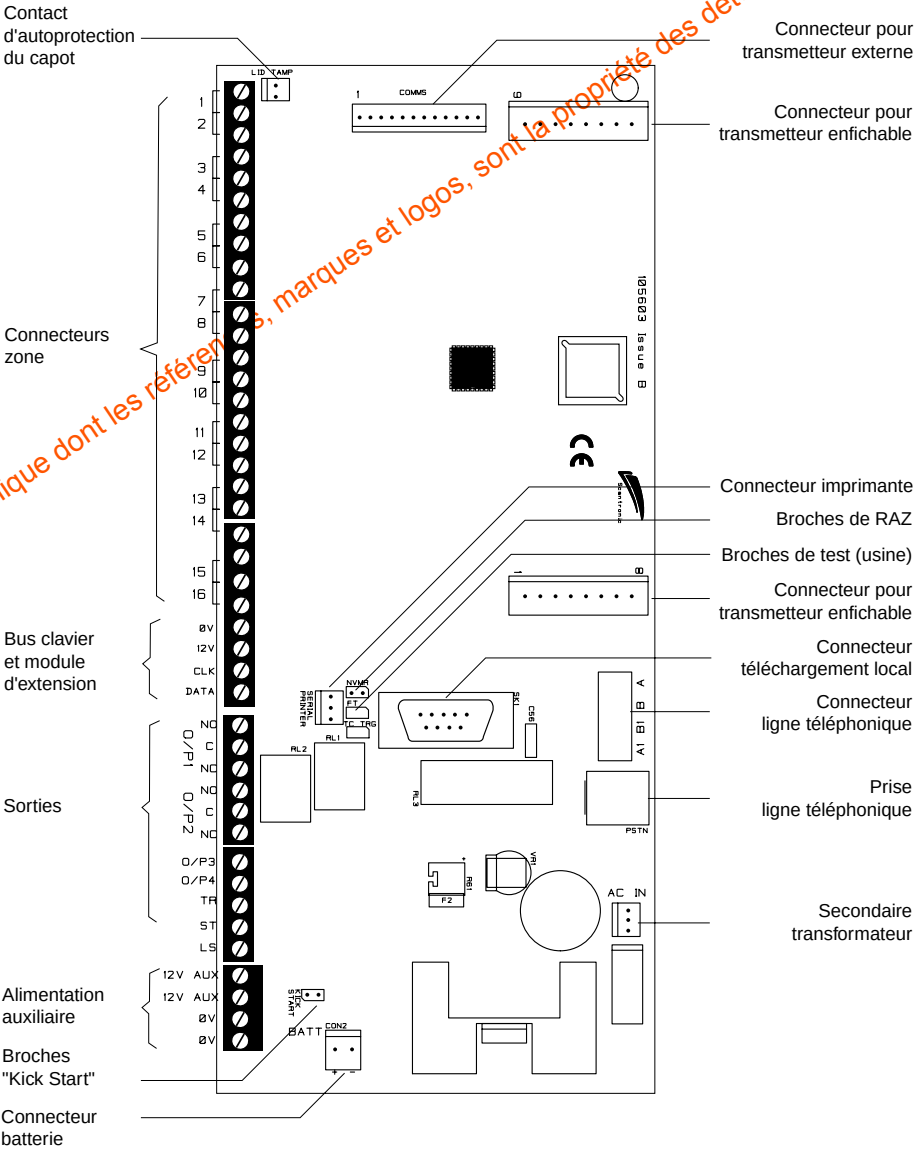


Figure 3. Circuit imprimé de la centrale

Module d'extension 9954

Ce module dispose de connecteurs permettant le raccordement de 8 zones NF à 4 conducteurs, de 8 boucles supervisées ou de 8 zones équipées de résistances de fin de ligne. Se reporter à la figure 4 ci-dessous pour plus de précisions.

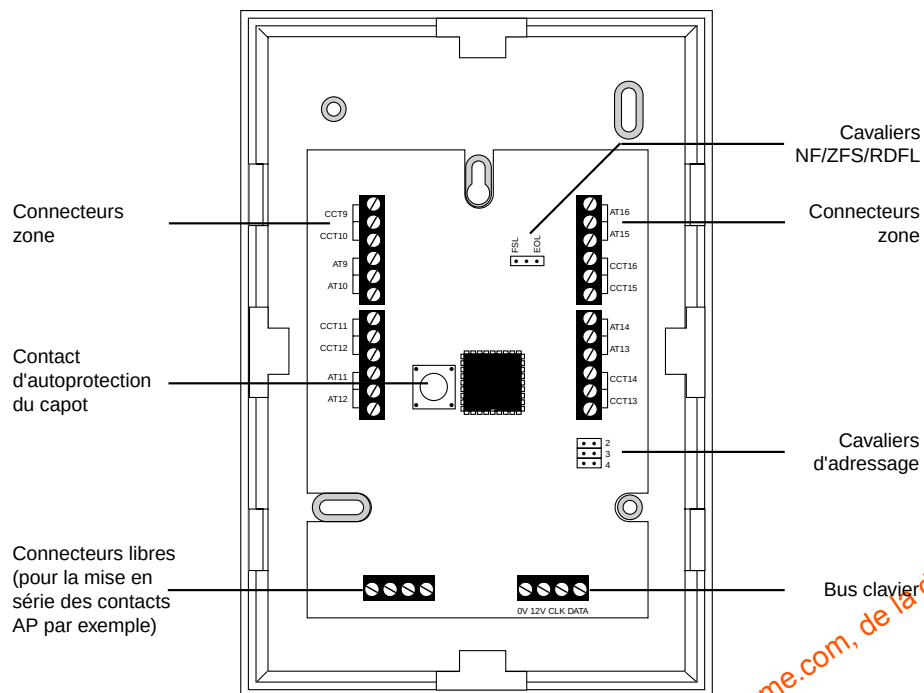


Figure 4. Module d'extension de zones 9954

Pour plus de détails, se reporter au schéma de raccordement fourni avec le module d'extension de zones 9954.

3. INSTALLATION

Attention : veiller à couper systématiquement la tension secteur avant d'ouvrir le boîtier pour y effectuer une quelconque intervention.

Généralités

Suivre les étapes indiquées ci-dessous pour réaliser une installation typique :

1. Effectuer une étude/vérification du site dans lequel le système doit être installé et décider de la position des détecteurs filaires, des modules d'extension filaire 9954, de la centrale, des claviers et des sirènes intérieures et extérieures. Demander alors à l'utilisateur final s'il a des requêtes particulières pour cette installation.
2. Si des détecteurs radio doivent être utilisés, effectuer une étude/vérification du site radio et décider de la position des détecteurs radio et du (ou des) module(s) d'extension radio 9955. Se reporter à la notice d'installation du module 9955 pour obtenir de plus amples informations à ce propos.
3. S'assurer qu'une alimentation secteur appropriée se trouve à proximité de l'endroit où la centrale doit être installée.
4. Si un transmetteur doit être utilisé, s'assurer qu'une ligne téléphonique se trouve à proximité de l'endroit où la centrale doit être installée.
5. Installer les détecteurs filaires et acheminer leurs câbles vers la centrale ou vers les modules d'extension filaires 9954. Procéder au raccordement de chacun de ces détecteurs.
6. Faire "l'apprentissage" des détecteurs radio aux modules d'extension 9955 et les installer.
7. Effectuer le tirage de câbles entre claviers, modules d'extension et sirènes intérieures / extérieures et la centrale.
8. Installer les claviers et les modules d'extension et procéder à leur raccordement. S'assurer que l'adresse de chacun est correcte.
9. Installer les sirènes intérieures et extérieures et les raccorder.
10. Installer la centrale et la raccorder au câble d'alimentation secteur. Ne pas la mettre sous tension à ce stade.
11. Du côté de la centrale, procéder au raccordement des claviers, des modules d'extension et des sirènes.
12. Mettre la centrale sous tension et réaliser sa programmation.
13. Tester le système d'alarme afin de s'assurer de son bon fonctionnement.
14. Si nécessaire, installer un transmetteur, le raccorder à la ligne téléphonique et s'assurer de son bon fonctionnement.
15. Présenter le système à son utilisateur final et lui expliquer son fonctionnement.

Câblage des claviers et des modules d'extension

Pour le raccordement des claviers et des modules d'extension, Cooper Security recommande l'utilisation de câbles à 8 conducteurs chacun d'eux constitué de 7 ou 16 brins de cuivre d'un diamètre de 0,2 mm.

Le raccordement des claviers et des modules d'extension peut se faire selon une configuration en étoile ou en bus (se reporter à la figure 5 ci-dessous). Si la longueur de câblage devant être utilisée est importante, il est préférable d'opter pour une configuration en étoile (dans ce cas, une longueur de câble inférieure à 200 mètre doit être respectée pour chaque branche).

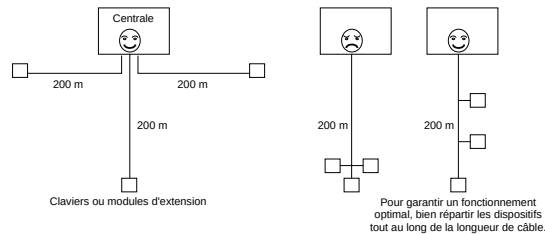


Figure 5. Câblage des claviers et des modules d'extension, configuration en bus ou en étoile

La longueur maximale admissible pour un câble reliant la centrale au clavier ou au module d'extension le plus éloigné dépend du nombre d'équipements raccordés sur celui-ci. Il est possible de doubler cette longueur maximale en utilisant deux conducteurs (un pour la borne 0 V et un pour la borne 12 V) ou en utilisant un câble constitué de 16 brins de cuivre d'un diamètre de 0,2 mm. Le tableau présenté ci-dessous indique la longueur de câble maximale admissible (en mètres) lorsque le câble utilisé est constitué de 7 brins de cuivre d'un diamètre de 0,2 mm et lorsque tous les équipements sont raccordés à l'extrémité d'un seul et même câble (un équipement pouvant ici être un clavier ou un module d'extension). En pratique, il est cependant possible d'augmenter ces longueurs maximales en répartissant les équipements sur toute la longueur du câble (se reporter à la figure 5 ci-dessus).

Câble 8 conducteurs / 7 brins 0,2 mm de diamètre		
Nombre d'équipements	1 conducteur	2 conducteurs (1 pour la borne 0 V et 1 pour la borne 12 V)
1	200	
2	100	200
3	65	130
4	50	100
5	40	80
6	33	66
7	28	56
8	25	50

Il est possible d'augmenter la tension d'alimentation afin de pouvoir utiliser une plus grande longueur de câble mais il ne faut cependant pas oublier qu'une longueur maximale de 200 mètres doit être respectée.

Lorsqu'il s'agit de réaliser le câblage, deux points importants doivent être gardés à l'esprit :

1. Aucun équipement autre qu'un clavier ou qu'un module d'extension ne doit être raccordé sur le bus clavier. L'alimentation de ce bus ne peut être supérieure à 400 mA et ne peut alimenter plus de 4 claviers et 4 modules d'extension.
2. S'assurer que la tension entre les bornes 0 V et 12 V du bus clavier mesurée au point le plus éloigné de la centrale est au moins égale à 12 V lorsque le rétroéclairage de tous les claviers est active.

Note : les instructions qui suivent ont été rédigées en partant du principe que le câblage de l'installation a préalablement été réalisé.

Installation du système

Installation du coffret

1. Retirer le coffret de son emballage.
2. Retirer les vis de la face avant et faire glisser cette dernière.
3. La partie supérieure de l'embase du coffret présente un trou oblong central. Repérer celui-ci et percer un trou dans le mur. Fixer temporairement l'embase sur ledit mur. Marquer l'emplacement de deux autres trous de fixation. Retirer l'embase et percer ces trous.
4. Fixer l'embase au mur, en utilisant des vis n° 8 à tête ronde ou plate d'une longueur minimale de 30 mm.

Installation d'un clavier 9930

L'embase du clavier 9930 comporte une cale ajustable qui doit être utilisée afin de vérifier que le contact d'autoprotection fonctionnera correctement si le clavier doit être installé sur une surface inégale. La figure 6 ci-dessous représente l'embase du clavier ainsi que la position des trous de fixation.

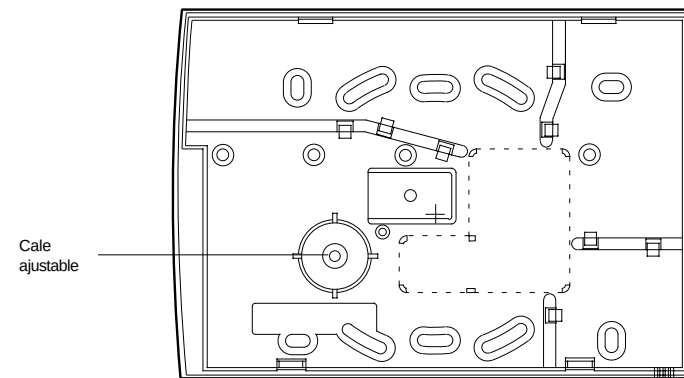


Figure 6. Embase du clavier 9930

Il est recommandé de fixer le clavier à l'aide de vis n° 8 ou 6 (M4/M3.5) en procédant comme suit :

1. Sélectionner l'entrée de câble devant être utilisée et retirer la prédécoupe plastifiée appropriée.
2. Maintenir l'embase contre le mur et marquer l'emplacement du trou central dans la cale ajustable (se reporter à la figure 6).
3. Percer un trou et insérer une cheville dans ce dernier. Visser ensuite l'embase sur le mur, à travers la cale. Ne **pas** serrer complètement la vis.
4. S'assurer que l'embase est à niveau puis marquer l'emplacement d'au moins deux autres trous de fixation. Les percer et insérer une cheville dans chaque. Installer l'embase sur le mur en utilisant ces trous.
5. Couper les ergots en plastique reliant la cale au reste de l'embase.

Note : si ces derniers ne sont pas coupés, le contact d'autoprotection ne pourra pas fonctionner en cas de tentative d'arrachement du clavier.

6. Monter la face avant du clavier (comportant le circuit imprimé) sur l'embase et s'assurer du bon fonctionnement du contact d'autoprotection.
7. Si le contact ne fonctionne **pas**, tourner la cale jusqu'à ce que ledit contact soit activé lorsque la face avant est replacée sur l'embase du clavier.

Câblage de la centrale

Entrées de câble

Le coffret de la centrale dispose de plusieurs entrées de câble. L'embase de la centrale est conçue de manière à laisser un espace suffisant pour le passage de ces câbles.

Raccordement secteur

La centrale doit être raccordée de manière permanente à une prise secteur protégée par un dispositif de coupure 3 A. Effectuer cette connexion à l'aide du bornier 3 plots situé sur l'embase de la centrale. Fixer le câble secteur au point d'ancrage du coffret en utilisant le collier auto-bloquant fourni. Il est à noter que la centrale est équipée d'un fusible secteur interne T-250 mA. Tous les raccordements électriques doivent être exécutés par un électricien qualifié et être conformes aux prescriptions UTE et normes en vigueur.

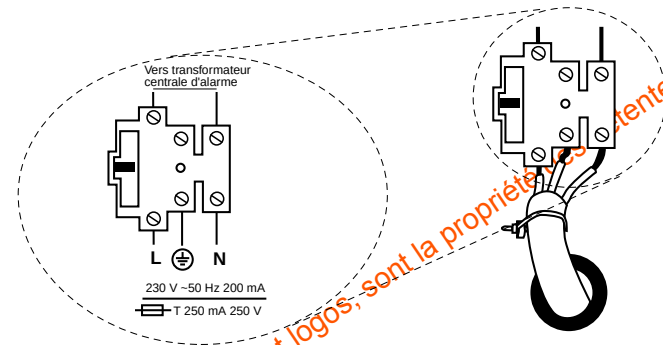


Figure 7. Raccordement secteur

Raccorder le secondaire du transformateur secteur sur le circuit imprimé principal (se reporter à la figure 3 pour connaître l'emplacement de ce secondaire).

Attention : aucune tension secteur ne doit être appliquée à ce stade. N'effectuer aucune intervention dans le coffret de la centrale lorsque celle-ci est sous tension.

Claviers déportés

Adressage des claviers

La centrale est fournie avec un clavier déporté. Dans le cas où plusieurs claviers sont installés, il est nécessaire d'attribuer une "adresse" différente à chacun. Les cavaliers LK2 à LK4 définissent l'adressage du clavier (se reporter à la figure 8 ci-dessous).

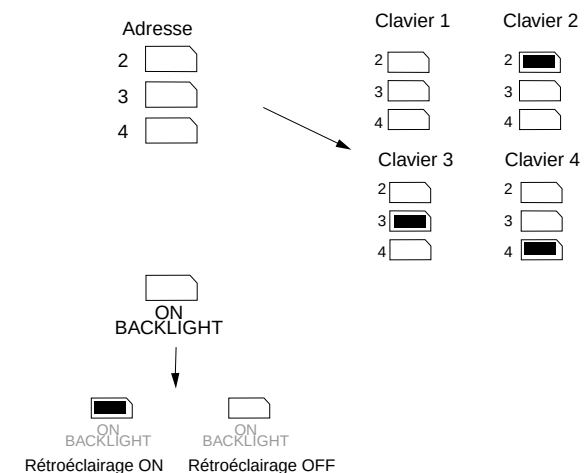


Figure 8. Adressage des claviers

Rétroéclairage clavier

En sortie d'usine, la centrale est paramétrée avec la fonction "Rétroéclairage clavier" activée (ON). Afin d'inhiber ce rétroéclairage, retirer le cavalier de la position "ON BACKLIGHT" (Rétroéclairage ON), comme l'illustre la figure 8.

Raccordement des claviers, des boutons de mise en marche finale et des sirènes

La figure 9 ci-dessous regroupe 3 schémas différents :

1. Le schéma du haut illustre le raccordement des claviers déportés.
Pour raccorder le bouton de mise en service finale, utiliser les bornes ET du connecteur présent sur le circuit imprimé du clavier.
2. Le schéma du milieu illustre le raccordement devant être respecté en France pour une sirène auto-alimentée.
3. Le schéma du bas illustre le raccordement devant être respecté en Europe pour les sirènes (intérieures et extérieures) et le flash.

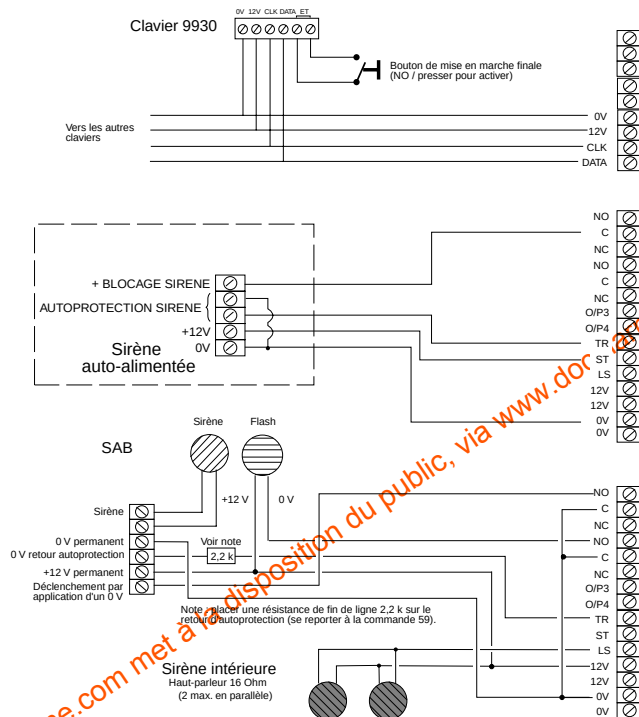


Figure 9. Centrale 9851 - Raccordements sirènes et clavier

Raccordement des détecteurs

La partie gauche du circuit imprimé principal comporte 24 connecteurs qui peuvent être utilisés pour le raccordement d'un maximum de 16 zones. Pendant la programmation, utiliser la commande 21 pour configurer ces connecteurs comme zones NF à 4 conducteurs, comme boucles supervisées à 2 conducteurs, comme zones avec résistance de fin de ligne à 2 conducteurs ou comme boucle supervisée à 2 conducteurs + module d'extension.

Raccordement de zones NF à 4 conducteurs

La figure 10 indique comment raccorder des zones NF à 4 conducteurs. Il est à noter que les paires de contacts d'alarme alternent avec les paires de contacts d'autoprotection de tous les détecteurs. La centrale fournit un nombre suffisant de connecteurs pour le raccordement de 8 zones à 4 conducteurs. Si des zones à 4 conducteurs supplémentaires doivent être raccordées, il est nécessaire d'installer une ou plusieurs cartes 9954 d'extension de zones filaires (pour plus de détails, se reporter au paragraphe "Raccordement d'un module d'extension").

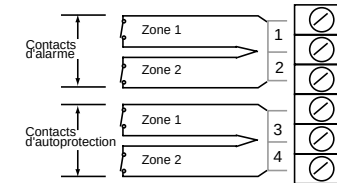


Figure 10. Connexions de zones NF à 4 conducteurs

Raccordement de zones supervisées

Les connecteurs de la centrale permettent le raccordement d'un maximum de 16 zones filaires supervisées. Si nécessaire, il est possible de raccorder davantage de zones supervisées en utilisant des modules d'extension 9954. Si de tels modules sont ainsi utilisés, il est nécessaire de savoir combien de zones doivent être raccordées à la centrale : 8 ou 16 (se reporter au chapitre 4, paragraphe "Configuration de zone, commande 21"). En effet, il est possible de raccorder soit 8 zones sur la centrale et le reste sur les modules d'extension, soit 16 zones sur la centrale et le reste sur les modules d'extension.

Chaque zone filaire supervisée est une "boucle supervisée" à 2 conducteurs. La boucle utilise deux résistances de différentes valeurs pour distinguer les signaux "Alarme" et "Autoprotection" : une résistance 2,2 kΩ montée en série en fin de boucle et une résistance 4,7 kΩ montée sur le contact d'alarme (se reporter à la figure 11 de la page suivante).

Lorsque la boucle est au repos et que les contacts d'alarme sont fermés (court-circuitant la résistance 4,7 kΩ), la valeur totale de résistance de la boucle est de 2,2 kΩ. Si les contacts s'ouvrent (la résistance 4,7 kΩ n'est alors plus court-circuitée), la résistance de la boucle s'élève à 6,9 kΩ et la centrale détecte une

alarme. Si l'autoprotection d'un dispositif est ouverte, la résistance de la boucle est alors infinie et la centrale signale cette condition.

Pour connecter un détecteur à une boucle supervisée, il est nécessaire de raccorder des résistances adaptées. Toujours vérifier le codage couleur avant d'intégrer les résistances au circuit (se reporter à la figure 12 ci-dessous).

La résistance du câble entre la centrale et le détecteur ne doit pas excéder 100 Ω . La distance de câble maximale recommandée par zone est de 200 à 300 mètres.

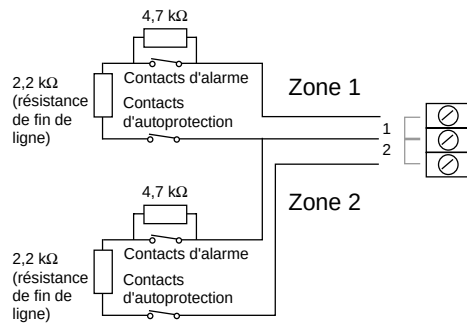


Figure 11. Raccordement de zones filaires supervisées

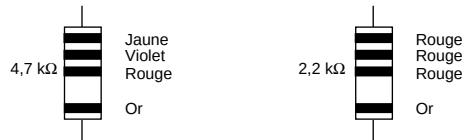


Figure 12. Code couleur pour résistances de zones supervisées

Raccordement de zones avec résistances de fin de ligne

Chaque zone de ce type est une boucle NF à deux conducteurs qui utilise une seule résistance 2,2 k Ω montée en série sur les contacts d'alarme pour distinguer les signaux "Alarme" et "Autoprotection". La figure 13 de la page suivante indique comment connecter deux détecteurs avec résistances de fin de ligne sur des zones adjacentes. Il est à noter que chaque détecteur est raccordé en série à un circuit d'autoprotection commun relié aux bornes "3". Une seule résistance 2,2 k Ω doit être raccordée en série par rapport au circuit d'autoprotection.

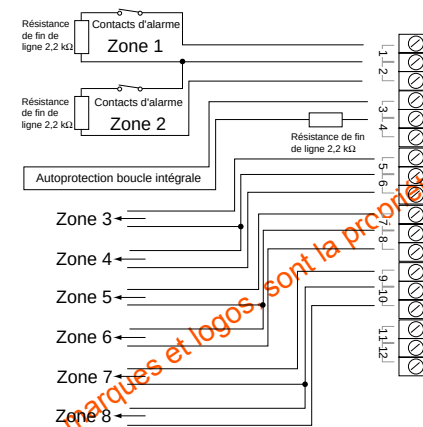


Figure 13. Raccordement de zones avec résistances de fin de ligne

Raccordement de modules d'extension

La figure 14 montre comment raccorder un module d'extension filaire 9954 ou un module d'extension radio 9955 à la centrale.

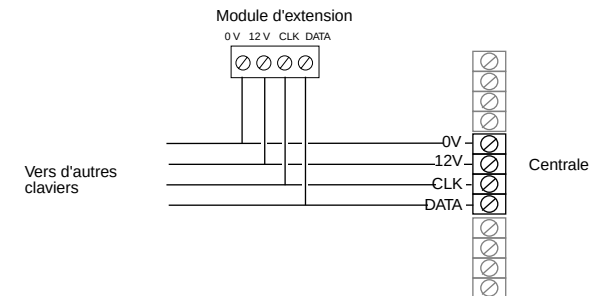


Figure 14. Raccordement d'un module d'extension filaire 9954

Lors du raccordement d'un module d'extension 9954, veiller à placer correctement le cavalier sur le module pour sélectionner l'une des options suivantes : boucle NF à 4 conducteurs, boucle supervisée à 2 conducteurs ou boucle avec résistance de fin de ligne à 2 conducteurs.

Note : il est impératif de s'assurer que la même méthode de raccordement des zones est utilisée par la centrale et le module d'extension. Dans le cas contraire, il est en effet possible que la centrale ne soit pas en mesure de signaler correctement les alarmes d'autoprotection activées.

Boîtiers à clé à fonctionnement intermittent ou permanent

L'interface 9928 peut être connectée à des boîtiers à clé à fonctionnement intermittent ou permanent (se reporter à la figure 18 pour de plus amples détails). Pour un boîtier à clé de type intermittent, retirer le cavalier des broches M/C. Inversement, pour un boîtier à clé de type permanent, laisser le cavalier en place.

Mise en service du transmetteur

La centrale 9851 est équipée d'un transmetteur intégré. Si nécessaire, elle peut aussi être pourvue d'un transmetteur enfiché sur le circuit imprimé principal ou être raccordée à un transmetteur externe via un câble spécifique relié aux broches dudit circuit. Utiliser les commandes 101 à 158 pour programmer le transmetteur.

Transmetteur intégré

Il s'agit d'un modem à numérotation automatique (2400 bauds) pouvant être utilisé pour :

- transmettre des signaux d'alarme à un PC de télésurveillance en utilisant un des protocoles suivants : Scancom 1400 Hz, Scancom SIA (Security Industry Association) ou Contact ID.
- se connecter à un PC distant. Grâce au logiciel Scantronic, le PC distant est en mesure de télécharger ou de télétransmettre des paramètres système (y compris la mémoire d'événements et les diagnostics), de mettre la centrale en marche ou à l'arrêt et d'exécuter d'autres fonctions spécifiques.

Ligne téléphonique

Le transmetteur intégré peut être connecté directement à une ligne directe réservée exclusivement aux communications d'alarmes.

Lorsqu'aucune ligne de ce type n'est disponible et que d'autres équipements sont raccordés sur la même ligne (un répondeur, par exemple), le transmetteur interne dispose d'un raccordement série lui permettant de déconnecter l'autre appareil. Ainsi, lorsqu'il est activé, le transmetteur prend la ligne, interrompant le fonctionnement de l'autre équipement. Une fois la transmission terminée, il reconnecte l'autre appareil.

Note : idéalement, aucun autre équipement ne devrait être connecté sur une ligne téléphonique de ce type.

Appel "Three Way" (non utilisé en France et en Belgique)

La centrale 9851 est également pourvue de la fonction "Appel Three Way" qui permet d'assurer que le transmetteur intégré peut toujours utiliser une ligne téléphonique partagée.

Contactez l'opérateur téléphonique afin de connaître les modalités de mise en service de cette fonction.

Contrôle de la ligne

La centrale 9851 est pourvue d'une fonction de contrôle de la ligne (commande de programmation 106) permettant d'être constamment assuré que la ligne est bien connectée et fonctionne correctement et d'être informé de tout défaut détecté. Ainsi, lorsque cette fonction est activée, la tension de la ligne est

continuellement contrôlée, ce qui permet de savoir si la ligne est bien connectée. Si cette fonction détecte un quelconque défaut, le système délivre un message correspondant (commande de programmation 106).

Appels test

Il est possible de programmer la centrale 9851 de sorte qu'elle passe des appels test à un centre de télésurveillance. Dans ce cadre, deux types d'appels test sont possibles : des appels test "statiques" qui sont passés chaque jour à une heure donnée, ou des appels test "dynamiques" qui sont passés 24 heures après le dernier appel effectué par la centrale (se reporter au chapitre "4. Programmation" pour obtenir de plus amples informations sur la programmation de ces fonctions).

Informations légales

Application

Le transmetteur intégré permet d'effectuer un raccordement aux types de réseaux suivants :

- réseaux téléphoniques autocommutés (PSTN) analogiques supportant la numérotation DTMF.
- autocommutateurs privés (avec/sans indicateur de libération secondaire).

Note : le transmetteur intégré n'est pas prévu pour fonctionner sur une ligne déjà équipée d'un point-à-point.

Autocommutateurs privés compatibles

Le transmetteur intégré ne fonctionne qu'avec certains autocommutateurs privés compatibles. Son bon fonctionnement n'est pas garanti en toutes circonstances.

Agrément

La fabrication de ce produit répond à toutes les exigences imposées par les réseaux de télécommunication de l'Union Européenne.

Cet équipement est conforme à la norme 98/482/EC relative à la connexion d'équipements sur le réseau téléphonique autocommuté européen. Cependant, en raison des différences existant entre les réseaux de chaque pays, cet agrément n'offre en lui-même aucune assurance de bon fonctionnement de l'appareil à chaque prise de branchement.

En cas de difficulté, il est recommandé de contacter en premier lieu la société distribuant cet équipement.

Le transmetteur intégré a été homologué pour les utilisations suivantes :

- Appels automatiques.
- Fonctionnement en cas d'absence.
- Numérotation automatique.
- Modem.
- Connexion série.
- Tentatives d'appels répétées.

(g) Contrôle de l'état de la ligne.

Si l'utilisation du transmetteur diffère de l'usage ayant fait l'objet d'un agrément ou si les instructions d'installation et de programmation afférentes à celui-ci ne sont pas respectées, l'homologation du produit peut être invalidée. Cette dernière condition s'applique si l'équipement n'est plus conforme aux normes par rapport auxquelles l'agrément lui a été accordé. Il est à noter qu'un marquage d'agrément figure sur le circuit imprimé principal.

REN (non valable en France)

Le numéro REN du transmetteur intégré est 1. Il est possible de raccorder plusieurs équipements simultanément sur une ligne dédiée, à condition que la somme de la valeur REN de ces différents équipements n'excède pas 4. A titre d'exemple, British Telecom impose une valeur REN égale à 1 pour toutes les lignes téléphoniques qu'il gère.

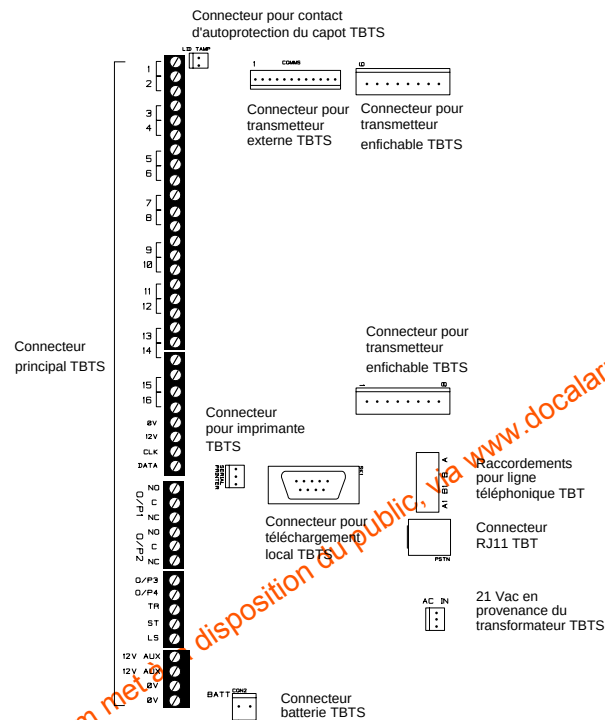
Sécurité électrique

Figure 19. Connecteurs TBT et TBTS sur la centrale 9851

Conformément à la norme EN60 950 relative à la sécurité électrique, les bornes

du circuit imprimé de la centrale 9851 sont de type TBTS.

Toujours conformément à cette même norme, les bornes du transmetteur intégré sont de type TBTS ou TBT.

Note : les indications "TBTS" et "TBT" apparaissant sur la figure 19 de la page précédente sont uniquement données à titre d'information et ne figurent pas sur le circuit imprimé principal de la centrale 9851.

L'installateur doit impérativement veiller à ce que les bornes TBT soient réservées UNIQUEMENT au réseau téléphonique autocommuté ou à d'autres circuits de type TBT. De même, les bornes TBTS doivent UNIQUEMENT être assignées à des circuits de type TBTS. Le strict respect des instructions liées à l'installation de la centrale garantit la conformité du produit en matière de sécurité électrique.

Raccordement de la ligne téléphonique

Une connexion directe (ou une interconnexion via un autre dispositif) aux bornes du transmetteur intégré peut être à l'origine d'un certain nombre de dysfonctionnements du réseau téléphonique. En cas de doute, ne pas hésiter à demander conseil à un technicien qualifié.

Les personnes suivantes sont autorisées à effectuer la connexion du transmetteur à un autocommutateur privé :

- a) La société en charge de la maintenance de l'installation.
- b) Un installateur professionnel.

Procéder comme suit pour réaliser le raccordement de la ligne téléphonique (se reporter à la figure 20) :

1. Utiliser un câble à 3 conducteurs (type 1/05 mm CW1308). Dénuder deux des fils sur 5 mm et les insérer dans l'une des entrées de câble situées à l'arrière du coffret de la centrale 9851. Connecter ces deux conducteurs aux bornes A et B du circuit imprimé de la 9851.
2. Connecter l'autre extrémité du câble aux bornes correspondantes dans le coffret de tête de ligne.
3. Si un autre appareil (en série) doit partager la ligne téléphonique avec le transmetteur intégré, connecter l'équipement principal aux bornes commutables A1 et B1 réservées à l'appareil abonné.

Attention : il n'est possible de connecter qu'un seul dispositif série de ce type entre l'équipement principal (un téléphone, par exemple) et le réseau téléphonique autocommuté.

Veiller à ce que la ligne A-B soit correctement raccordée (par exemple, vérifier sa tension). Le transmetteur intégré supervise continuellement la ligne téléphonique afin de détecter le nombre de sonneries.

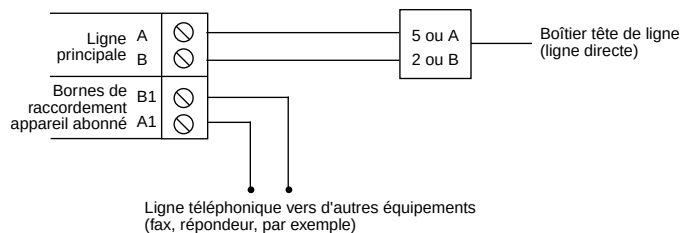


Figure 20. Raccordement du transmetteur intégré

Installation d'un transmetteur enfichable

Attention : il est impératif de mettre la centrale hors tension (alimentation principale et batterie de secours) avant de procéder à l'installation d'un transmetteur enfichable. Lorsqu'il s'agit de rétablir l'alimentation, toujours reconnecter la batterie en premier lieu. Le non-respect de cette consigne pourrait être à l'origine d'un endommagement de la centrale.

Ne pas oublier de strapper les broches "Kick Start" si l'alimentation se fait uniquement au moyen de la batterie de secours.

Signaux du transmetteur enfichable

Les broches du transmetteur enfichable de la centrale 9851 diffèrent du brochage standard Scantronic. Ainsi, avec la centrale 9851, les fonctions des broches du transmetteur enfichable sont prédéterminées et ne peuvent être modifiées.

En alarme, toutes les sorties sont activées par l'apparition d'une tension +ve (+5 V).

En cas de défaut sur la ligne téléphonique, de défaut de communication et de défaut de la fonction "Tell Back", toutes les entrées sont activées par l'apparition d'une tension +ve (+12 V ou +5 V).

Canal utilisé pour la transmission avec le centre de télésurveillance	Broche	Entrée / Sortie	Signal
Canal 1	1	Sortie	Incendie
Canal 2	2	Sortie	Agression
Canal 3	3	Sortie	Intrusion
Canal 4	4	Sortie	Fermeture : +ve Ouverture : -ve
Canal 5	5	Sortie	Isolation
	6	Entrée	Tell Back
	7	Entrée	Défaut de communication
	8	Sortie	Tension batterie basse
	9	Alimentation	12 V
	10	Alimentation	0 V
	11	-	Non utilisée
	12	Alimentation	5 V
Canal 6	13	Sortie	Abandon d'alarme
Canal 7 (voir note ci-dessous)	14	Sortie	Confirmation d'alarme
	15	Entrée	Défaut ligne téléphonique
Canal 8	16	Sortie	Défaut technique

Note : avec certaines applications de la fonction RedCare, les informations du canal 6 sont transmises en broche 14.

Se reporter aux instructions fournies par le fabricant pour savoir comment utiliser la fonction "RedCare" (non utilisée en France et en Belgique).

Installation d'un transmetteur externe

La centrale 9851 peut être équipée d'un transmetteur digital ou vocal (Scantronic 8400, 8440, 660 ou RedCare STU, par exemple). Respecter les instructions données ci-après pour installer un tel transmetteur.

Attention : il est impératif de respecter ces instructions en suivant l'ordre d'exécution donné. Dans le cas contraire, la centrale et/ou le transmetteur risque(nt) d'être endommagé(s).

1. Couper les alimentations secteur et batterie puis (si le système est déjà installé) retirer le capot de la centrale.
2. Effectuer tous les raccordements nécessaires entre le transmetteur et le câble spécifique "Comms". La figure 21 ci-dessous illustre les différentes sorties disponibles aux extrémités de ce dernier.

Câble référence 485210

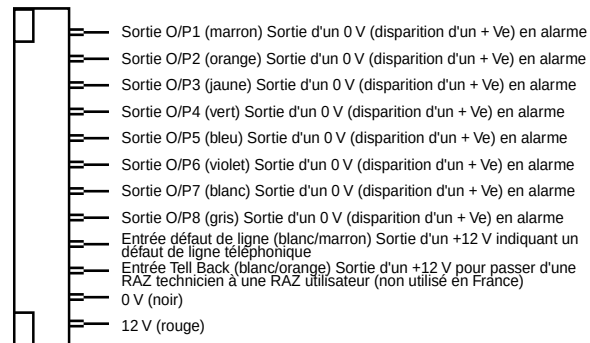


Figure 21. Câble "Transmissions"

3. Raccorder le câble au connecteur "Comms" du circuit imprimé principal (se reporter à la figure 3).

Si le système est déjà installé :

4. Reconnecter la batterie.
5. Remettre le capot de la centrale en place.
6. Appliquer la tension secteur.
7. Tester le transmetteur afin de vérifier qu'il fonctionne correctement (se reporter aux commandes de programmation 151 à 158).

Installation de la batterie

Installer une batterie rechargeable dans le coffret. Celui-ci est prévu pour pouvoir recevoir une batterie 12 V / 7 Ah ou 17 Ah (référence 8136EUR-02).

Mise en service initiale

Avant de pouvoir mettre la centrale sous tension, plusieurs contrôles doivent être exécutés. Vérifier :

- que tous les claviers distants et modules d'extension ont bien été raccordés et que leur adressage est correct.
- que toutes les sirènes intérieures et extérieures ont bien été raccordées.
- que toutes les zones filaires ont bien été raccordées.
- que l'apprentissage de toutes les zones radio vis-à-vis des modules d'extension a bien été réalisé.

Puis :

1. Connecter la batterie au circuit imprimé de la centrale.
2. Court-circuiter les broches "Kick Start" se trouvant au-dessus du connecteur pour la batterie (se reporter à la figure 3).
La LED verte (alimentation) du clavier se met à clignoter. Il est possible que la sirène intérieure se déclenche également. A ce stade, ne pas tenir compte des indications apparaissant sur le clavier.
3. Entrer le code utilisateur paramétré par défaut en sortie d'usine : 1234.
La sirène intérieure s'arrête. Continuer à ne pas tenir compte des indications apparaissant sur le clavier.
4. Fermer le capot de la centrale avant de mettre cette dernière sous tension (cette action inhibe le fonctionnement du contact d'autoprotection).
5. Appliquer la tension secteur.
La LED verte d'indication de présence de la tension secteur s'allume de manière continue.
6. Taper 0 puis le code installateur paramétré par défaut en sortie d'usine : 7890 (il n'est pas nécessaire de retirer la face avant de la centrale).
Le message suivant apparaît sur l'afficheur : Mult Syst?
7. Appuyer soit sur les touches 1✓ pour programmer un système partitionné, soit sur les touches 0✓ pour programmer un système standard.
Le message suivant apparaît alors sur l'afficheur : Mode Technicien

Le système est désormais en mode de programmation.

Se reporter au chapitre 4 de ce manuel pour savoir comment procéder afin de programmer la centrale 9851.

Système standard ou système partitionné ?

La centrale 9851 peut être programmée pour être de type standard ou partitionné. Dans le cas d'un système standard, la centrale 9851 est associée à une marche

totale et à trois marches partielles. Tous les claviers, toutes les zones et tous les équipements de sortie sont alors associés à l'intégralité du système.

Dans le cas d'un système partitionné, la centrale 9851 peut être divisée en quatre "petits" systèmes d'alarme.

- Chaque partition peut alors être mise en marche ou à l'arrêt ou être en condition d'alarme indépendamment des autres partitions.
- Un même clavier peut être associé à une ou plusieurs partitions. Il est à noter qu'un clavier ne permet pas de mettre en marche ou à l'arrêt une partition à laquelle il n'a pas préalablement été associé.
- Chaque partition peut avoir ses propres sorties sirènes et flash.
- Une zone ne peut être associée qu'à une seule et même partition.

Lorsqu'une nouvelle centrale est mise sous tension pour la première fois et que le code installateur paramétré par défaut en sortie d'usine est saisi, un message invite l'utilisateur à choisir entre la programmation d'un système standard et celle d'un système partitionné (se reporter à l'étape 6 décrite à la page précédente). Pour transformer ultérieurement un système standard en système partitionné ou inversement, il est nécessaire d'utiliser la commande de programmation 98. L'utilisation de cette commande a également pour effet de faire reprendre à la centrale tous les paramètres de programmation définis par défaut en sortie d'usine.

Se reporter au chapitre 4. Programmation, paragraphe "Programmation des partitions" pour obtenir des informations sur la manière de procéder afin de programmer un système partitionné.

4. PROGRAMMATION

Accès au mode de programmation

La section "Mise en service initiale" du chapitre 3 "Installation" explique comment accéder au mode de programmation pour la première fois, lors d'une nouvelle installation. Procéder comme suit pour accéder à ce mode à tout autre moment :

1. S'assurer que le système est à l'arrêt.

Note : si le pays d'utilisation sélectionné est Norvège, Suède ou Danemark et si les valeurs par défaut associées à ces pays ont été chargées, il est nécessaire d'entrer un code utilisateur valide dès ce stade.

2. Presser la touche 0 puis entrer le code installateur défini par défaut : 7890.

Le message suivant apparaît sur l'afficheur :

Mode Technicien

Le système est alors en mode de programmation.

Une fois le système dans ce mode, tous les claviers, à l'exception de celui utilisé par l'installateur, sont verrouillés et affichent le message "INDISPONIBLE".

Commandes de programmation

En sortie d'usine, la centrale est déjà programmée par défaut. Afin de pouvoir effectuer les modifications requises, il est nécessaire de placer la centrale en mode de programmation. Exécuter ensuite les opérations suivantes :

1. Saisir le numéro de la commande dont le paramétrage doit être modifié puis presser la touche ✓.
L'afficheur indique alors la valeur courante de la commande.
2. Entrer la valeur requise.
La nouvelle valeur s'affiche alors.
3. Presser la touche ✓ afin de sauvegarder le nouveau paramètre.

Répéter les étapes 1 à 3 pour modifier une quelconque donnée programmée. Les tableaux des pages suivantes regroupent les différentes commandes ainsi que les options qui y sont associées (la présence d'un "Y" à côté d'une valeur indique qu'il s'agit de celle définie par défaut).

Les codes d'accès programmés par défaut sont :

Code Installateur	7890
Code Utilisateur 1	1234
Codes Utilisateurs 2 à 16	X002 à X016 (désactivés)
Code Contrainte	X017 (désactivé)

Note :

Pour activer les codes 02 à 16 et le code Contrainte assignés par défaut, l'utilisateur 1 doit impérativement les remplacer par des codes à 4 chiffres. Se reporter au guide utilisateur de la centrale 9851 pour connaître la procédure à suivre.

Pour modifier:	Entrer :	Notes	Par défaut
Val. par déf. PTT	0/n✓		
<u>n = pays :</u>			
0 = Royaume-Uni (Y)	5 = France	X1 = Irlande	X6 = Danemark
1 = Italie	6 = Belgique	X2 = OEM 1	X7 = Suède
2 = Espagne	7 = Allemagne	X3 = OEM 2	
3 = Portugal	8 = Suisse	X4 = OEM 3	
4 = Pays-Bas	9 = Autriche	X5 = Norvège	
Note : si cette commande est exécutée, le système charge toutes les valeurs par défaut relatives au pays sélectionné.			
Zone nn	nn✓/ab	nn = numéro de zone (entre 01 et 40)	
<u>a = Type de zone :</u>		(voir la note ci-dessous)	
00 = NU (non utilisée)		Paramètres par défaut pour mise en marche Totale ou Partielle	Paramètres par défaut pour un système partitionné
01 = AG (alarme agression)		Z01 = DIbcd	Z01 = DIa
02 = FE (zone incendie)		Z02 = REbcd	Z02 = REa
03 = AL (alarme normale)		Z03-Z07 = ALbcd	Z03 = ALa
04 = 24 (zone 24h/24h)			Z04 = ALa
05 = DI (dernière issue)			Z05 = ALa
06 = RE (route d'entrée/sortie)			Z06 = ALa
07 = CH (détecteur de choc)			Z07 = ALa
08 = TE (technique)			Z08 = AGa
09 = CB (boîtier à clé)		Z08 = AG	
10 = FU (détecteur de fumée)		Z09-Z40 = NU	
11 = KM (boîtier à clé momentanée)			
12 = KF (boîtier à clé permanent)			
13 = AM (anti-masque)			
14 = FB (gestion des tempo.)			
<u>b = Attributs de zone :</u>		Note : pour les zones 1 à 9, entrer les valeurs "01" à "09". Pour les zones 17 à 40, entrer les valeurs " X17 " à " X40 ".	
X1 = C (carillon)			
X2 = T (test actif)			
X3 = D (double détection)			
X4 = I (isolation de zone autorisée)			
X5 = b (mise en marche partielle B)			
X6 = c (mise en marche partielle C)			
X7 = Sensibilité du détecteur de choc. Entrer une valeur comprise entre 1 (faible) et 6 (maximum)			
X8 = d (mise en marche partielle D)			
Exemple : pour programmer la zone 17 comme étant de type "alarme normale", active en marche partielle B et pouvant être isolée, entrer les valeurs suivantes :			
X17✓✓	Numéro de zone		
03	Alarme normale		
X5	Zone active en marche partielle B		
X4	Isolation autorisée		
✓	Pour sauvegarder la programmation		
Code technicien	20/nnnn✓	nnnn = nouveau code technicien	7890

Pour modifier:	Entrer :	Notes	Par défaut
Configuration de zone	21✓ 0	Boucle NF à 4 conducteurs	Y
	1	Boucle avec résistance de fin de ligne	
	2	Boucle supervisée	
	3	8 boucles supervisées + 4 modules d'extension	
Sortie haut-parleur carillon	22✓ n	Volume haut-parleur (carillon)	
(non valable avec un système partitionné)	0	Sortie désactivée (clavier uniquement)	
	1	minimum, 9 = maximum	5
RAZ "RedCare"	23✓ 0	Désactivée	Y
(non utilisée en France / Belgique)	1	Activée	
Visualisation nom client	24✓ de	clavier affiche le nom du client de la centrale)	
	X	Retour au mode programmation	
Sirène intérieure	25✓ 0	Temporisée (suivi de la sirène extérieure)	Y
	1	Continue	
Retard sirène en entrée	26✓ 0	Retard sirène désactivé	
	1	Retard sirène activé	Y
Activation sirène sur défaut en sortie	27✓ 0	Interne (HP + claviers)	Y
	1	Locale (sirène + HP)	
Affichage état système sur clavier	28✓ 0	Activé continuellement	Y
	1	Désactivé 180 s après MES	
	2	Activé pendant 30 s après saisie code utilisateur	
Retard signalisation d'alarme en entrée	29✓ 0	Retard désactivé	Y
	1	Retard activé	
Réponse alarme agression	30✓ 0	Audible	Y
	1	Silencieuse	
RAZ autoprotection zone	31✓ 0	RAZ technicien désactivée	Y
	1	RAZ technicien activée	
Claviers et partitions	32	(Voir "Claviers et partitions (commande 32)")	
RAZ système	33✓ 0	RAZ technicien désactivée	Y
	1	RAZ technicien activée	
RAZ alarme agression	34✓ 0	RAZ alarme agression par utilisateur	Y
	1	RAZ alarme agression par technicien	
Ejection 1^{er} circuit	35✓ 0	Ejection activée	Y
	1	Réarmement	
Abandon d'alarme	36✓ 0	Abandon d'alarme désactivé	Y
	1	Abandon d'alarme activé	
Transmission autoprotect. système à l'arrêt	37✓ 0	Autoprot. désactivée si système à l'arrêt	Y
	1	Autoprotection activée si système à l'arrêt	
RAZ autoprotection système	38✓ 0	RAZ utilisateur	
	1	RAZ technicien	Y

Pour modifier:	Entrer :	Notes	Par défaut
Mode MES niveau A	39✓ 0	Temporisation	Y
	1	Bouton de mise en marche finale	
	2	Fermeture dernière issue	
		<u>Autre option dispo. pour un système standard :</u>	
	3	Contact de fond de gâche	
		<u>Autres options dispo. pour un système partitionné :</u>	
	3	Instantané	
	4	Silencieux (signal sonore clavier à la fin de la temporisation de mise en marche)	
	5	Contact de fond de gâche	
Réarmement auto système	40✓ 0	Jamais	Y
	1	1 fois	
	2	2 fois	
	3	3 fois	
	4	Toujours	
Retard déclenchement sirène	41✓ 0	Aucun	Y
	1	1,5 minute	
	2	3 minutes	
	3	5 minutes	
	4	10 minutes	
	5	15 minutes	
	6	20 minutes	
Temporisation d'alarme	42✓ 1	1,5 minute	
	2	3 minutes	
	3	5 minutes	
	4	10 minutes	
	5	15 minutes	
	6	20 minutes	Y
Tempo. d'entrée niveau A	43✓ 1	10 secondes	
	2	20 secondes	Y
	3	30 secondes	
	4	45 secondes	
	5	60 secondes	
	6	120 secondes	
Tempo. de sortie niveau A	44✓ 1	10 secondes	
	2	20 secondes	Y
	3	30 secondes	
	4	45 secondes	
	5	60 secondes	
	6	120 secondes	
Volume signalisation E/S	45✓ 0	Aucune signalisation sonore par HP	
(non valable avec syst. partitionné)	n	Volume signalisation E/S (1 = min, 9 = max)	5

Pour modifier:	Entrer :	Notes	Par défaut
Signal. alarme autoprotection	46✓ 0	Sirènes intérieures	
(non valable avec syst. partitionné)	1	Claviers	
	2	Sirènes intérieures et claviers	Y
Signal. alarme partition A	47✓ 0	Claviers	
(syst. partitionné uniquement)	1	Alarme locale	
	2	Alarme totale	Y
Verrouillage claviers en entrée	48✓ 0	Non	Y
	1	Oui	
Code CSID	50✓ n	n = code pour RAZ à distance	aucun
(non utilisé en France et en Belgique)			
Réglage heure et date	51✓	se reporter au paragraphe correspondant	
Isolation contacts d'autoprotection autorisée	52✓ 0	Contacts d'alarme uniquement	Y
	1	Contacts d'alarme + contacts d'autoprotection	
RAZ après abandon d'alarme	53✓ 0	Abandon système	Y
	1	Abandon utilisateur	
Réponse supervision BVVO	54✓ 0	Désactivée	Y
	1	Activée	
Codes d'accès à 4 ou 6 chiffres	56✓ 0	Codes d'accès à 4 chiffres	Y
	1	Codes d'accès à 6 chiffres	
Test charge batterie	57✓ 0	Désactivé	Y
	1	Activé	
Transm. autoprotection système à l'arrêt	58✓ 0	RAZ utilisateur	Y
	1	RAZ installateur	
Autoprotection sirène ext.	59✓ 0	Autoprotection avec retour 0 V	Y
	1	Avec résistance de fin de ligne 2,2 kΩ.	
Réponse dernière issue en niveau B	60✓ 0	B = DI = DI (dernière issue)	Y
	1	B = DI = AL (alarme normale)	
Réponse route d'entrée en niveau B	61✓ 0	B = RE = RE (route d'entrée)	Y
	1	B = RE = DI (début temporisation d'entrée)	
Mode MES partielle niveau B	62✓ n		
		<u>Dans le cas d'un système standard :</u>	
	0	MES temporisée avec faible signalisation sonore	Y
	1	MES instantanée	
	2	MES silencieuse (signalisation sonore claviers une fois le système mis en marche)	
	3	Mode de MES identique à celui du niveau A	
		<u>Dans le cas d'un système partitionné :</u>	
	0	MES temporisée avec signalisation sonore	Y
	1	Bouton de mise en marche finale	3 MES instantanée
	2	Dernière issue	4 MES silencieuse (signalisation sonore claviers une fois le système mis en marche)
			5 Contact de fond de gâche

Pour modifier:	Entrer :	Notes	Par défaut
Signalisation alarme niveau B 63✓ n			
<u>Dans le cas d'un système standard :</u>			
0	Signalisation sonore clavier uniquement		
1	Signalisation sonore sirène intérieure et clavier		Y
2	Alarme locale (sirènes et claviers mais pas de transmission)		
3	Alarme totale (sirènes, claviers et transmission)		
<u>Dans le cas d'un système partitionné :</u>			
0	Signalisation sonore clavier uniquement		
1	Alarme locale (sirènes et claviers mais pas de transmission)		
2	Alarme totale (sirènes, claviers et transmission)		Y
Tempo. d'entrée niveau B 64✓ 1			
2	20 secondes		Y
3	30 secondes		
4	45 secondes		
5	60 secondes		
6	120 secondes		
Tempo. de sortie niveau B 65✓ 1			
2	20 secondes		Y
3	30 secondes		
4	45 secondes		
5	60 secondes		
6	120 secondes		
Rép. dernière issue niv. C 70✓ 0			
(syst. standard uniquement)	1	C = DI = DI (dernière issue)	Y
		C = DI = AL (alarme normale)	
Rép. route d'entrée niv. C 71✓ 0			
(syst. standard uniquement)	1	C = RE = RE (route d'entrée)	Y
		C = RE = DI (début temporisation d'entrée)	
Mode MES partielle niveau C 72✓ n			
<u>Dans le cas d'un système standard :</u>			
0	MES temporisée avec faible signalisation sonore		Y
1	MES instantanée		
2	MES silencieuse (signalisation sonore claviers une fois le système mis en marche)		
3	Mode de MES identique à celui du niveau A		
<u>Dans le cas d'un système partitionné :</u>			
0	MES temporisée avec signalisation sonore	3	MES instantanée
1	Bouton de mise en marche finale	4	MES silencieuse (signalisation sonore claviers une fois le système mis en marche)
2	Dernière issue	5	Contact de fond de gâche

Pour modifier:	Entrer :	Notes	Par défaut
Signalisation alarme niveau C 73✓ n			
<u>Dans le cas d'un système standard :</u>			
0	Signalisation sonore clavier uniquement		
1	Signalisation sonore sirène intérieure et claviers		Y
2	Alarme locale (sirènes et claviers mais pas de transmission)		
3	Alarme totale (sirènes, claviers et transmission)		
<u>Dans le cas d'un système partitionné :</u>			
0	Signalisation sonore clavier uniquement		
1	Alarme locale (sirènes et claviers mais pas de transmission)		
2	Alarme totale (sirènes, claviers et transmission)		Y
Tempo. d'entrée niveau C 74✓ 1			
2	20 secondes		Y
3	30 secondes		
4	45 secondes		
5	60 secondes		
6	120 secondes		
Tempo. de sortie niveau C 75✓ 1			
2	20 secondes		Y
3	30 secondes		
4	45 secondes		
5	60 secondes		
6	120 secondes		
Mode MES partielle niveau D 76✓ n			
<u>Dans le cas d'un système standard :</u>			
0	MES temporisée avec faible signalisation sonore		Y
1	MES instantanée		
2	MES silencieuse (signalisation sonore claviers une fois le système mis en marche)		
3	Mode de MES identique à celui du niveau A		
<u>Dans le cas d'un système partitionné :</u>			
0	MES temporisée avec signalisation sonore	3	MES instantanée
1	Bouton de mise en marche finale	4	MES silencieuse (signalisation sonore claviers une fois le système mis en marche)
2	Dernière issue	5	Contact de fond de gâche
Signalisation alarme niveau D 77✓ n			
<u>Dans le cas d'un système standard :</u>			
0	Signalisation sonore clavier uniquement		
1	Signalisation sonore sirène intérieure et claviers		Y
2	Alarme locale (sirènes et claviers mais pas de transmission)		
3	Alarme totale (sirènes, claviers et transmission)		
<u>Dans le cas d'un système partitionné :</u>			
0	Signalisation sonore clavier uniquement		
1	Alarme locale (sirènes et claviers mais pas de transmission)		
2	Alarme totale (sirènes, claviers et transmission)		Y

Pour modifier:	Entrer :	Notes	Par défaut
Tempo. d'entrée niveau D	78✓	1 10 secondes 2 20 secondes 3 30 secondes 4 45 secondes 5 60 secondes 6 120 secondes	Y
Tempo. de sortie niveau D	79✓	1 10 secondes 2 20 secondes 3 30 secondes 4 45 secondes 5 60 secondes 6 120 secondes	Y
Type de la sortie 1	81✓	n 00 Sirène (défaut pour syst. standard et partitionné) 01 Suivi de la tempo. E/S 02 Voyant de mise en marche 03 Mémorisation marche 04 RAZ détecteurs de choc 05 Test des détecteurs 06 Voyant "Contrôle" 07 Alarme zone 24h/24h 08 Flash 09 RAZ détecteurs de fumée 10 Test sirène (France) 11 Flash à la MES d'une partition 12 Impulsion à la MES 13 Impulsion à la MHS 14 Confirmation d'alarme 15 MES avec succès 16 MHS avec succès Autres options disponibles dans le cas d'un système partitionné : 17 Sirène si alarme partition A 18 Sirène si alarme partition B 19 Sirène si alarme partition C 20 Sirène si alarme partition D 21 Flash à la MES partition A 22 Flash à la MES partition B 23 Flash à la MES partition C 24 Flash à la MES partition D	
Type de la sortie 2	82✓	00 Sirène Voir la commande 81 pour avoir la liste des options. Valeurs paramétrées par défaut pour cette commande : 08 Flash dans le cas d'un système en MES totale/partielle ou 18 Sirène partition B dans le cas d'un système partitionné.	
Type de la sortie 3	83✓	00 Sirène Voir la commande 81 pour avoir la liste des options. Valeurs paramétrées par défaut pour cette commande : 03 Mémorisation marche dans le cas d'un système en MES totale/partielle ou 19 Sirène partition C dans le cas d'un système partitionné.	
Type de la sortie 4	84✓	00 Sirène Voir la commande 81 pour avoir la liste des options. Valeurs paramétrées par défaut pour cette commande : 03 Mémorisation marche dans le cas d'un système en MES totale/partielle ou 20 Sirène partition D dans le cas d'un système partitionné.	
Réarmement transmission alarme intrusion	85✓	0 Mémorisation 1 Réarmement	Y
Temporisation de préalarme	86✓	0 Désactivée 1 Activée (non recommandé au Royaume Uni)	Y

Pour modifier:	Entrer :	Notes	Par défaut
Alarme clavier (2 touches) (y compris contact à clé)	87✓	0 Désactivée 1 Activée	Y
Confirmation d'alarme	89✓	0 Confirm. désactivée (défaut pour tous les pays sauf Royaume Uni) 1 Confirm. activée (défaut pour RU uniquement)	
Mémoire d'événements*	90✓	0 Imprimer mémoire 1 Consulter les événements antérieurs 3 Consulter les événements ultérieurs 7 Basculement MES / MHS de l'imprimante 8 Imprimer configuration X Annulation consultation ✓ Basculement affichage heure / affichage date	
Test sortie 1*	91✓	Sortie 1 active, presser la touche X ou ✓ pour terminer le test.	
Test sortie 2*	92✓	Sortie 2 active, presser la touche X ou ✓ pour terminer le test.	
Test sortie 3*	93✓	Sortie 3 active, presser la touche X ou ✓ pour terminer le test.	
Test sirènes intérieures (système standard uniquement)	94✓	Sirènes intérieures actives, presser la touche X ou ✓ pour terminer le test.	
Test buzzer clavier	95✓	Buzzers claviers activés, presser la touche X ou ✓ pour terminer le test.	
Test sortie 4*	96✓	Sortie 4 active, presser la touche X ou ✓ pour terminer le test.	
Test de détection installateur*	97✓	Indication n° de zone et activation carillon à l'ouverture d'une zone (contact) * Se reporter au chapitre "5. Test" ✓ (Effacer) Fin du test de détection	
Chargement val. par déf.	98✓	Chargement des valeurs programmées par défaut en sortie d'usine	
Quitter mode programmation	99✓		

Programmation du transmetteur

Pour modifier :	Entrer :	Notes	Par défaut
Mode d'appel	101✓	0 Désactivé 1 Simple 2 Alterné 3 Double	Y

Pour modifier :	Entrer :	Notes	Par défaut
Format de transmission	103✓ 0	Protocole "Scancom 1400 Hz"	Y
		1 Protocole Contact ID	
		2 Protocole SIA I	
		3 Protocole SIA II	
		4 Protocole SIA III	
		5 Protocole SIA III étendu	
Test d'appel statique	105✓ A (ou B) nn✓	00 Programmation statique désactivée	Y
nn = heure programmée		A nn Heure du test statique (de 01 à 24)	
nn = jour programmé		B nn Jour du test statique (de 01 à 24)	
Réponse défaut ligne	106✓ 0	Désactivée	Y
		1 Audible	
		2 Silencieuse	
Test d'appel dynamique	108✓ 0	Test d'appel dynamique désactivé	Y
		1 Test d'appel dynamique activé	
Appel "Three Way" (Royaume-Uni uniquement)	109✓ 0	Fonction désactivée	Y
		1 Fonction activée	
Mode de téléchargement	110✓ n✓	0 Téléchargement local	Y
		1 Téléchargement distant	
Nbr sonneries avant décrocher (option téléchargement)	112✓ 0	3 sonneries	Y
		1 5 sonneries	
		2 7 sonneries	
		3 10 sonneries	
		4 15 sonneries	
		5 255 sonneries	
Décrocher après 1 sonnerie (option téléchargement)	113✓ 0	Désactivé	Y
		1 Activé	
Mode d'accès	114✓ 0	Contre-appel désactivé	Y
		1 Contre-appel activé	
		2 Autonome	
N° de tél 1 du transmetteur	115✓✓	31 chiffres maximum	
N° de tél 2 du transmetteur	116✓✓	31 chiffres maximum	
N° d'abonné	117✓✓	6 chiffres maximum	
N° de tél 1 téléchargement	118✓✓	31 chiffres maximum	
N° de tél 2 téléchargement	119✓✓	31 chiffres maximum	
Activer n° de tél 3 télécharg.	120✓ 0	N° de tél 3 téléchargement désactivé	Y
		1 N° de tél 3 téléchargement activé	

Pour modifier :	Entrer :	Notes	Par défaut
Canaux prot. Scancom 1400 Hz	121✓ a/b✓		
Pour transmetteur intégré		a = n° de canal (1 à 8) et b =	
00 Inutilisé		11 Défaut tension secteur	
01 Incendie (déf. pour canal 1)		12 Alarme autoprotection	
02 Agression (déf. pour canal 2)		13 Marche	
03 Intrusion/vol (déf. pour canal 3)		14 Arrêt	
04 Marche/Arrêt (déf. pour canal 4)		15 Zone isolée (déf. pour canal 5)	
05 Abandon d'alarme (déf. canal 6)		16 Alarme médicale	
06 Alarme technique (déf. canal 8)		17 Boîtier à clé	
07 Confirmation d'alarme (déf. canal 7)		18 Anti-masque	
08 Détecteur radio : tension pile basse		19 Détecteur de fumée	
09 Perte supervision radio			
10 Brouillage			
Acquit transmission	122✓ 0	Désactivé	Y
		1 Activé	
Note : cette option n'est disponible que si la commande 0 est paramétrée sur X1 (Irlande).			
Transmission rétablissement	123✓ 0	Rétablissement désactivé	Y
		1 Rétablissement activé	
Inversion Marche/Arrêt	124✓ 0	Désactivé	
		1 Codes inversés	
Pas de transmission "Marche" si 2 zones sont isolées	125✓ 0	Désactivé	
		1 Le système ne peut pas être mis en service si au moins deux zones sont isolées	
Langue	126✓ nn		
0 = Anglais (Y)	3 = Portugais	6 = Allemand	9 = Danois
1 = Italien	4 = Néerlandais	7 = Norvégien	
2 = Espagnol	5 = Français	8 = Suédois	
Réponse sur défaut de supervision zone radio	128✓ 0	Alarme totale (sirènes + transmission)	Y
		1 Alarme locale (pas de transmission)	
		2 Buzzers claviers uniquement	
		3 Transmission uniquement	
		4 Paramétrage isolation	
Télécommande requérant une tempo. d'entrée pour MHS	129✓ 0	Oui	Y
		1 Non	
Mode rapport pour protocole SIA étendu	131✓ 0	Basique	Y
		1 Sommaire	
		2 Intermédiaire	
		3 Total	
Envoi des messages d'autoprotection avec le même format que les messages d'intrusion	132✓ 0	Désactivé	Y
		1 Activé	

Pour modifier :	Entrer :	Notes	Par défaut
Options prot. Contact ID	143✓ 0	Mode basique	
	1	Mode basique + rétablissement	Y
Sortie 1 transmetteur externe 151✓nn		avec nn =	
00 Inutilisée		13 Marche	
01 Incendie (Y)		14 Arrêt	
02 Agression		15 Zone isolée	
03 Intrusion / vol		16 Alarme médicale	
04 Marche / Arrêt		17 Boîtier à clé	
05 Abandon d'alarme		18 Anti-masque	
06 Alarme technique		19 Détecteur de fumée	
07 Confirmation d'alarme		20 Acquit transmission	
08 Détecteur radio : tension pile basse		21 Défaut batterie	
09 Perte supervision radio		22 Alarme partition A	
10 Brouillage		23 Alarme partition B	
11 Défaut tension secteur		24 Alarme partition C	
12 Alarme autoprotection		25 Alarme partition D	
Sortie 2 transmetteur ext. 152✓	Déf. : 02	Agression	Voir commande 151
Sortie 3 transmetteur ext. 153✓	Déf. : 03	Intrusion / vol	Voir commande 151
Sortie 4 transmetteur ext. 154✓	Déf. : 04	Marche / Arrêt	Voir commande 151
Sortie 5 transmetteur ext. 155✓	Déf. : 15	Zone isolée	Voir commande 151
Sortie 6 transmetteur ext. 156✓	Déf. : 05	Aband. d'alarme	Voir commande 151
Sortie 7 transmetteur ext. 157✓	Déf. : 07	Conf. d'alarme	Voir commande 151
Sortie 8 transmetteur ext. 158✓	Déf. : 06	Alarme tech.	Voir commande 151
Note : les commandes ci-dessous ne sont disponibles que si l'option 1 est sélectionnée pour la commande 89.			
Tempo. de confirmation 160✓nnn			
nnn est une durée comprise entre 001 et 999 minutes. Val. par déf. : 030 minutes			
Sirène intérieure 161✓ 0	Activation sur alarme non confirmée		Y
	1 Activation sur alarme confirmée		
Sirène extérieure 162✓ 0	Activation sur alarme non confirmée		Y
	1 Activation sur alarme confirmée		
Confirmation en entrée 163✓ 0	Jamais		Y
	1 Une zone		
	2 Deux zones		
RAZ utilisateur après une alarme confirmée 164✓ 0	Désactivé		Y
	1 Activé		

Abandon du mode de programmation

Une fois la programmation achevée :

1. Taper "99✓" sur le clavier
Le message suivant s'affiche : 99:Sortie Tech ?
2. Appuyer sur la touche ✓.
Le message suivant apparaît : 99:Test Système
suivi de l'heure et de la date courantes.

Le système se trouve alors en mode Utilisateur.

Note : si le système présente un défaut (par exemple, un circuit d'autoprotection est ouvert), l'afficheur indique cet état et le retour en mode Utilisateur n'est pas possible. Appuyer alors sur la touche ✕ et supprimer le défaut.

RAZ technicien

Procéder comme suit pour effectuer cette opération :

1. Vérifier que la condition d'alarme est bien indiquée sur l'afficheur.
2. Entrer la valeur 0 suivie du code Installateur (défini par défaut sur 7890) puis taper "99✓✓". L'heure et la date courantes apparaissent sur l'afficheur.

Retour au mode de programmation

Il est possible d'accéder de nouveau au mode de programmation lorsque le système est à l'arrêt et lorsqu'il ne connaît aucune alarme. Procéder comme suit :

Entrer la valeur 0 suivie du code Installateur (défini par défaut sur 7890).

Le message suivant s'affiche : Mode Technicien

Le système est alors en mode de programmation.

Rétablissement des codes d'accès (RAZ 1^{er} niveau)

Procéder comme suit si les codes Utilisateur et/ou Technicien sont perdus :

1. Couper l'alimentation secteur puis ouvrir le coffret de la centrale afin de pouvoir déconnecter la batterie.
2. Identifier les broches "NVM RST" et "Kick Start" sur le circuit imprimé principal (se reporter à la figure 3).
3. Utiliser 2 cavaliers pour court-circuiter les broches "NMV RST" et "Kick Start".
4. Reconnecter la batterie.
5. Retirer les cavaliers court-circuitant les broches "NVM RST" et "Kick Start".
La centrale charge les codes d'accès définis par défaut en sortie d'usine :
Utilisateur 1 : 1234
Technicien : 7890
6. Fermer le coffret de la centrale et rétablir l'alimentation secteur.
7. Effectuer une RAZ technicien.

Rétablissement de la programmation par défaut

Procéder comme suit pour rétablir toutes les options définies par défaut :

1. Accéder au mode de programmation (si ce dernier n'est pas déjà en cours).
2. Sur le clavier, taper la commande "98✓".
Le message suivant apparaît sur l'afficheur : Chargement prog. usine
3. Presser les touches 1✓.
Le message suivant s'affiche alors (par exemple) : Syst. partitionné ? OFF
4. Appuyer soit sur la touche 1 pour créer un système partitionné, soit sur la touche 0 pour créer un système standard.
Le message suivant s'affiche alors (par exemple) : Syst. partitionné ? ON
5. Presser la touche ✓.
Le clavier émet un double signal sonore afin de confirmer l'opération. Le système charge alors les valeurs de commande assignées par défaut en sortie d'usine, effaçant ainsi toutes les données programmées antérieurement.

Note : la mémoire d'événements est protégée et ne peut pas être effacée par l'installateur.

Description des commandes de programmation

Pays (commande 0)

Utiliser cette commande pour sélectionner les valeurs par défaut correspondant au pays désiré et les paramètres de la ligne téléphonique concernant celui-ci (utiliser la commande 126 pour sélectionner la langue à utiliser). La sélection effectuée doit être confirmée. Taper pour cela la séquence 1✓. Il est à noter que cette commande charge les codes d'accès et les options de programmation définis par défaut. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître la liste des options disponibles.

Note : si l'option sélectionnée est X5, X6 ou X7 (Norvège, Suède ou Danemark), la procédure à suivre pour accéder au mode de programmation n'est plus la même (voir le paragraphe "Accès au mode de programmation" au début de ce chapitre).

Programmation des zones (commandes 01 à 16 et X17 à X40)

La programmation des commandes 01 à 40 requiert la saisie de trois digits ou plus. Les deux premiers permettent de désigner le type de la zone tandis que les suivants indiquent les attributs de cette dernière.

Le format de saisie de ces commandes varie en fonction du fait que la zone concernée est raccordée à la centrale ou à un module d'extension. Pour les 16 premières zones, saisir un nombre compris entre 01 et 16 et presser la touche ✓. Pour les zones 17 à 40 (raccordées à un module d'extension), saisir les valeurs X17 à X40 puis presser la touche ✓.

Une fois le numéro de la zone saisi et la touche ✓ pressée, l'afficheur indique ledit numéro et le nom attribué à la zone. Il est alors possible d'éditer ce nom (voir ci-

dessous). Appuyer de nouveau sur la touche ✓ pour pouvoir définir les types et attributs de la zone. Ceci fait, appuyer encore sur la touche ✓ afin de sauvegarder les modifications.

Nom de zone

Une fois le numéro de la zone saisi et la touche ✓ pressée, l'afficheur indique le nom couramment attribué à ladite zone. Un curseur clignote alors en-dessous de la première lettre de ce nom. Pour modifier celui-ci, saisir les lettres requises en appuyant plusieurs fois sur les touches numérotées du clavier jusqu'à ce que la lettre désirée soit affichée (cette procédure est la même que celle utilisée pour envoyer des messages SMS à partir d'un téléphone mobile). La figure 22 présentée ci-dessous montre les différentes lettres associées à chacune des touches. Appuyer sur la touche C pour déplacer le curseur et pouvoir saisir la lettre suivante.

En cas d'erreur, appuyer sur la touche C ou D pour positionner le curseur sous la lettre à modifier et saisir la lettre requise. Pour supprimer un nom dans son intégralité, appuyer plusieurs fois sur la touche D jusqu'à ce que le curseur soit sous la lettre située à l'extrême gauche du nom puis appuyer de nouveau sur la touche D. Le nom préalablement programmé est alors effacé de l'afficheur.

Les noms peuvent comprendre un maximum de 12 caractères (espaces et signes de ponctuation compris).

Une fois le nom requis saisi dans son intégralité, appuyer sur la touche ✓ pour le sauvegarder.

A	1	2	3
		ABCÆÅÄ	DEF
B	4	5	6
	GHI	JKL	MNOØÖ
C	7	8	9
→	PQRS	TUV	WXYZ
D	X	0	✓
←	Space():-!&		

Figure 22. Association lettres / touches numériques

Types de zone

Les types suivants sont disponibles :

Non utilisée Le système ignore les zones de ce type. Saisir la valeur 00 pour programmer une zone comme "Non utilisée".

Note : si une zone est programmée comme étant de type "Non utilisée", il n'est pas nécessaire de fermer les boucles de détection et d'autoprotection.

Alarme Agression (saisir la valeur 01) Selon le mode "Réponse Alarme Agression" sélectionné (commande 30), un dispositif de type "Alarme Agression" déclenche soit une alarme audible, soit la transmission d'une alarme silencieuse à un PC de

	télesurveillance. Les alarmes Agression sont générées que le système soit en marche ou à l'arrêt.
Incendie	(saisir la valeur 02) Les détecteurs de fumée et de chaleur raccordés aux zones Incendie déclenchent les haut-parleurs qui émettent alors une signalisation sonore distincte. Les alarmes incendie sont générées que le système soit en marche ou à l'arrêt et leur activation déclenche automatiquement une transmission (si cette option est programmée).
Alarme normale	(saisir la valeur 03) Une zone ainsi programmée déclenche une alarme lorsque le système est en service.
24h/24h	(saisir la valeur 04) En cas de violation, ces zones déclenchent une alarme locale (si le système est à l'arrêt) ou totale (s'il est en service). Lorsqu'il est à l'arrêt, l'utilisateur peut isoler ces zones (pour autant que l'option "Isolation autorisée" soit activée). Dans ce cas, il est à noter que toutes les zones 24h/24h sont rétablies dès que le système est remis en service.
Dernière issue	(saisir la valeur 05) Ces zones doivent être assignées au dernier détecteur activé lorsque l'on quitte les locaux (ou au premier activé lorsqu'on y pénètre). Elles peuvent être utilisées pour effectuer une mise en marche par fermeture de la dernière issue ou pour démarrer la procédure d'entrée. Utiliser la commande 39 pour paramétrer le mode de sortie désiré.
Route d'entrée	(saisir la valeur 06) Utiliser ces zones pour les détecteurs situés entre la "Dernière issue" et un clavier. Une alarme est générée si une telle zone est activée alors que le système est en marche. Si une temporisation d'entrée/sortie est alors en cours, l'alarme ne se déclenche qu'à expiration de celle-ci.
Détecteur de choc	(saisir la valeur 07) Ce type peut être assigné aux zones 1 à 4 mais n'est pas compatible avec les zones 5 à 40 (voir aussi le paragraphe "Sensibilité" de la section "Attributs de zone").
Technique	(saisir la valeur 08) Utiliser ce type pour superviser un équipement (un congélateur, par exemple) sans déclencher d'alarme totale. Si une telle zone est activée alors que le système est en marche, aucune alarme audible n'est générée. Cependant, le clavier signale le défaut dès que l'utilisateur met le système à l'arrêt. Si elle est activée alors que la centrale est à l'arrêt, le clavier émet une signalisation sonore impulsionnelle. Si cette option a été programmée, une transmission peut aussi être initiée. Dès qu'un code valide est entré, le clavier arrête le signal sonore et affiche le numéro de la zone concernée par le défaut.
Boîtier à clé	(saisir la valeur 09) L'utilisation de ce type de zone est réservée aux pays scandinaves. Si le système doit être pourvu d'une

telle zone, l'installateur doit raccorder ses fils d'alarme à un boîtier à clé externe spécifique et les fils du dispositif d'autoprotection au contact de protection du boîtier. Il suffit que ce boîtier soit ouvert pour que la centrale mémorise l'événement et en informe le PC de télesurveillance. Le système est aussi pourvu d'une sortie de type "boîtier à clé" pouvant être programmée afin de déclencher une des sorties "transmetteur externe" (se reporter à la commande 151).

Détecteur de fumée (saisir la valeur 10) L'utilisation de ce type de zone est réservée aux pays scandinaves. Ce type doit être utilisé pour les zones raccordées à des détecteurs de fumée 12 V. Ces zones sont actives que le système soit en marche ou à l'arrêt et la centrale transmet une alarme spécifique au PC de télesurveillance dès qu'une telle zone est activée. Le système est aussi pourvu d'une sortie de type "détecteur de fumée" pouvant être programmée afin de déclencher une des sorties "transmetteur externe" (voir la commande 151). Si une zone de ce type est activée et occasionne une alarme, l'utilisateur doit entrer un code d'accès valide pour arrêter le système et le réinitialiser.

Contact à clé Deux sortes de contacts à clé sont disponibles : les contacts à fonctionnement momentané et ceux à fonctionnement permanent. Ces deux types doivent être assignés aux zones raccordées à un clavier de contrôle d'accès, à une clé électronique ou à tout autre type d'équipement filaire utilisé pour mettre le système en marche ou à l'arrêt.

Si l'utilisateur active le contact à clé alors que le système est à l'arrêt, la centrale lance le mode de sortie programmé.

S'il l'active alors que le système est en marche, celui-ci est immédiatement mis à l'arrêt. L'utilisateur n'a pas la possibilité de réinitialiser le système à partir d'une zone contact à clé.

Dans le cas d'un système standard, pour pouvoir mettre le niveau A en marche via un contact à clé, il est impératif de **ne pas** en assigner aux niveaux B, C ou D. De même, pour pouvoir mettre le niveau B, C ou D en marche via un contact à clé, celui-ci doit être assigné à un seul de ces niveaux. Dans le cas d'un système partitionné, ne pas assigner plus d'un contact à clé à fonctionnement permanent à une même partition.

Contact à clé à fonctionnement momentané (saisir la valeur 11) Utiliser ce type de zone pour le raccordement d'un contact à clé à fonctionnement momentané à une seule zone.

Contact à clé à fonctionnement permanent (saisir la valeur 12) Utiliser ce type de zone pour le raccordement d'un contact à clé à fonctionnement permanent à une seule zone.

Zone anti-masque (saisir la valeur 13) L'utilisation de ce type de zone est réservée aux pays scandinaves. Ces zones sont prévues pour recevoir les sorties des détecteurs dotés de la fonction anti-masque. Il est alors nécessaire de raccorder les liaisons d'alarme et d'autoprotection des détecteurs sur une zone adjacente (les détecteurs utilisent ainsi deux zones filaires). Ces zones sont actives lorsque le système est à l'arrêt et pendant les phases de MES/MHS. Lorsqu'une telle zone est activée, la centrale lance une alarme autoprotection, le message "Autoprotection AM" apparaît sur l'afficheur et l'événement est mémorisé (le numéro de la zone est associé à l'information "Anti-masque").

Dispositif de gestion des temporisations (saisir la valeur 14) Ce type correspond aux zones d'entrée/sortie devant être utilisées dans les pays scandinaves. Assigner ce type aux zones raccordées à des claviers extérieurs ou à des dispositifs de contrôle d'accès autonomes. Ces zones fonctionnent comme des zones d'entrée/sortie normales à une différence près : lorsqu'elles sont activées par le clavier extérieur au cours de la temporisation de sortie, la centrale arrête cette dernière et met le système en marche. De même, si elles sont activées alors que le système est en marche, la centrale lance la temporisation d'entrée.

Attributs de zone

Certains types de zone peuvent se voir attribuer un ou plusieurs attributs. Il suffit pour cela d'entrer le digit correspondant à l'attribut désiré après la commande et le type de la zone. Pour supprimer un attribut, retaper le digit correspondant.

Carillon (saisir X1) Si programmé comme tel par l'utilisateur, le système délivre un signal sonore de type carillon chaque fois qu'une zone dotée de cet attribut est ouverte. Cette fonction n'est active que lorsque la centrale est à l'arrêt.

Notes : 1. L'attribut "Carillon" n'est disponible que pour les zones de type "Alarme Normale", "Dernière Issue", "Route d'Entrée" et "Détecteurs de choc".
2. Pour assigner la fonction "Carillon" aux buzzers claviers mais pas à la sirène intérieure, il suffit de programmer la commande 22 avec l'option 0.

Test actif (saisir X2) Cet attribut permet de tester un détecteur suspecté de délivrer de fausses alarmes pendant une durée donnée. Les zones qui en sont dotées sont désactivées pendant les 14 jours suivant le lancement du test. Si une telle zone est ouverte alors que le système est en marche, la LED "Service" s'allume et la centrale mémorise l'événement comme "Défaut test actif Zn" (avec n = numéro de la zone). Aucune sirène ou signalisation sonore n'est alors déclenchée. Cette LED reste allumée jusqu'à ce que le technicien réinitialise le système. La zone concernée reprend un fonctionnement normal une fois les 14 jours écoulés.

Note : le test actif n'est disponible que pour les zones de type "Alarme Normale", "Route d'Entrée", "Alarme Technique" et "Détecteur de choc".

Double détection (saisir X3) Une zone avec cet attribut ne déclenche une condition d'alarme que si un ou plusieurs détecteurs sont activés à 2 reprises en l'espace de 5 minutes ou si une zone reste ouverte pendant plus de 10 secondes. La programmation de cet attribut permet de réduire le nombre de fausses alarmes déclenchées. Son usage n'est cependant pas recommandé.

Notes : 1. Cet attribut peut uniquement être associé aux zones de type "Alarme Normale" et "Route d'Entrée".
2. Les zones radio dotées de détecteurs IRP ne doivent en aucun cas être associées à l'attribut "Double Détection". En effet, l'IRP utilisant une temporisation de verrouillage, le détecteur ne pourra pas envoyer de signal de seconde activation au cours de l'espace de 5 minutes associé à cet attribut.

Isolation autorisée (saisir X4) Une zone dotée de cet attribut peut être isolée.

Marche partielle B (saisir X5) Une zone dotée de cet attribut est active lorsque le mode de mise en marche sélectionné est mise en marche partielle B / partition B.

Marche partielle C (saisir X6) Une zone dotée de cet attribut est active lorsque le mode de mise en marche sélectionné est mise en marche partielle C / partition C.

Sensibilité (saisir X7) Lorsque cette commande est utilisée, il est nécessaire d'entrer un digit supplémentaire compris entre 1 (minimum) et 6 (maximum) définissant la sensibilité du détecteur de choc. Pour que cet attribut soit utilisable, une des zones 1 à 4 doit avoir été programmée comme étant de type "Détecteur de choc". Le réglage de la sensibilité requiert la saisie complète de la commande. Par exemple, pour programmer une sensibilité de niveau 3, taper : X7 + 3.

Marche partielle D (saisir X8) Une zone dotée de cet attribut est active lorsque le mode de mise en marche sélectionné est mise en marche partielle D / partition D.

Modification du code technicien (commande 20)

Procéder comme suit pour modifier le code technicien programmé par défaut :

1. S'assurer que le système est bien en mode de programmation.
2. Taper 20 puis presser la touche ✓.
Le message suivant apparaît sur l'afficheur : 20:Code
3. Entrer un nouveau code technicien à 4 digits.
L'affichage suivant apparaît alors : 20:Code ****
4. Appuyer sur la touche ✓.

Configuration de zone (commande 21)

Cette commande permet de sélectionner le type de câblage des zones sur le circuit imprimé principal de la centrale. Les options disponibles sont les suivantes :

- 0 8 boucles NF à 4 conducteurs dotées de la fonction autoprotection raccordées à la centrale + jusqu'à 32 boucles du même type raccordées à des modules d'extension.
- 1 8 boucles avec résistance de fin de ligne raccordées à la centrale + jusqu'à 32 boucles du même type raccordées à des modules d'extension.
- 2 16 boucles entièrement supervisées raccordées à la centrale + jusqu'à 24 boucles du même type raccordées à des modules d'extension.
- 3 8 boucles entièrement supervisées raccordées à la centrale + jusqu'à 32 boucles du même type raccordées à des modules d'extension.

Se reporter au chapitre 3 pour plus de détails sur le raccordement de ces zones.

Sortie haut-parleur carillon (commande 22)

Si le système a été programmé pour être de type standard, le niveau sonore de la signalisation "Carillon" délivrée par le buzzer du clavier peut sembler trop faible. Dans ce cas, utiliser la commande 22, option 1 pour que les sirènes intérieures (HP) délivrent aussi ce signal. Pour modifier le volume de la signalisation "Carillon" émise par celles-ci, entrer une valeur comprise entre 1 (minimum) et 9 (maximum). Une fois la valeur souhaitée saisie, la sirène intérieure émet un signal sonore dont le volume est fonction du réglage entré. Il est à noter que cette commande n'est pas disponible si le système est de type partitionné.

RAZ "RedCare" (commande 23) (non utilisé en France / Belgique)

Sélectionner l'option 1 pour activer la fonction "RAZ RedCare" (qui fonctionne avec le transmetteur externe) ou la fonction "RAZ à distance" (via le PC de télésurveillance).

Note : afin d'assurer que la fonction "RAZ RedCare" fonctionne correctement, il est impératif que la commande 33 "RAZ système" soit programmée avec l'option 1 "RAZ technicien activée".

Lorsqu'une alarme est déclenchée, l'utilisateur entre son code d'accès afin de la rendre silencieuse mais il n'a pas la possibilité de réinitialiser le système. Le message signalant le premier équipement activé reste affiché et la LED "Service" reste allumée. L'utilisateur doit alors contacter le centre de télésurveillance qui contrôle son identité avant d'envoyer un signal à la centrale. La LED "Service" s'éteint alors et l'utilisateur peut réinitialiser le système en entrant un code d'accès valide (pour autant que tous les défauts aient été corrigés).

L'option 0 (qui est programmée par défaut) permet de désactiver cette fonction.

Visualisation du nom du client (commande 24)

Le PC de télésurveillance peut utiliser le logiciel de téléchargement pour programmer le nom du client associé à la centrale. Lorsque celle-ci est en mode programmation, il est possible d'afficher ce nom sur le clavier. Entrer pour cela la commande 24 puis presser la touche **X** pour revenir en mode programmation.

Sirènes intérieures (commande 25)

L'option 0 de cette commande permet aux sirènes intérieures (HP) de suivre le retard de déclenchement (s'il existe) et la durée de fonctionnement de la sirène extérieure. L'option 1 permet quant à elle aux sirènes intérieures de continuer à fonctionner après que la sirène extérieure se soit arrêtée.

Retard de déclenchement des signalisations sonores locales sur défaut en entrée (commande 26)

Cette commande permet de définir le moment auquel les signalisations sonores locales doivent être activées suite à une alarme en entrée.

L'option 1 (programmée par défaut) retarde le déclenchement de ces signalisations sonores afin qu'une transmission silencieuse puisse avoir lieu lorsqu'une alarme en entrée est générée (requis par certaines autorités locales). Cette option n'est valide que si les paramètres suivants ont aussi été programmés :

- Fonction d'abandon d'alarme désactivée (commande 36)
- Retard de déclenchement de la sirène extérieure différent de 0 (commande 41)
- Temporisation de préalarme désactivée (commande 86)
- Fonction de confirmation d'alarme désactivée (commande 89)

Si l'option 1 de cette commande est choisie, la centrale active les signalisations sonores locales en même temps que les sirènes extérieures dans les conditions suivantes : un individu dévie de la route d'entrée, la temporisation d'entrée a expiré, après écoulement du retard de déclenchement des sirènes extérieures. Avec l'option 0, les signalisations sonores locales sont activées dès qu'un individu dévie de la route d'entrée ou dès expiration de la temporisation d'entrée.

Déclenchement des sirènes sur défaut en sortie (commande 27)

Lorsque l'option 0 de cette commande est sélectionnée, le système active les sirènes intérieures si l'utilisateur tente de quitter les locaux alors qu'une zone est toujours en défaut (une porte est restée ouverte, par exemple). Si c'est l'option 1 qui est sélectionnée, les sirènes extérieures se déclenchent également.

Affichage de l'état du système (commande 28)

L'option 1 fait que l'affichage de l'état du système sur les claviers n'est que temporaire. Le message "MES" s'affiche pendant les 180 secondes suivant la mise en service du système puis disparaît. Seules la date et l'heure courantes sont alors affichées. Sélectionner cette option si le système est installé au Royaume-Uni.

Si l'option 0 est sélectionnée, l'information "MES" demeure affichée tant que la centrale est en marche.

Sélectionner l'option 2 pour que l'affichage revienne à la date et l'heure courantes 30 secondes après la survenue de tout événement. Il est à noter que dans ce cas, les LED  et  ne fonctionnent également que pendant 30 secondes.

Retard de signalisation d'une alarme en entrée (commande 29)

Note : pour pouvoir accéder à cette commande, il est nécessaire que la fonction de confirmation d'alarme ait été désactivée (commande 89).

Cette commande permet de déterminer comment le système doit réagir si un utilisateur dévie de la route d'entrée lorsqu'il pénètre dans les locaux. L'existence de cette commande rend la centrale 9851 conforme à la norme EN 50131-1.

Sélectionner l'option 0 si l'alarme doit être déclenchée immédiatement après que l'utilisateur ait dévié de la route d'entrée.

Avec l'option 1, la centrale attend 30 secondes avant de déclencher une alarme totale et seule une alarme interne est émise pendant ce laps de temps. Si l'utilisateur entre un code d'accès valide avant expiration de cette temporisation de 30 secondes (avant l'arrêt de l'alarme interne), il peut réinitialiser le système.

Réponse à une alarme agression (commande 30)

Cette commande permet de définir comment le système doit répondre au déclenchement d'une alarme agression.

Option 0 (alarme audible) : le système active les sirènes et, si un transmetteur est raccordé à la centrale, envoie une information "Alarme Agression" au PC de télésurveillance. Le clavier affiche le numéro de la zone concernée lorsqu'un utilisateur met le système à l'arrêt.

Option 1 (alarme silencieuse) : aucune signalisation sonore n'est déclenchée. Si un transmetteur est raccordé à la centrale, le système envoie une information "Alarme Agression" au PC de télésurveillance. Le clavier affiche le numéro de la zone concernée lorsque le système est mis à l'arrêt.

RAZ autoprotection zone (commande 31)

Cette commande permet de rendre la centrale conforme aux normes scandinaves en matière de réinitialisation des contacts d'autoprotection suite à une alarme générée à partir de ceux-ci alors que le système est à l'arrêt.

Choisir l'option 0 pour permettre à l'utilisateur d'effectuer la réinitialisation après une alarme d'autoprotection sur une zone.

Avec l'option 1, le technicien est le seul à pouvoir effectuer cette RAZ. L'utilisateur peut rendre l'alarme silencieuse mais le technicien doit soit réinitialiser le système en entrant son code d'accès ou un anti-code, soit effectuer une RAZ à distance.

Claviers et partitions (commande 32)

Si, lors de la première mise en service, le système a été programmé comme étant de type partitionné, cette commande permet de définir les signalisations d'entrée/sortie, les signalisations d'alarme et les affichages d'état du système de chacun des claviers. Ces paramètres peuvent s'appliquer à une ou plusieurs partitions. Procéder comme suit pour assigner un clavier à une partition donnée :

1. S'assurer que le système est bien en mode programmation.
2. Entrer la commande 32 et presser la touche ✓.
Le message suivant apparaît sur l'afficheur : 32:Kypd 1 abcd
3. Appuyer sur A, B, C ou D pour assigner le clavier 1 au niveau (partition) désiré.
L'afficheur indique alors (par exemple) : 32:Kypd 1 a

4. Presser la touche ✓.

Le message suivant apparaît :

32:Kypd 2 abcd

5. Répéter les étapes 3 et 4 pour assigner les autres claviers au niveau désiré.

Notes :

1. Par défaut, tous les claviers sont assignés à toutes les partitions composant le système.
2. Un contact à clé ne peut pas être assigné à une seule partition d'un système partitionné.
3. Dans un système partitionné, les télécommandes sont associées à toutes les partitions.

RAZ système (commande 33)

Sélectionner l'option 1 pour programmer une RAZ Technicien ou l'option 0 pour une RAZ Utilisateur.

Certains événements requièrent obligatoirement une RAZ technicien, et ce quelle que soit l'option sélectionnée pour la commande 33. Ces événements sont :

- Défaut de l'alimentation auxiliaire 12 V
- Clavier absent ou défectueux
- Module d'extension distant absent ou défectueux
- Tension batterie basse (centrale)

Note : pour rendre la centrale 9851 conforme à la norme DD243: 2002, il est nécessaire de sélectionner l'option 1 (RAZ Technicien). Celle-ci peut être utilisée conjointement à d'autres types de RAZ comme la RAZ RedCare (commande 23) ou la RAZ par saisie d'un anti-code (commande 50).

RAZ alarme agression (commande 34)

Sélectionner l'option 1 pour programmer une RAZ Technicien ou l'option 0 pour une RAZ Utilisateur.

Ejection de la première zone en alarme (commande 35)

Si l'option 0 (Ejection) est sélectionnée, l'intégralité du système (exception faite de la première zone activée au cours de la période de mise en marche) est réarmée dès expiration de la temporisation d'alarme.

Si une alarme se déclenche alors que l'option 1 (Réarmement) a été sélectionnée, l'intégralité du système (y compris la première zone ayant été activée, à condition qu'elle soit alors fermée) est réarmée dès expiration de la temporisation d'alarme. Le système éjecte au contraire ladite zone si elle est toujours ouverte. Si elle est refermée après que le système ait été réarmé, elle est à nouveau prise en compte.

Abandon d'alarme (commande 36)

Il arrive parfois que l'utilisateur déclenche une fausse alarme par accident. La centrale peut être programmée afin que l'utilisateur puisse annuler ce genre d'alarme intempestive. Programmer pour cela la commande 36 avec l'option 1.

Si l'utilisateur déclenche involontairement une alarme alors que le système est en marche, la centrale active la transmission du canal 3, lance le retard de déclenchement de la sirène extérieure et la temporisation d'abandon d'alarme. Pour annuler l'alarme, un code d'accès valide doit être entré avant que cette temporisation n'ait expiré. La transmission du canal 3 est alors inhibée et le

système active un autre canal afin de permettre la transmission d'un code d'abandon d'alarme (ce qui est requis par certains PC de télésurveillance).

Note : la durée de la temporisation d'abandon d'alarme est régie par le PC de télésurveillance.

Transmission d'une information d'autoprotection lorsque le système est à l'arrêt (commande 37)

Cette commande permet de définir la manière dont la centrale doit transmettre les informations d'autoprotection lorsqu'elle est à l'arrêt.

Si l'option 1 est sélectionnée, le système transmet les événements d'autoprotection au centre de télésurveillance et déclenche la sirène intérieure. Si le système est à l'arrêt, il transmet également l'information "Batterie basse détecteur radio" dès qu'il détecte une telle condition sur un détecteur radio. Dans ce cas, il active soit une alarme, soit la transmission de signaux de supervision.

Note : ne pas sélectionner l'option 1 si le système comprend plus d'une zone 24h/24h.

Si l'option 0 est sélectionnée, le système déclenche uniquement la sirène intérieure.

RAZ autoprotection système (commande 38)

Cette commande permet de définir si l'utilisateur peut réinitialiser le système après une alarme d'autoprotection. Cette programmation est indépendante des options choisies pour les commandes 31 et 33. Si l'option 0 (RAZ Utilisateur) est sélectionnée, l'utilisateur peut réinitialiser le système (à condition que tous les défauts aient été corrigés). Si c'est l'option 1 (RAZ Technicien) qui est sélectionnée, le système ne peut être réinitialisé que si un code technicien valide est saisi.

Mode de mise en service finale en niveau A (commande 39)

Utiliser cette commande pour sélectionner le mode de mise en service finale pour une mise en service Totale ou pour la partition A.

Option 0 : Temporisation. Cette option peut être utilisée dans deux cas : si l'utilisateur met le système en marche en appuyant sur un bouton de mise en service finale raccordé à un clavier OU (si le système n'est pourvu d'aucun bouton de ce type) si le système est réellement mis en marche à l'expiration de la temporisation de sortie programmée à la commande 44.

Option 1 : Bouton de mise en service finale. Sélectionner cette option si l'utilisateur met le système en marche en appuyant sur un bouton de mise en service finale raccordé à un clavier. La temporisation de sortie est alors infinie.

Option 2 : Fermeture de la dernière issue. Sélectionner cette option si l'utilisateur met le système en marche en fermant une zone de dernière issue. La temporisation de sortie est alors infinie.

Option 3 : Système standard : contact de fond de gâche (voir ci-après).

Système partitionné : mise en service instantanée. Avec cette option, la mise en marche du système ne s'accompagne d'aucune temporisation et d'aucune signalisation sonore.

Option 4 : Mise en service silencieuse (système partitionné uniquement). La mise en service du système s'effectue après expiration de la temporisation

programmée à la commande 44 mais aucune signalisation sonore n'est émise. Seul le buzzer du clavier émet un double "bip" à la fin de cette temporisation pour signaler la mise en marche du système.

Option 5 : Contact de fond de gâche (système partitionné uniquement). Afin de pouvoir utiliser cette option de mise en service, un contact de fond de gâche doit être raccordé aux bornes ET d'un clavier. Cela est possible si la version du logiciel clavier utilisé est 1.4.2 ou ultérieure.

Note : un clavier ne doit être assigné qu'à une seule et même partition et un seul contact de fond de gâche (ou autre équipement de ce type) doit être raccordé aux bornes ET d'un clavier. Si le système est de type standard, ne pas équiper l'installation de deux contacts de fond de gâche.

Pour mettre le système en marche, l'utilisateur commence d'abord par saisir un code d'accès valide sur un clavier ou par actionner un contact à clé. La centrale active alors la signalisation sonore de sortie. Il est à noter que la temporisation de sortie est dans ce cas infinie. L'utilisateur active alors la zone de dernière issue puis le contact de fond de gâche en tournant la clé pour fermer les locaux sous surveillance. Le système se met véritablement en marche 7 secondes après que le contact de fond de gâche ait été ouvert.

Pour mettre le système à l'arrêt, l'utilisateur ferme et désactive le contact de fond de gâche en tournant la clé pour ouvrir ses locaux. Les claviers commencent alors à émettre une signalisation sonore continue. A ce stade, l'utilisateur peut encore rouvrir le contact de fond de gâche sans déclencher d'alarme. Cela n'est plus possible dès qu'il a activé la zone de dernière issue car la temporisation d'entrée est alors lancée. Il suffit alors à l'utilisateur de mettre le système à l'arrêt en suivant la procédure habituelle. Il est à noter que la fonction de confirmation d'alarme est désactivée dès lors que le contact de fond de gâche est fermé. Cette fonction est de nouveau activée si l'utilisateur rouvre ce contact sans avoir lancé la temporisation d'entrée.

Si un individu active la zone de dernière issue sans avoir préalablement fermé le contact de fond de gâche, la centrale lance immédiatement une alarme non confirmée. Si ce même individu active une autre zone alors que la fonction de confirmation d'alarme a été validée, la centrale envoie une information d'alarme confirmée.

Il est à noter que le buzzer du clavier émet un double "bip" pour confirmer la mise en service du système quelle que soit l'option choisie.

Si la sélection porte sur l'option 0 (temporisation), l'option 1 (bouton de mise en service finale) ou l'option 2 (fermeture de la dernière issue), le système lance une temporisation de 7 secondes après que le bouton de mise en service finale ait été pressé ou après que la porte de dernière issue ait été fermée.

Réarmement automatique du système (commande 40)

Cette commande permet de définir le nombre de fois que le système peut se réarmer après que la temporisation d'alarme ait expiré. Ce réarmement concerne toutes les zones fermées. Sélectionner l'option 0 pour que le système ne se

réarme jamais (un seul déclenchement d'alarme) ou au contraire les options 1 à 4 pour que le système se réarme respectivement 1, 2, 3 fois ou systématiquement. Utiliser cette commande conjointement à la commande 35 (Ejection de la première zone en alarme). Si le système a ainsi été réarmé et qu'un utilisateur pénètre dans les locaux par la route d'entrée, la centrale ne délivre pas de signalisation sonore d'entrée normale mais déclenche une alarme interne audible.

Retard de déclenchement de la sirène extérieure (commande 41)

Lorsque le système est en marche et qu'une zone est activée, la sirène extérieure n'est déclenchée qu'à l'issue de la période de retard programmée. La signalisation sonore extérieure est alors activée pour la durée programmée. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles.

Note : la programmation de cette commande n'a aucun impact sur le fonctionnement du système si la fonction de confirmation d'alarme a été activée (commande 89) et : si l'option 0 a été sélectionnée pour la commande 162 (sirène extérieure) ou si l'option 0 a été sélectionnée pour la commande 161 (sirène intérieure) ou si le mode de signalisation d'une alarme (commandes 47, 63, 73 et 77) ne requiert l'établissement d'aucune communication.

Temporisation d'alarme (commande 42)

Cette commande permet de définir pendant combien de temps la sirène extérieure doit restée activée suite à une alarme. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles.

Temporisation d'entrée en niveau A (commande 43)

Cette commande permet de définir la temporisation d'entrée devant être appliquée à une marche Totale ou à la Partition A. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles. Cette temporisation débute dès lors qu'une zone de dernière issue est ouverte.

Temporisation de sortie en niveau A (commande 44)

Cette commande permet de définir la temporisation de sortie devant être appliquée à une marche Totale ou à la Partition A. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles.

Volume de la signalisation sonore d'entrée/sortie (commande 45)

Avec un système standard, utiliser cette commande pour régler le volume des signalisations d'entrée/sortie émises par la sirène intérieure. Si l'option 0 est choisie, aucun signal sonore n'est généré. Si un signal doit être délivré, saisir une valeur comprise entre 1 (min.) et 9 (max.). Lors de la saisie d'une valeur, la sirène intérieure émet un signal dont le volume est fonction du réglage entré. Attention, cette commande n'est pas disponible si le système est de type partitionné.

Signalisation d'une alarme d'autoprotection (commande 46)

Avec un système standard, utiliser cette commande pour désigner les signalisations sonores devant être activées pour signaler une alarme d'autoprotection lorsque le système est à l'arrêt.

Sélectionner l'option 0 pour que seules les sirènes intérieures soient activées. Sélectionner l'option 1 pour que seuls les buzzers des claviers soient activés. Sélectionner l'option 2 pour activer les sirènes intérieures et les buzzers des claviers. Cette commande n'est pas disponible si le système est de type partitionné.

Signalisation d'une alarme dans la partition A (commande 47)

Si le système est programmé pour être de type partitionné, les options qui suivent sont disponibles :

Sélectionner l'option 0 pour que seuls les buzzers des claviers soient activés. Sélectionner l'option 1 pour générer une alarme locale (sirènes intérieures et extérieures uniquement).

Sélectionner l'option 2 pour générer une alarme totale (sirènes intérieures et extérieures avec transmission au centre de télésurveillance).

Cette commande n'est pas disponible si le système est de type standard.

Verrouillage des claviers en entrée (commande 48)

L'existence de cette commande rend la centrale 9851 conforme à la norme DD243-2002 6.4.5. Les claviers doivent en effet être verrouillés lors de la phase d'entrée si l'utilisateur doit mettre le système à l'arrêt en se servant d'un dispositif portatif (une télécommande 725r, par exemple).

Si l'option 0 est sélectionnée, tous les utilisateurs peuvent se servir des claviers lors de la phase d'entrée. Avec l'option 1, les claviers sont au contraire verrouillés.

Si le système est de type partitionné, le verrouillage des différents codes utilisateur dépend de la partition à laquelle ils ont préalablement été assignés.

Bien que les claviers soient verrouillés tout au long de la phase d'entrée, certaines fonctions restent néanmoins accessibles :

- Alarmes agression, incendie et urgence médicale générées à partir d'un clavier.
- Utilisation du code contrainte.
- Si une alarme est générée, la saisie d'un code utilisateur n'est pas interdite. L'utilisateur a ainsi la possibilité d'annuler une alarme intempestive ou de mettre le système à l'arrêt.

Code CSID (commande 50) (non utilisé en France / Belgique)

Afin que l'utilisateur puisse activer la fonction "RAZ à distance", il est nécessaire de valider l'option "RAZ technicien" (option 1 de la commande 33) et de programmer un code d'identification du centre de télésurveillance (code CSID) à 4 chiffres.

Contactez dans un premier temps le centre de télésurveillance afin de connaître ce code. S'assurer que le système est en mode programmation puis saisir la commande "50✓nnnn✓" dans laquelle "nnnn" représente le code CSID.

La centrale et le PC de télésurveillance sont alors programmés avec le même code CSID. Lors d'une alarme, la centrale peut ainsi envoyer un "code de RAZ" qui sera reconnu par l'ARC 7300 ("Remote Reset decode programmer").

Après une alarme, l'utilisateur entre son code d'accès afin de rendre celle-ci

silencieuse mais il ne peut pas réinitialiser le système. La centrale génère un code à 4 chiffres qui apparaît sur l'afficheur du clavier. L'utilisateur doit appeler le centre de télésurveillance pour lui communiquer ce code. Le centre vérifie alors l'identité de l'utilisateur puis entre ledit code dans un programmeur spécial qui génère un code de retour appelé "Anti-code". Ce dernier est communiqué à l'utilisateur qui peut alors le saisir sur son clavier pour réinitialiser le système.

Note : pour supprimer un code CSID existant, il suffit de le remplacer par "0000".

Réglage de la date et de l'heure (commande 51)

Le système possède une horloge et un calendrier internes pour l'horodatage de la mémoire d'événements. Procéder comme suit pour les programmer :

1. Placer le système en mode programmation (si ce n'est pas déjà le cas).
2. Saisir la séquence "51✓" sur le clavier.
La date courante s'affiche, par exemple : J11 M09 A01
3. Entrer les 2 chiffres correspondant au jour courant et presser la touche ✓.
Placer un zéro devant les neuf premiers jours du mois.
4. Entrer les 2 chiffres correspondant au mois courant et presser la touche ✓.
Faire précéder ce chiffre d'un zéro pour les neuf premiers mois de l'année.
5. Entrer les 2 chiffres correspondant à l'année courante et presser la touche ✓.
L'heure courante s'affiche alors, par exemple : H09 M15
6. Entrer les 2 chiffres correspondant à l'heure courante et presser la touche ✓.
Utiliser pour cela le format 24 heures.
7. Entrer les 2 chiffres correspondant aux minutes et presser la touche ✓.

Le buzzer clavier émet un double "bip" et le message "Mode Technicien" s'affiche. Le système se cale sur la programmation heure/date réalisée.

Isolation des contacts d'autoprotection autorisée (commande 52)

Cette commande permet de s'assurer que la centrale isole bien les contacts d'autoprotection et les contacts d'alarme d'une zone lorsque celle-ci est isolée par un utilisateur. Il est à noter que la zone concernée ne peut être isolée que si elle a été dotée de l'attribut "Isolation autorisée".

Avec l'option 0, l'isolation ne porte que sur les contacts d'alarme.

Avec l'option 1, l'isolation d'une zone a pour conséquence aussi bien l'isolation des contacts d'alarme que celle des contacts d'autoprotection.

RAZ après un abandon d'alarme (commande 53)

L'option 0 permet de définir une RAZ suite à un abandon d'alarme dont la procédure est la même que celle de la RAZ système (se reporter à la commande 33).

L'option 1 permet à l'utilisateur d'effectuer cette RAZ.

Réponse supervision BVVO (commande 54)

Sélectionner l'option 1 si la centrale doit être conforme aux normes relatives à la supervision radio BVVO. Dans ce cas, le système affiche un message sur le clavier si l'utilisateur essaie de mettre la centrale en marche alors que la liaison

radio entre celle-ci et un détecteur a été rompue pendant plus de 15 minutes. Si cette même liaison radio est rompue pendant plus de 2 heures, le système déclenche une alarme (se reporter à la commande 128).

Si c'est au contraire l'option 0 qui est sélectionnée, le système transmet un message de "défaut supervision" au PC de télésurveillance (cette transmission est fonction de la programmation de la commande 128).

Codes d'accès à 4 ou 6 chiffres (commande 56)

La centrale peut utiliser des codes d'accès à 4 ou 6 chiffres. Choisir l'option 0 pour utiliser des codes d'accès à 4 chiffres ou l'option 1 pour des codes à 6 chiffres.

Note : passer d'une définition de code d'accès à 4 chiffres à une définition à 6 chiffres (ou inversement) fait que le système rétablit tous les codes d'accès définis par défaut en sortie d'usine. Les codes d'accès à 6 chiffres définis par défaut sont 123456 pour l'utilisateur et 567890 pour le technicien.

Test charge batterie (commande 57)

Cette commande permet de programmer la centrale pour qu'elle teste régulièrement la tension de la batterie.

- | | |
|----------|---|
| Option 0 | La centrale n'effectue aucun test de la charge de la batterie. |
| Option 1 | La centrale teste la batterie lorsque le système est à l'arrêt ou (si cette temporisation expire avant que le système ne soit mis à l'arrêt) 23 heures après le dernier test. |

Si un test échoue, la centrale transmet une information de défaut au PC de télésurveillance, active une signalisation sonore rapide et régulière des buzzers des claviers et fait apparaître le message "CHARGE BATT HS" sur l'afficheur.

Transmission d'autoprotection système à l'arrêt (commande 58)

Utiliser cette commande pour permettre au technicien de réinitialiser les informations d'autoprotection déclenchées alors que le système était à l'arrêt.

- | | |
|----------|--|
| Option 0 | L'utilisateur peut effectuer une RAZ des informations d'autoprotection affichées alors que la centrale est à l'arrêt. Note : utiliser la commande 38 pour octroyer à l'utilisateur le droit de réinitialiser le système après une alarme d'autoprotection. |
| Option 1 | C'est au technicien d'effectuer la RAZ des informations d'autoprotection affichées alors que la centrale est à l'arrêt. Il est à noter que l'utilisateur peut toujours mettre le système en marche et à l'arrêt lorsqu'une alarme d'autoprotection est signalée sur l'afficheur. |

Autoprotection sirènes extérieures (commande 59)

La centrale peut être raccordée à des sirènes extérieures via l'un des deux dispositifs d'autoprotection suivants :

- | | |
|----------|--|
| Option 0 | La sirène extérieure utilise un retour d'autoprotection 0 V. |
| Option 1 | Le retour d'autoprotection de la sirène extérieure est doté d'une résistance de fin de ligne 2,2 kΩ. |

Sélectionner l'option la mieux appropriée au système utilisé.

Réponse des zones "Dernière Issue" en marche partielle B (commande 60)

La commande 60 détermine comment le système doit prendre en compte les zones "Dernière Issue" en marche partielle B (si le système est partitionné, cette commande n'affecte pas la partition B de celui-ci). Si l'option 0 est choisie, toutes les zones de type "Dernière Issue" se comportent comme telles. Avec l'option 1, elles se comportent au contraire comme des zones de type "Alarme Normale".

Réponse des zones "Route d'Entrée" en marche partielle B (commande 61)

La commande 61 détermine comment le système doit prendre en compte les zones "Route d'Entrée" en marche partielle B (si le système est partitionné, cette commande n'affecte pas la partition B de celui-ci). Si l'option 0 est choisie, toutes les zones de type "Route d'Entrée" se comportent comme telles. Avec l'option 1, elles se comportent au contraire comme des zones de type "Dernière Issue".

Mode de mise en service en marche partielle B (commande 62)

La commande 62 spécifie le type de mise en marche du système en mode marche partielle niveau B (partition B). Si le système est de type standard, les options disponibles sont les suivantes :

- Option 0 : les buzzers des claviers et les sirènes intérieures émettent un signal sonore de faible intensité dès que le système est mis en marche partielle B. Utiliser la commande 65 pour sélectionner la temporisation de sortie désirée.
- Option 1 : le système se met en marche partielle B instantanée (aucune signalisation sonore de sortie n'est émise).
- Option 2 : le système se met en marche partielle B silencieuse. Utiliser la commande 65 pour sélectionner une temporisation de sortie. Celle-ci expirée, le clavier émet un double "bip" confirmant la mise en marche du système.
- Option 3 : le mode de mise en marche est identique à celui du niveau A.

Si le système est de type partitionné, les options disponibles sont les suivantes :

- Option 0 (valeur par défaut pour les systèmes installés au Royaume-Uni) : les buzzers des claviers et les sirènes intérieures émettent un signal sonore de forte intensité dès que la partition B est mise en marche. Utiliser la commande 65 pour sélectionner une temporisation de sortie.
- Option 1 : bouton de mise en marche finale. Sélectionner cette option si l'utilisateur met la partition en marche en activant un bouton de mise en marche finale raccordé à un clavier. La temporisation de sortie est alors infinie.
- Option 2 : fermeture de la dernière issue. Sélectionner cette option si la mise en marche de la partition se fait par la fermeture d'une porte dotée d'un détecteur de type "Dernière Issue". La temporisation de sortie est alors infinie.
- Option 3 : la partition B se met en marche instantanée (aucune signalisation sonore de sortie n'est émise).
- Option 4 : la partition B se met en marche silencieuse. Utiliser la commande 65 pour sélectionner la temporisation de sortie désirée. Celle-ci expirée, le

clavier émet un double "bip" confirmant la mise en marche de la partition.
Option 5 : contact de fond de gâche. Se reporter à la commande 39 (mode de mise en service finale en niveau A) pour obtenir une explication sur le fonctionnement d'un contact de fond de gâche.

Il est à noter que le buzzer du clavier émet un double "bip" pour confirmer la mise en service du système quel que soit le mode choisi.

Signalisation d'une alarme dans la partition B (commande 63)

La commande 63 permet de spécifier comment une alarme doit être signalée lorsqu'elle se déclenche dans la partition B ou lorsque le système est en marche partielle B. Si le système est de type standard, les options disponibles sont :

- Option 0 : seuls les buzzers des claviers sont activés
- Option 1 : les sirènes intérieures et les buzzers des claviers sont activés
- Option 2 : alarme locale (sirènes intérieures et extérieures)
- Option 3 : alarme totale (sirènes intérieures et extérieures + transmission)

Si au contraire le système est de type partitionné, les options disponibles sont :

- Option 0 : seuls les buzzers des claviers sont activés
- Option 1 : alarme locale (sirènes intérieures et extérieures)
- Option 2 : alarme totale (sirènes intérieures et extérieures + transmission)

Temporisation d'entrée en niveau B (commande 64)

Cette commande permet de définir la temporisation d'entrée devant être appliquée à une marche partielle B ou à la partition B. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles.

Temporisation de sortie en niveau B (commande 65)

Cette commande permet de définir la temporisation de sortie devant être appliquée à une marche partielle B ou à la partition B. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles.

Réponse des zones "Dernière Issue" en marche partielle C (commande 70)

La commande 70 détermine comment le système doit prendre en compte les zones "Dernière Issue" en marche partielle C (si le système est partitionné, cette commande n'affecte pas la partition C de celui-ci). Si l'option 0 est choisie, toutes les zones de type "Dernière Issue" se comportent comme telles. Avec l'option 1, elles se comportent au contraire comme des zones de type "Alarme Normale".

Réponse des zones "Route d'Entrée" en marche partielle C (commande 71)

La commande 71 détermine comment le système doit prendre en compte les zones "Route d'Entrée" en marche partielle C (si le système est partitionné, cette commande n'affecte pas la partition C de celui-ci). Si l'option 0 est choisie, toutes les zones de type "Route d'Entrée" se comportent comme telles. Avec l'option 1, elles se comportent au contraire comme des zones de type "Dernière Issue".

Mode de mise en service en marche partielle C (commande 72)

La commande 72 spécifie le type de mise en marche du système en mode marche partielle niveau C (partition C). Si le système est de type standard, les options disponibles sont les suivantes :

- Option 0 : les buzzers des claviers et les sirènes intérieures émettent un signal sonore de faible intensité dès que le système est mis en marche partielle C. Utiliser la commande 75 pour sélectionner la temporisation de sortie désirée.
- Option 1 : le système se met en marche partielle C instantanée (aucune signalisation sonore de sortie n'est émise)
- Option 2 : le système se met en marche partielle C silencieuse. Utiliser la commande 75 pour sélectionner une temporisation de sortie. Celle-ci expirée, le clavier émet un double "bip" confirmant la mise en marche du système.
- Option 3 : le mode de mise en marche est identique à celui du niveau A.

Si le système est de type partitionné, les options disponibles sont les suivantes :

- Option 0 : les buzzers des claviers et les sirènes intérieures émettent un signal sonore de forte intensité dès que la partition C est mise en marche. Utiliser la commande 75 pour sélectionner la temporisation de sortie désirée.
- Option 1 : bouton de mise en marche finale. Sélectionner cette option si l'utilisateur met la partition en marche en activant un bouton de mise en marche finale raccordé à un clavier. La temporisation de sortie est alors infinie.
- Option 2 : fermeture de la dernière issue. Sélectionner cette option si la mise en marche de la partition se fait par la fermeture d'une porte dotée d'un détecteur de type "Dernière Issue". La temporisation de sortie est alors infinie.
- Option 3 : la partition C se met en marche instantanée (aucune signalisation sonore de sortie n'est émise).
- Option 4 : la partition C se met en marche silencieuse. Utiliser la commande 75 pour sélectionner la temporisation de sortie désirée. Celle-ci expirée, le clavier émet un double "bip" confirmant la mise en marche de la partition.
- Option 5 : contact de fond de gâche. Se reporter à la commande 39 (mode de mise en service finale en niveau A) pour obtenir une explication sur le fonctionnement d'un contact de fond de gâche.

Il est à noter que le buzzer du clavier émet un double "bip" pour confirmer la mise en service du système quel que soit le mode choisi.

Signalisation d'une alarme dans la partition C (commande 73)

La commande 73 permet de spécifier comment une alarme doit être signalée lorsqu'elle se déclenche dans la partition C ou lorsque le système est en marche partielle C. Si le système est de type standard, les options disponibles sont :

- Option 0 : seuls les buzzers des claviers sont activés
- Option 1 : les sirènes intérieures et les buzzers des claviers sont activés
- Option 2 : alarme locale (sirènes intérieures et extérieures)
- Option 3 : alarme totale (sirènes intérieures et extérieures + transmission)

Si au contraire le système est de type partitionné, les options disponibles sont :

- Option 0 : seuls les buzzers des claviers sont activés
- Option 1 : alarme locale (sirènes intérieures et extérieures)
- Option 2 : alarme totale (sirènes intérieures et extérieures + transmission)

Temporisation d'entrée en niveau C (commande 74)

Cette commande permet de définir la temporisation d'entrée devant être appliquée à une marche partielle C ou à la partition C. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles.

Temporisation de sortie en niveau C (commande 75)

Cette commande permet de définir la temporisation de sortie devant être appliquée à une marche partielle C ou à la partition C. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles.

Mode de mise en service en marche partielle D (commande 76)

La commande 76 spécifie le type de mise en marche du système en mode marche partielle niveau D (partition D). Si le système est de type standard, les options disponibles sont les suivantes :

- Option 0 : les buzzers des claviers et les sirènes intérieures émettent un signal sonore de faible intensité dès que le système est mis en marche partielle D. Utiliser la commande 79 pour sélectionner la temporisation de sortie désirée.
- Option 1 : le système se met en marche partielle D instantanée (aucune signalisation sonore de sortie n'est émise).
- Option 2 : le système se met en marche partielle D silencieuse. Utiliser la commande 79 pour sélectionner une temporisation de sortie. Celle-ci expirée, le clavier émet un double "bip" confirmant la mise en marche du système.
- Option 3 : le mode de mise en marche est identique à celui du niveau A.

Si le système est de type partitionné, les options disponibles sont les suivantes :

- Option 0 : les buzzers des claviers et les sirènes intérieures émettent un signal sonore de forte intensité dès que la partition D est mise en marche. Utiliser la commande 79 pour sélectionner la temporisation de sortie désirée.
- Option 1 : bouton de mise en marche finale. Sélectionner cette option si l'utilisateur met la partition en marche en activant un bouton de mise en marche finale raccordé à un clavier. La temporisation de sortie est alors infinie.
- Option 2 : fermeture de la dernière issue. Sélectionner cette option si la mise en marche de la partition se fait par la fermeture d'une porte dotée d'un détecteur de type "Dernière Issue". La temporisation de sortie est alors infinie.
- Option 3 : la partition D se met en marche instantanée (aucune signalisation sonore de sortie n'est émise).
- Option 4 : la partition D se met en marche silencieuse. Utiliser la commande 79 pour sélectionner la temporisation de sortie désirée. Celle-ci expirée, le clavier émet un double "bip" confirmant la mise en marche de la partition.
- Option 5 : contact de fond de gâche. Se reporter à la commande 39 (mode de mise en service finale en niveau A) pour obtenir une explication sur le fonctionnement d'un contact de fond de gâche.

Il est à noter que le clavier émet un double "bip" pour confirmer la mise en service du système quel que soit le mode choisi.

Signalisation d'une alarme dans la partition D (commande 77)

La commande 77 permet de spécifier comment une alarme doit être signalée lorsqu'elle se déclenche dans la partition D ou lorsque le système est en marche partielle D. Si le système est de type standard, les options disponibles sont :

- Option 0 : seuls les buzzers des claviers sont activés
- Option 1 : les sirènes intérieures et les buzzers des claviers sont activés
- Option 2 : alarme locale (sirènes intérieures et extérieures)
- Option 3 : alarme totale (sirènes intérieures et extérieures + transmission)

Si au contraire le système est de type partitionné, les options disponibles sont :

- Option 0 : seuls les buzzers des claviers sont activés
- Option 1 : alarme locale (sirènes intérieures et extérieures)
- Option 2 : alarme totale (sirènes intérieures et extérieures + transmission)

Temporisation d'entrée en niveau D (commande 78)

Cette commande permet de définir la temporisation d'entrée devant être appliquée à une marche partielle D ou à la partition D. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles.

Temporisation de sortie en niveau D (commande 79)

Cette commande permet de définir la temporisation de sortie devant être appliquée à une marche partielle D ou à la partition D. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles.

Note : si le système est de type standard, il n'est pas possible d'assigner des zones d'entrée/sortie et des routes d'entrée à la mise en marche partielle D afin que des fonctions soient modifiées lorsque l'utilisateur emploie ce type de mise en marche particulier. Il est fortement recommandé de réserver l'utilisation de la mise en marche partielle D aux applications simples.

Sorties programmables (commandes 81, 82, 83 et 84)

Le système est doté de quatre sorties programmables. Les sorties 1 et 2 sont des relais tandis que les sorties 3 et 4 sont transistorisées et capables de délivrer un courant important. Les commandes 81, 82, 83 et 84 correspondent respectivement aux sorties 1, 2, 3 et 4. Le second chiffre devant être saisi pour les programmer permet de sélectionner le type de la sortie et donc la fonction à exécuter.

Note : les sorties 3 et 4 sont de type "avec résistance de rappel" et apparition d'un 0 V lorsqu'elles sont inactives. Les sorties sont alimentées par une tension +12 V lorsqu'elles sont inactives et par une tension 0 V lorsqu'elles sont actives.

Type de sortie

Sirène (saisir la valeur 00) Cette sortie est activée lorsqu'une alarme est déclenchée. Utiliser la commande 41 pour programmer son retard de déclenchement et la commande 42 pour programmer sa temporisation d'alarme. Si le système est de type partitionné, la centrale active

cette sortie dès lors qu'une des partitions est en alarme. Si la fonction de confirmation d'alarme a été activée par une programmation correspondante de la commande 89, utiliser la commande 162 pour définir si la sirène doit être activée lors d'une première alarme ou lors d'une alarme confirmée. (saisir la valeur 01) Cette sortie est activée dès qu'une temporisation d'entrée ou de sortie est lancée et est désactivée à expiration de celle-ci. Elle peut également être utilisée pour commander un buzzer de signalisation d'entrée/sortie. Il est à noter qu'elle n'émet aucune signalisation sonore si le système est en marche partielle silencieuse ou instantanée. (saisir la valeur 02) Cette sortie est activée continuellement dès lors que le système est en marche partielle ou totale. (saisir la valeur 03) Cette sortie est activée lors de la mise en marche du système et est désactivée à sa mise à l'arrêt ou dès qu'une alarme se produit. Elle est activée pour une seconde lorsqu'une RAZ est exécutée ou lorsque le mode programmation est quitté. Enfin, elle est activée lorsqu'un test des détecteurs est lancé.

(saisir la valeur 04) Cette sortie est utilisée pour la RAZ des détecteurs de choc ("Viper", par exemple). Elle est activée par la centrale dès que la temporisation de sortie est lancée, pour une durée fixe de 5 secondes.

Test des détecteurs (saisir la valeur 05) Cette sortie est activée au cours des tests de passage initiés par l'installateur et l'utilisateur ainsi que pendant la période comprise entre l'arrêt des signalisations sonores et la RAZ du système. Généralement, ce type de sortie est utilisé pour les détecteurs de mouvement dont la LED d'alarme doit être éteinte lorsque les tests sont terminés.

Voyant "Contrôle" (saisir la valeur 06) Cette sortie est activée lorsque le système est à l'arrêt et qu'aucune zone n'est en défaut. Elle est au contraire inactive lorsque le système est en marche totale ou partielle, lors d'une alarme ou si une zone en défaut empêche la mise en service. Il est à noter qu'elle est également activée lorsque la centrale est en mode de programmation.

Alarme 24h/24h (saisir la valeur 07) Cette sortie est activée dès qu'une zone de type "24h/24h" est en défaut. Elle est désactivée dès que le système est mis à l'arrêt.

Flash (saisir la valeur 08) Cette sortie est activée lorsqu'une alarme est déclenchée et le demeure tant que l'utilisateur n'a pas mis le système à l'arrêt.

RAZ détecteurs de fumée (saisir la valeur 09) Cette sortie doit être raccordée aux bornes (basse tension) de RAZ des détecteurs de fumée. Elle

	est activée pendant 3 secondes lorsque le système subit une RAZ consécutive au déclenchement d'une alarme.
Test sirène (France uniquement)	(saisir 10) Cette sortie est activée dès qu'un test sirène est initié par l'installateur via la commande 91.
Confirmation flash	(saisir 11) Cette sortie est activée pendant les 10 secondes suivant la mise en service du système ou d'une partition. Elle peut être utilisée pour commander le fonctionnement du flash afin qu'une indication visuelle soit donnée pour signaler que le système est bien mis en service.
Impulsion à la mise en marche	(saisir 12) Cette sortie est activée pendant une seconde lorsque le système est totalement mis en marche (après expiration des temporisations) ou lors d'une alarme incendie ou agression.
Impulsion à la mise à l'arrêt	(saisir 13) Cette sortie est activée pendant une seconde lorsque le système est mis à l'arrêt ou lors d'une alarme incendie ou agression.
Confirmation d'alarme	(saisir 14) Cette sortie est activée lors d'une alarme confirmée.
MES avec succès	(saisir 15) Cette sortie est activée pendant 10 secondes lorsqu'un utilisateur a totalement mis le système en marche.
MHS avec succès	(saisir 16) Cette sortie est activée pendant 10 secondes lorsqu'un utilisateur a totalement mis le système à l'arrêt ou lorsqu'il l'a arrêté suite à une alarme.
Si le système est partitionné, les options suivantes sont également disponibles :	
Sirène partition A	(saisir 17) Cette sortie est activée lorsqu'une alarme se produit dans la partition A.
Sirène partition B	(saisir 18) Cette sortie est activée lorsqu'une alarme se produit dans la partition B.
Sirène partition C	(saisir 19) Cette sortie est activée lorsqu'une alarme se produit dans la partition C.
Sirène partition D	(saisir 20) Cette sortie est activée lorsqu'une alarme se produit dans la partition D.
Flash à la MES partition A	(saisir 21) Cette sortie est activée pendant les 10 secondes suivant la mise en service de la partition A.
Flash à la MES partition B	(saisir 22) Cette sortie est activée pendant les 10 secondes suivant la mise en service de la partition B.
Flash à la MES partition C	(saisir 23) Cette sortie est activée pendant les 10 secondes suivant la mise en service de la partition C.
Flash à la MES partition D	(saisir 24) Cette sortie est activée pendant les 10 secondes suivant la mise en service de la partition D.

Réarmement des transmissions d'alarme intrusion (commande 85)

Cette commande permet de définir quel doit être l'état de la sortie assignée aux transmissions d'alarme intrusion à l'expiration de la temporisation d'alarme.

Option 0 : mémorisation. La sortie reste activée tant qu'un technicien ou un utilisateur n'a pas réinitialisé le système.

Option 1 : réarmement. La temporisation d'alarme expirée, le système réactive le canal 3 afin que la centrale soit prête à transmettre toute nouvelle alarme. Dans ce cas, le système ne tient pas compte des détecteurs encore en défaut.

Notes :

1. Si une zone de type "**Dernière Issue**" est ouverte, le canal 3 est activé à la fin de la temporisation d'entrée programmée. Ou :
2. Si une zone de type "**Dernière Issue**" est ouverte alors que l'option "**Temporisation de préalarme**" est activée (option 1 de la commande 86), le canal 3 n'est activé qu'à expiration de la temporisation supplémentaire de 30 secondes. Ou :
3. Si la fonction "**Abandon d'alarme**" est activée (option 1 de la commande 36), le canal 3 est rétabli dès que l'utilisateur met la centrale à l'arrêt.

Temporisation de préalarme (commande 86)

Note : pour pouvoir accéder à cette commande, il est impératif que la fonction de confirmation d'alarme soit désactivée (commande 89).

Si un utilisateur "dépasse" régulièrement la temporisation d'entrée programmée, sélectionner l'option 1 de cette commande pour la prolonger de 30 secondes. Pendant cette période supplémentaire, les sirènes intérieures émettent une signalisation sonore spécifique. Cette temporisation de préalarme peut être utilisée que le système soit en marche totale ou partielle.

Si l'utilisateur dépasse le laps de temps alors imparti (temporisation programmée + temporisation de préalarme) alors que le système est en marche totale, une alarme totale est déclenchée. Si ce même cas de figure se produit alors que le système est en marche partielle, l'alarme délivrée est fonction de la programmation des commandes 63 (pour une marche partielle B), 73 (pour une marche partielle C) et 77 (pour une marche partielle D).

Utiliser l'option 0 (programmée par défaut) pour désactiver cette fonction.

Alarme par pression de 2 touches du clavier (commande 87)

Cette commande permet aux utilisateurs de déclencher une alarme en pressant simultanément 2 touches du clavier. Si cette fonctionnalité est activée (par sélection de l'option 1 de cette commande), les alarmes pouvant être générées sont :

Alarme agression	pression simultanée sur les touches 1 et 3
Alarme médicale	pression simultanée sur les touches 4 et 6
Alarme incendie	pression simultanée sur les touches 7 et 9

Sélectionner l'option 0 de cette commande pour désactiver cette fonction.

Il est à noter que cette commande permet également le déclenchement d'une alarme agression à partir de boîtiers à clé (se reporter à la notice d'installation du module 9928 pour obtenir de plus amples informations à ce propos).

Confirmation d'alarme (commande 89)

Si cela est requis par les autorités locales et afin de rendre la centrale 9851 conforme à la norme DD243: 2002, sélectionner l'option 1 de cette commande pour

activer la fonction de confirmation d'alarme (alarme vérifiée).

Dans ce cas, si un détecteur génère une alarme, la centrale active le canal 3 (intrusion) et attend qu'un autre détecteur soit déclenché avant expiration de la temporisation de confirmation d'alarme pour activer le canal programmé afin de transmettre la confirmation d'alarme.

Sélectionner l'option 0 pour désactiver la fonction "Confirmation d'alarme".

Commandes 90 à 97 : se reporter au chapitre 5 "Tests"

Chargement de la programmation par défaut (commande 98)

Procéder comme suit pour rétablir toutes les options définies par défaut :

1. Accéder au mode de programmation (si ce dernier n'est pas déjà en cours).
2. Sur le clavier, taper la commande "98✓".
Le message suivant apparaît sur l'afficheur : Chargement prog. usine
3. Presser les touches 1✓.
Le message suivant s'affiche alors (par exemple) : Syst. partitionné ? OFF
4. Appuyer soit sur la touche 1 pour créer un système partitionné, soit sur la touche 0 pour créer un système standard.
Le message suivant s'affiche alors (par exemple) : Syst. partitionné ? ON
5. Presser la touche ✓.
Le clavier émet un double signal sonore afin de confirmer l'opération. Le système charge alors les valeurs de commande assignées par défaut en sortie d'usine, effaçant ainsi toutes les données programmées antérieurement.

Note : la mémoire d'événements est protégée et ne peut pas être effacée par l'installateur.

Abandon du mode de programmation (commande 99)

Procéder comme suit pour quitter le mode de programmation :

1. Entrer la séquence 99✓ sur le clavier.
L'information suivante s'affiche : Sortie Tech ?
2. Presser la touche ✓.
L'information suivante s'affiche : Test Système
La centrale se réinitialise alors et retourne en mode utilisateur.

Si une zone de type "24h/24h", "Incendie", "Agression" ou "Technique" est active au moment de l'abandon du mode de programmation, le clavier délivre une signalisation sonore d'erreur et affiche les défauts détectés.

Supprimer ces défauts puis presser la touche ✓. Répéter ensuite les étapes 1 et 2 pour quitter le mode de programmation.

Mode d'appel (commande 101)

Sélectionner l'un des modes suivants :

- Désactivé (0) Aucune transmission entre la centrale et le PC de télésurveillance.
- Simple (1) Transmission vers un seul numéro de téléphone (voir la commande 115) avec un numéro d'abonné unique (voir la commande 117).

Alterné (2)

Fonctionnement : la centrale compose le numéro pour entrer en communication avec le centre de télésurveillance. En cas d'échec, elle raccroche puis renouvelle sa tentative (jusqu'à 15 fois).

Transmission vers l'un des deux numéros de téléphone programmés (voir les commandes 115 et 116).

Fonctionnement : la centrale compose le premier numéro de téléphone pour tenter d'entrer en communication avec le PC de télésurveillance. En cas d'échec, elle raccroche et compose le second numéro. Si la tentative aboutit et si l'alarme est acquittée, le système raccroche et la transmission est considérée comme terminée. Si par contre la centrale ne parvient pas à établir une communication via le second numéro, elle raccroche pour recomposer le premier numéro. Le système essaie ainsi les deux numéros alternativement jusqu'à ce qu'une communication soit établie (à raison de 15 tentatives au maximum).

Double (3)

Transmission vers deux numéros de téléphone différents (voir les commandes 115 et 116).

Fonctionnement : le transmetteur compose le premier numéro de téléphone pour tenter d'établir une communication avec le premier PC de télésurveillance. Si la tentative aboutit et si l'alarme est acquittée, il compose le second numéro et tente d'effectuer la même opération avec le second PC de télésurveillance. Si la tentative aboutit et si l'alarme est acquittée, le transmetteur raccroche et la transmission est considérée comme terminée. Si au contraire la tentative d'appel vers le premier numéro se solde par un échec, le transmetteur tente de composer le second numéro. Si cette opération n'aboutit pas non plus, le transmetteur raccroche et essaie à nouveau d'entrer en communication avec le premier numéro. Il essaie ainsi alternativement les deux numéros (à raison de 15 tentatives maximum pour chacun) jusqu'à ce qu'il parvienne à établir une communication avec les deux numéros.

Note : l'option "Transmission double" n'est pas compatible avec les protocoles SIA et CID.

Format de transmission (commande 103)

Le système est capable de fonctionner avec six protocoles différents :

- Option 0 : Scancom 1400 Hz
- Option 1 : Contact ID
- Option 2 : Scancom SIA Niveau I
- Option 3 : Scancom SIA Niveau II (sans transmission de l'heure et de la date)
- Option 4 : Scancom SIA Niveau III
- Option 5 : Scancom SIA Niveau III étendu

Appel test statique (commande 105)

Cette commande permet de programmer le système afin qu'il procède à un appel test tous les jours à une heure donnée ou tous les mois à un jour donné.

Pour que ce test soit exécuté tous les jours à une heure donnée, presser la touche A puis saisir une valeur numérique comprise entre 01 et 24 pour programmer l'heure du test. Par exemple, saisir la valeur 18 pour que la centrale exécute un appel test statique tous les jours à 18 heures.

Pour que le test soit exécuté mensuellement un jour donné, presser la touche B puis saisir la valeur numérique correspondant au jour au cours duquel le test doit être lancé. Celle-ci doit être comprise entre 1 et 24. Dans ce cas, le test est lancé automatiquement à 1H00 le jour sélectionné.

Il est à noter que la centrale ajoute ou soustrait aléatoirement de 1 à 16 minutes à l'heure ainsi programmée afin que le centre de télésurveillance ne soit pas encombré par de nombreux appels test programmés à la même heure par plusieurs systèmes.

Saisir la valeur 00 pour désactiver la fonction d'appel test statique.

Réponse à un défaut de ligne (commande 106)

Cette commande permet de spécifier si le système doit déclencher une alarme audible ou silencieuse lorsqu'un défaut est détecté sur la ligne téléphonique. La réponse varie selon que le système est en marche ou à l'arrêt (voir ci-dessous) :

Désactivée (0) La centrale ne supervise pas la ligne téléphonique.

Audible (1) Si le système est à l'arrêt, le défaut est enregistré dans la mémoire d'événements et le clavier émet un bref signal sonore toutes les minutes. Le fait d'entrer un code d'accès valide arrête les sirènes et provoque l'affichage d'un message signalant le défaut sur la ligne téléphonique. Le système peut être remis en marche même si le défaut est toujours présent.

Note : la conformité à la norme NACOSS recommande la sélection de l'option "Audible".

Si le système est en marche, le défaut est enregistré dans la mémoire d'événements mais les claviers ne délivrent aucune signalisation sonore et aucun message n'apparaît sur les afficheurs. Si la ligne téléphonique présente un défaut au moment d'une alarme, la centrale annule tout retard de déclenchement de la sirène extérieure programmée.

Silencieuse (2) Si le système est à l'arrêt, un message signalant le défaut de la ligne téléphonique apparaît sur les afficheurs et celui-ci est enregistré dans la mémoire d'événements. Le système peut être remis en marche même si le défaut est toujours présent.

Si le système est en marche, les claviers ne délivrent aucune signalisation sonore et aucun message n'apparaît sur les afficheurs mais le défaut est enregistré dans la mémoire d'événements. Si la ligne téléphonique présente un défaut au

moment d'une alarme, la centrale annule tout retard de déclenchement de la sirène extérieure programmée.

Appel test dynamique (commande 108)

Lorsque cette fonction est activée, le système procède à un appel test 24 heures après que la dernière communication ait eu lieu. Sélectionner l'option 0 pour désactiver ce test ou l'option 1 pour l'activer.

Note : ne pas activer l'appel test statique (commande 105) et l'appel test dynamique en même temps.

Appel "Three Way" (commande 109)

Cette option ne s'applique qu'aux systèmes installés au Royaume-Uni et concerne les options d'appel de la ligne téléphonique à laquelle le transmetteur est raccordé.

Mode de téléchargement (commande 110)

La centrale peut être programmée à partir d'un PC à l'aide du logiciel de téléchargement Scantronic. Ledit PC peut être relié à la centrale via le réseau téléphonique ou localement à l'aide d'un câble.

Utiliser la commande 110 afin de connecter manuellement la centrale au PC.

Local (0) Saisir la commande "110✓0✓" pour relier la centrale à un PC (un ordinateur portable, par exemple) via un câble local.

Distant (1) Saisir la commande "110✓1✓" pour que la centrale réponde automatiquement aux appels d'un PC distant via le réseau téléphonique. La programmation des commandes 112 et 113 est alors également nécessaire (il est à noter que la fonction "Contre-appel" n'est pas compatible avec cette option).

Note : la centrale quitte la commande 110 si le logiciel de téléchargement n'effectue aucun appel dans les 30 minutes qui suivent.

Lorsque la centrale est raccordée au PC, il est possible de télétransmettre toutes les données de programmation de celle-ci au logiciel afin qu'elles soient contrôlées. Ce logiciel permet de modifier la configuration de la centrale et de télécharger la nouvelle version vers celle-ci. Si aucun changement n'est requis, il est possible d'utiliser le PC uniquement pour superviser l'état de la centrale et des zones.

Utiliser la commande 114 pour autoriser la centrale à répondre aux appels du logiciel de téléchargement en l'absence d'un technicien.

Nombre de sonneries avant décrocher (commande 112)

Utiliser cette commande pour déterminer le nombre de sonneries que le système doit attendre avant de répondre à un appel d'un PC distant via le réseau téléphonique. Se reporter à la section "Commandes de programmation" pour connaître les options disponibles.

Décrocher après une sonnerie (commande 113)

Cette fonction ne doit être utilisée que si le système partage la ligne téléphonique

avec un autre équipement (fax, répondeur, etc.). Son but est d'éviter que d'autres équipements ne prennent la ligne lorsque l'appel est destiné à la centrale.

Désactivé (0) Sélectionner l'option 0 pour désactiver cette fonction.

Activé (1) Le logiciel de téléchargement "avertit" le système qu'un appel est sur le point de lui parvenir. Pour cela, il compose son numéro, attend une ou deux sonneries puis raccroche. La centrale sait alors qu'un appel doit prochainement arriver (dans les 10 à 90 secondes qui suivent). Le logiciel rappelle le système qui répond alors dès la première sonnerie.

Note : lorsque la fonction "Décrocher après une sonnerie" est utilisée, veiller à ce que le nombre de sonneries désigné pour la commande 112 soit supérieur à celui programmé pour l'équipement partageant la ligne avec la centrale. Dans le cas contraire, l'autre appareil ne pourra jamais répondre aux appels entrants.

Mode d'accès (commande 114)

Cette fonction assure une sécurité optimale lorsqu'une communication est établie entre le PC distant et le système. En effet, une fois l'ordinateur connecté à la centrale, le logiciel de téléchargement a accès à toutes ses commandes de programmation. Pour un accès sécurisé, utiliser au choix les options 0 ou 1 décrites ci-dessous. Il est également possible d'activer l'option 1 de la commande 110 pour que le PC ne puisse être connecté à la centrale qu'en présence d'un technicien. Il est à noter que le contre-appel ne peut pas être utilisé si l'option 1 de la commande 110 est validée.

Option 0 Contre-appel désactivé : appel extérieur uniquement
Fonctionnement : un appel doit être initié vers le PC distant à l'aide de la commande 0 en mode utilisateur. Le premier numéro de téléphone assigné au logiciel de téléchargement est alors appelé (se reporter à la commande 118).

Option 1 Contre-appel activé : appel sécurisé
Fonctionnement : lorsque le PC distant initie un appel, le système attend le nombre de sonneries programmé (voir la commande 112) puis répond. Le PC donne alors un numéro d'identification (ID), la version du logiciel de téléchargement et indique quel est celui des deux numéros de téléphone assignés au logiciel devant être utilisé (voir les commandes 118 et 119). Le système vérifie les deux premières informations et raccroche si celles-ci sont incorrectes. Si au contraire les données concordent, le système raccroche également puis reprend la ligne après un laps de temps très court pour rappeler le PC à l'aide du numéro de téléphone transmis.

Note : la fonction "Contre-appel" doit être désactivée (elle l'est par défaut) tant que la première télétransmission "en ligne" n'a pas été effectuée. Cette opération peut être réalisée en sélectionnant l'option 1 de la commande 110 ou l'option 0 de la commande 114.

Option 2 Mode autonome

Fonctionnement : la centrale répond après avoir attendu le nombre de sonneries programmé via les commandes 112 et 113.

Note : l'opérateur du PC distant peut choisir d'utiliser la fonction "Contre-appel", même si le mode "Autonome" est programmé pour la centrale.

Numéros de téléphone du transmetteur (commandes 115/116)

Cette commande permet d'enregistrer les numéros de téléphone devant être utilisés par le transmetteur en cas d'alarme. Le système accepte un numéro si le mode "Appel Unique" est sélectionné à la commande 101 ou deux numéros si c'est au contraire le mode "Appel Alterné" ou "Appel Double" qui est retenu.

La centrale peut mémoriser des numéros comportant jusqu'à 31 chiffres.

Utiliser la touche A pour insérer une pause (quatre secondes).

Procéder comme suit pour enregistrer un numéro :

1. Accéder au mode de programmation (si ce dernier n'est pas déjà en cours).
2. Sur le clavier, entrer la séquence 115✓ ou 116✓.
L'affichage suivant apparaît alors (par exemple) : 115 : Tel No 1_
3. Presser la touche ✓.
4. Saisir les chiffres composant le numéro. Si nécessaire, presser la touche D pour déplacer le curseur sur la gauche afin d'éditer ou d'effacer ledit numéro. Presser la touche C pour déplacer le curseur sur la droite.
L'affichage suivant apparaît alors (par exemple) : 115 : 1234_
5. Presser la touche ✓.
Le clavier émet un double "bip" et le numéro est mémorisé.

Numéro d'abonné (commande 117)

Lorsqu'un protocole SIA est utilisé, le système est en mesure de transmettre des alarmes à l'aide d'un numéro d'abonné à 6 chiffres. Si nécessaire, il est possible d'ajouter des zéros avant le numéro afin qu'il ait la longueur requise. Par exemple, le numéro d'abonné 1234 deviendrait 001234.

Si le système est de type partitionné, il est possible de programmer jusqu'à quatre numéros d'abonné. Procéder pour cela comme suit :

1. Accéder au mode de programmation (si ce dernier n'est pas déjà en cours).
2. Sur le clavier, entrer la séquence 117✓.
L'affichage suivant apparaît alors : 117 : N° d'abonné
3. Presser la touche ✓.
L'affichage suivant apparaît alors (par exemple) : 117 : 123456 PA
4. Saisir les chiffres composant le numéro d'abonné de la partition A (ou presser simplement la touche ✓ si le numéro qui s'affiche est correct). Après chaque saisie d'un chiffre, presser la touche C pour déplacer le curseur d'une

position vers la droite. Presser au contraire la touche D afin de déplacer le curseur vers la gauche et modifier une saisie préalablement effectuée. Une fois le numéro d'abonné saisi correctement dans son intégralité, presser la touche ✓ pour le valider.

La centrale mémorise le numéro d'abonné ainsi programmé et les afficheurs des claviers donnent alors le numéro d'abonné couramment programmé pour la partition suivante (par exemple) : 117 : 123456 PB

5. Répéter l'étape 4 pour programmer les numéros d'abonné relatifs aux partitions B, C et D.

Note : dans certains pays européens, les numéros d'abonné peuvent comprendre des lettres. La centrale 9851 accepte que les lettres B, C, D, E et F soient ainsi utilisées. Pour saisir une de ces lettres au cours de l'étape 4, presser la touche 2 ou 3 de manière répétée jusqu'à ce que la lettre désirée apparaisse sur l'affichage (se reporter au paragraphe "Programmation des zones - Nom de zone" de ce manuel pour obtenir de plus amples informations sur la manière de procéder afin de saisir des lettres).

Numéros de téléphone du logiciel de téléchargement (commandes 118 et 119)

Utiliser cette option pour programmer un ou deux numéros de téléphone différents (utilisés lors des téléchargements) pouvant comporter chacun jusqu'à 31 chiffres. Lorsque la connexion est établie, l'opérateur du PC distant sélectionne le numéro que la centrale doit rappeler (domicile ou bureau, par exemple).

Utiliser la touche A pour insérer une pause (quatre secondes).

Procéder comme suit pour enregistrer un numéro de téléphone :

1. Accéder au mode de programmation (si ce dernier n'est pas déjà en cours).
2. Sur le clavier, entrer la séquence 118✓ ou 119✓.
L'affichage suivant apparaît alors (par exemple) : 118 : DL Tel No 1_
3. Presser la touche ✓.
4. Saisir les chiffres composant le numéro. Si nécessaire, presser la touche D pour déplacer le curseur sur la gauche afin d'éditer ou d'effacer ledit numéro. Presser la touche C pour déplacer le curseur sur la droite.
L'affichage suivant apparaît alors (par exemple) : 118 : 1234_
5. Presser la touche ✓.
Le numéro est mémorisé.

Troisième numéro de téléphone du logiciel de téléchargement (commande 120)

Programmer cette commande pour que le logiciel de téléchargement puisse utiliser un troisième numéro de téléphone qui soit indépendant de ceux programmés par les commandes 118 et 119. Avant que la connexion ne soit établie, l'opérateur du

PC distant saisit ce troisième numéro et le logiciel de téléchargement le transmet à la centrale afin qu'elle l'utilise pour rappeler le PC distant.

Sélectionner l'option 0 de cette commande pour désactiver cette fonction ou l'option 1 pour l'activer.

Canaux du protocole Scancom 1400 Hz (commande 121)

Si le protocole Scancom 1400 Hz est activé (commande 103), utiliser cette commande pour assigner un des événements suivants à chacun des 8 canaux :

00 Non utilisé	11 Défaut tension secteur
01 Incendie	12 Alarme autoprotection (à l'arrêt)
02 Agression (AG)	13 Marche (voir la note 1)
03 Intrusion / Vol	14 Arrêt (voir la note 1)
04 Marche / Arrêt	15 Zone isolée (voir la note 2)
05 Abandon d'alarme	16 Assistance médicale
06 Alarme technique	17 Boîtier à clé
07 Confirmation d'alarme	18 Anti-masque
08 Détecteur radio : tension pile basse	19 Détecteur de fumée
09 Défaut supervision radio	20 Acquit de transmission
10 Brouillage radio	

Notes :

1. Les options 13 "Marche" et 14 "Arrêt" assurent les mêmes fonctions que l'option 4 "Marche/Arrêt" mais sur deux canaux différents.
2. 15 "Zone isolée" : la centrale délivre ce signal pendant 5 secondes lorsque l'utilisateur isole une zone.
3. La centrale active le signal du canal 08 (détecteur radio : tension pile basse) lorsque la condition de tension pile basse d'un détecteur radio provoque la transmission d'une alarme ou d'un signal de supervision. Pour activer cette fonctionnalité lorsque le système est à l'arrêt, sélectionner l'option 1 de la commande 37.
4. La centrale diffère de 15 à 18 minutes (choisi aléatoirement par la centrale) la transmission d'un rapport et la mémorisation d'un événement si celui-ci concerne une coupure secteur ou une sortie du mode technicien due à une coupure secteur. Si la programmation de la commande 0 porte sur un pays scandinave, la centrale attend au moins 60 minutes avant d'effectuer la transmission.

Acquit de transmission (commande 122)

L'option 1 de cette commande n'est disponible que si l'option X1 (Irlande) de la commande 0 est également sélectionnée. De plus, cette fonction ne peut être utilisée que si le protocole Scancom 1400 Hz a été sélectionné à la commande 103.

Une fois que le transmetteur a appelé le PC de télésurveillance et que celui-ci lui a retourné un acquit, l'afficheur du clavier fait apparaître le message "Appeler PC de télésurveillance" et émet une signalisation sonore pendant 10 secondes lorsque le système est à l'arrêt (sous réserve que la fonction "Acquit de

transmission" ait été activée). Un utilisateur doit saisir un code d'accès valide pour faire disparaître cet affichage.

De plus, si la programmation de la commande 121 fait que le canal 3 est associé au protocole Scancom 1400 Hz, la centrale attend 20 secondes supplémentaires avant d'appeler le centre de télésurveillance afin de transmettre une alarme.

Sélectionner l'option 0 de cette commande pour désactiver cette fonction.

Transmission des rétablissements (commande 123)

Cette option n'est disponible que si le protocole sélectionné à la commande 103 est Scancom 1400 Hz.

Désactivé (0) Le système ne transmet aucun message de rétablissement.
Activé (1) Le système transmet les informations de rétablissement.

Inversion canal transmission Marche/Arrêt (4) (commande 124)

Note : cette commande est normalement utilisée en France.

Cette option n'est disponible que si le protocole sélectionné à la commande 103 est Scancom 1400 Hz. Activer la fonction de la commande 124 pour inverser les canaux utilisés pour la transmission des informations de Marche/Arrêt (canal 4).

	Option désactivée	Option activée
Lors de la MES	Non	Oui
Lors de la MHS	Oui	Non

Note : cette option n'a aucune incidence sur les canaux "Marche" (13) et "Arrêt" (14).

Pas de transmission Marche/Arrêt si plus d'un circuit est isolé (commande 125)

Note : cette fonction est requise pour toute homologation du produit en Belgique.

Cette fonction n'est disponible que si le protocole Scancom 1400 Hz a préalablement été sélectionné. Si cette option est activée, la centrale ne transmet aucun signal "Marche" si un utilisateur a isolé au moins deux zones.

Sélection de la langue (commande 126)

Les messages apparaissant sur l'afficheur des claviers raccordés à la centrale sont disponibles en plusieurs langues. Utiliser la commande 126 pour sélectionner la langue désirée. Les options disponibles sont :

0 : Anglais (par défaut)	4 : Néerlandais	8 : Suédois
1 : Italien	5 : Français	9 : Danois
2 : Espagnol	6 : Allemand	
3 : Portugais	7 : Norvégien	

Réponse sur défaut de supervision zone radio (commande 128)

Si le système est raccordé à un module d'extension radio 9955, toutes les zones radio sont continuellement supervisées. Si une zone radio n'établit aucune communication avec le module 9955 pendant au moins une heure, ce dernier transmet un défaut de supervision à la centrale. Utiliser la commande 128 pour sélectionner la manière dont la centrale doit alors répondre au défaut signalé :

- Option 0 : alarme totale (sirènes int. / ext. + buzzers claviers + transmission)
- Option 1 : sirènes intérieures et extérieures + buzzers claviers
- Option 2 : buzzers claviers
- Option 3 : transmission sans émission de signalisation sonore
- Option 4 : la centrale ne peut pas être remise en marche tant que le défaut de supervision du détecteur radio concerné n'a pas été corrigé

Télécommande requérant une temporisation d'entrée pour la mise hors service du système (commande 129)

Si le système est raccordé à un module d'extension radio 9955, l'utilisateur peut se servir d'une télécommande pour mettre le système en marche ou à l'arrêt. La commande 129 est associée à deux options permettant ainsi de mettre le système à l'arrêt via une télécommande :

- Option 0 : avant de pouvoir mettre le système à l'arrêt via une télécommande, l'utilisateur doit tout d'abord activer la zone d'entrée pour lancer la temporisation d'entrée.
- Option 1 : l'utilisateur peut mettre le système à l'arrêt via une télécommande sans devoir préalablement lancer la temporisation d'entrée suite à l'activation de la zone d'entrée.

Mode de rapport SIA (commande 131)

Les rapports transmis avec le protocole SIA sont appelés "Télégrammes". Chaque télégramme contient le code site (généralement composé de 6 chiffres) ainsi que des données relatives à l'événement s'étant produit. La quantité d'informations transmises dépend du mode SIA sélectionné : "Basique", "Sommaire", "Intermédiaire" ou "Total". Le tableau 23 présenté à la page suivante indique les types de rapport disponibles dans chaque mode (il est à noter que chaque mode reprend les rapports proposés par les modes qui lui sont inférieurs en hiérarchie). Utiliser ce tableau pour déterminer le mode le plus adapté à l'installation.

- Option 0 : Basique
- Option 1 : Sommaire
- Option 2 : Intermédiaire
- Option 3 : Total

Le système dispose également d'un mode "spécial" qui autorise n'importe quelle combinaison d'informations. Il est cependant nécessaire d'utiliser le logiciel de téléchargement pour programmer une telle combinaison.

Les transmissions d'alarme réalisées dans le protocole SIA durent plus longtemps que dans le protocole Scancom 1400 Hz car le système adresse un rapport plus étendu au PC de télésurveillance.

Note : la centrale diffère de 15 à 18 minutes (choisi aléatoirement par la centrale) la transmission d'un rapport et la mémorisation d'un événement si celui-ci concerne une coupure secteur ou une sortie du mode technicien due à une coupure secteur. Elle diffère de 60 à 90 secondes (choisi aléatoirement par la centrale) la transmission d'un rapport et la mémorisation d'un événement si celui-ci concerne un rétablissement

de l'alimentation secteur ou une sortie du mode technicien due à un rétablissement de l'alimentation secteur. Si la programmation de la commande 0 porte sur un pays scandinave, la centrale attend au moins 60 minutes avant d'effectuer la transmission.

MODE BASIQUE		
Événement	Code avec le protocole SIA	Code avec le protocole Contact ID
Abandon d'alarme	BC	406
Confirmation d'alarme	BV	139
Intrusion / Vol	BA	130
Contrainte	HA	121
Temporisation de sortie	EA	-
Incendie	FA	110
Autoprotection globale	TA	137
Alarme incendie à partir du clavier	FC	110
Alarme médicale à partir du clavier	MA	100
Alarme agression à partir du clavier	HA	120
Transmission test déclenchée manuellement	RX	601
Télécommande agression	PA	120
Panique	PA	120
Transmission test périodique	RP	602
Autoprotection détecteur	TA	137
Alarme détecteur de fumée	FA	111
Isolation de zone	BB	573
MODE SOUS-MODE		
Événement	Code avec le protocole SIA	Code avec le protocole Contact ID
Mise en marche	CL	401
Mise à l'arrêt	OP	401
Module d'extension manquant	TA	137
Autoprotection module d'extension	TA	137
Rétablissement incendie	FR	110‡
Autoprotection capot de protection	TA	137
Rétablissement alarme panique	PR	120‡
RAZ partition	OR	305
Sortie du mode de programmation	LS	628
Entrée en mode de programmation	LB	627
RAZ	OR	305
Rétablissement détecteur de fumée	FR	111
Autoprotection sirène	TA	137
Autoprotection système	TA	137
Alarme technique	UA	150‡
Rétablissement alarme technique	UR	150
Autoprotection système à l'arrêt	TA	-
Autoprotection clavier	TA	137
Autoprotection code utilisateur	JA	461
MODE INTERMÉDIAIRE		
Événement	Code avec le protocole SIA	Code avec le protocole Contact ID
Rétablissement alarme intrusion	BR	130‡
Téléchargement réalisé avec succès	RS	412
Rétablissement module d'extension manquant	TR	137‡
Rétablissement autoprotection module d'extension	TR	137‡
Rétablissement autoprotection globale	TR	137‡
Brouillage radio	XQ	380
Fermeture boîtier à clé	UR	150
Ouverture boîtier à clé	UA	150
Rétablissement autoprotection capot de protection	TR	137‡
Chargement des mots de passe définis par défaut	FR	-
Rétablissement autoprotection détecteur	TR	137‡
Rétablissement autoprotection sirène	TR	137‡
Défaut de supervision	BZ	381
Rétablissement autoprotection sirène	TR	137‡
Rétablissement autoprotection clavier	TR	-
Émetteur radio : défaut pile basse	XT	384
MODE TOTAL		
Événement	Code avec le protocole SIA	Code avec le protocole Contact ID
Coupe secteur	AT	301
Rétablissement alimentation secteur	AR	301‡
Rétablissement alimentation auxiliaire	YQ	-
Défaut alimentation auxiliaire	YP	-
Batterie manquante	YM	311
Rétablissement batterie manquante	YR	311‡
Tension batterie basse	YT	311
Rétablissement tension batterie basse	YR	311‡
RAZ date et heure	LT	625
Défaut numéro de téléphone 1 du transmetteur	LR	351
Rétablissement défaut n° de tél 1 du transmetteur	LR	-
Code utilisateur modifié	JV	-
Code utilisateur supprimé	JX	-

Figure 23. Rapports en protocole SIA

Envoi des messages d'autoprotection avec le même format que les messages d'intrusion (commande 132)

La norme DD243: 2002 stipule que les signaux d'alarmes et les signaux de confirmation d'alarme doivent être transmis via certains codes donnés. Dans

certains cas, ces codes ne correspondent cependant pas à l'implémentation des codes standards préprogrammés par Cooper Security Ltd pour le protocole SIA. De plus, des problèmes surviennent parfois lorsqu'une centrale transmet un message de rétablissement à un centre de télésurveillance en utilisant le protocole SIA car celui-ci interprète un message "Rétablissement" comme un message "Rétablissement utilisateur". Si le protocole de transmission sélectionné est SIA, la commande 132 peut être utilisée pour que les messages "Autoprotection" soient transmis sous la forme de messages "Alarme intrusion" et pour que la transmission de messages "Rétablissement" soit désactivée.

- Option 0
- (programmée par défaut) La centrale transmet tous les messages au protocole SIA tel que spécifié par la programmation de la commande 131.
- Option 1
- Pour répondre à une alarme totale, la centrale transmet les messages d'autoprotection sous la forme de messages d'alarme intrusion et envoie le code Contact ID 130 au lieu du code Contact ID 137. De plus, les messages suivants ne sont pas transmis : rétablissement alarme incendie, rétablissement alarme panique, rétablissement alarme technique, rétablissement alarme intrusion et rétablissement alarme autoprotection.

Options du protocole Contact ID (commande 143)

Si le protocole Contact ID a été sélectionné via la commande 103, utiliser la commande 143 pour désigner les types de messages devant être envoyés.

- Option 0
- Mode Basique : les messages pouvant être envoyés sont tous ceux pour lesquels un numéro figure dans la colonne "Code avec le protocole Contact ID" du tableau 23, à l'exception de ceux repérés par le symbole ‡.
- Option 1
- Mode Basique + transmission des rétablissements : si cette option est sélectionnée, la centrale transmet tous les messages pour lesquels un numéro figure dans la colonne "Code avec le protocole Contact ID" du tableau 23.

Si le message "Spécial" apparaît sur l'afficheur du clavier lors de l'accès à la commande 143, cela signifie que le logiciel de téléchargement a été utilisé pour programmer cette dernière.

Sorties du transmetteur externe (commandes 151 à 158)

Le circuit imprimé principal de la centrale dispose de 8 sorties programmables qui peuvent être utilisées pour commander un transmetteur externe. Le raccordement entre ces sorties et le transmetteur peut être réalisé à l'aide d'un toron de câblage 12 conducteurs fourni avec la centrale. Se reporter au chapitre 3 "Installation", paragraphe "Installation d'un transmetteur externe" pour plus de précisions sur le type de câble employé.

Les commandes 151 à 158 permettent d'assigner un canal (parmi plusieurs) à chaque sortie. Ainsi, les commandes 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157 et 158

permettent respectivement la programmation des sorties 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 et 8.

Ces huit commandes disposent des mêmes options :

00 Non utilisée	13 Marche
01 Incendie	14 Arrêt
02 Agression	15 Zone isolée
03 Intrusion / Vol	16 Assistance médicale
04 Marche / Arrêt	17 Boîtier à clé
05 Abandon d'alarme	18 Anti-masque
06 Alarme technique	19 Détecteur de fumée
07 Confirmation d'alarme	20 Acquit de transmission (voir note)
08 Détecteur radio : tension pile basse	21 Défaut batterie
09 Défaut supervision radio	22 Alarme partition 1
10 Brouillage radio	23 Alarme partition 2
11 Défaut tension secteur	24 Alarme partition 3
12 Alarme autoprotection (arrêt)	25 Alarme partition 4

Note : 1. Si la centrale utilise le protocole de transmission Scancom 1400 Hz et qu'elle a transmis un message d'intrusion au centre de télésurveillance, elle active la sortie assignée au signal "Acquit de transmission" dès lors que le centre de télésurveillance envoie un tel signal (utiliser pour cela la commande 101 afin qu'une communication puisse être établie).

2. La centrale diffère de 15 à 18 minutes (choisi aléatoirement par la centrale) la transmission d'un rapport et la mémorisation d'un événement si celui-ci concerne une coupure secteur ou une sortie du mode technicien due à une coupure secteur. Si la programmation de la commande 0 porte sur un pays scandinave, la centrale attend au moins 60 minutes avant d'effectuer la transmission.

Temporisation de confirmation (commande 160)

Note : pour pouvoir accéder à cette commande, il est impératif que la fonction de confirmation d'alarme soit activée (commande 89).

Cette commande permet de programmer la temporisation devant être lancée lorsqu'une alarme est déclenchée pour la première fois. Si une seconde alarme est détectée avant expiration de cette temporisation, la centrale transmet un message d'alarme confirmée au centre de télésurveillance. Cette temporisation peut aller de 1 à 999 minutes. Pour rendre la centrale 9851 conforme à la norme DD243: 2002, garder la valeur définie par défaut pour cette temporisation de confirmation : 30 minutes.

Sirène intérieure (commande 161)

Note : pour pouvoir accéder à cette commande, il est impératif que la fonction de confirmation d'alarme soit activée (commande 89).

Cette commande permet de déterminer si la sirène intérieure doit être activée lors d'une alarme confirmée ou lors d'une alarme non confirmée.

- Option 0 La sirène intérieure est activée lors d'une alarme non confirmée.
- Option 1 La sirène intérieure est activée lors d'une alarme confirmée.

Sirène extérieure (commande 162)

Note : pour pouvoir accéder à cette commande, il est impératif que la fonction de confirmation d'alarme soit activée (commande 89).

Cette commande permet de déterminer si la sirène extérieure doit être activée lors d'une alarme confirmée ou lors d'une alarme non confirmée.

- Option 0 La sirène extérieure est activée lors d'une alarme non confirmée.
- Option 1 La sirène extérieure est activée lors d'une alarme confirmée.

Confirmation en entrée (commande 163)

Note : pour pouvoir accéder à cette commande, il est impératif que la fonction de confirmation d'alarme soit activée (commande 89).

Cette commande permet de déterminer comment la centrale doit répondre à une alarme qui se déclenche alors qu'un individu entre dans les locaux sous surveillance. Les options disponibles permettent en effet de définir le nombre de zones non incluses dans la route d'entrée devant être activées pour qu'une alarme confirmée soit déclenchée pendant la temporisation d'entrée.

- Option 0 Aucune zone (la fonction de confirmation d'alarme est désactivée pendant toute la durée de la temporisation d'entrée).
- Option 1 Une zone (la sélection de cette option rend la centrale 9851 non conforme à la norme DD243:2002).
- Option 2 Deux zones.

Sélectionner l'option 0 si la centrale doit être conforme à la norme DD243, sections 6.4.2, 6.4.3, 6.4.4 ou 6.4.6 qui ont trait aux méthodes d'entrée dans les locaux sous surveillance et qui stipulent que :

- L'ouverture de la porte de dernière issue met le système à l'arrêt.
- L'ouverture de la porte de dernière issue désactive la fonction de confirmation d'alarme.
- L'ouverture de la porte d'entrée désactive la fonction de confirmation d'alarme.
- L'utilisateur doit appeler le centre de télésurveillance pour mettre le système à l'arrêt.

La sélection de l'option 0 fait qu'une alarme confirmée ne sera jamais déclenchée par des individus déviant de la route d'entrée.

Sélectionner l'option 2 pour rendre la centrale conforme à la section 6.4.5 de la norme DD243:2002 qui a trait à la mise à l'arrêt du système via un équipement portable (lecteur de proximité ou télécommande).

L'option 2 fait que si l'utilisateur met la centrale à l'arrêt via un lecteur de proximité ou une télécommande, il ne déclenchera pas d'alarme confirmée s'il dévie de la route d'entrée. Cependant, s'il pénètre dans les locaux sous surveillance par la porte d'entrée et qu'il se déplace toujours dans ceux-ci après que la temporisation d'entrée ait expiré, une alarme confirmée pourra éventuellement être déclenchée.

RAZ utilisateur après une alarme confirmée (commande 164)

Note : pour pouvoir accéder à cette commande, il est impératif que la fonction de confirmation d'alarme soit activée (commande 89).

Si la fonction de confirmation d'alarme a été activée et si le mode de réinitialisation sélectionné à la commande 33 est RAZ technicien, il est possible d'utiliser la commande 164 pour définir si l'utilisateur est autorisé à réinitialiser le système après une alarme confirmée.

Option 0 L'utilisateur ne peut pas réinitialiser le système après une alarme confirmée.

Option 1 L'utilisateur peut réinitialiser le système après une alarme confirmée. Il est à noter que la norme DD243:2002 stipule que l'utilisateur peut réinitialiser le système si la méthode de mise à l'arrêt du système qu'il a utilisée est l'une de celles mentionnées dans les sections 6.4.2, 6.4.3 ou 6.4.6. Se reporter au paragraphe "Conformité à la norme ACPO DD243:2002" à la fin de ce chapitre pour plus d'informations à ce sujet.

Programmation des partitions

Introduction

Lorsqu'il s'agit de la programmation de la centrale 9851, deux méthodes peuvent être utilisées pour passer d'un système standard à un système partitionné. Cette action peut en effet être exécutée soit lors de la première mise sous tension de la centrale, soit ultérieurement en utilisant la commande 98.

Se reporter aux explications données page 29 pour savoir comment créer un système partitionné lors de la première mise sous tension de la centrale.

Procéder au contraire comme suit si la centrale 9851 a déjà été utilisée comme un système standard et qu'elle doit être convertie en système partitionné :

1. Accéder au mode de programmation (si ce dernier n'est pas déjà en cours).
2. Sur le clavier, taper la commande "98✓".
Le message suivant apparaît sur l'afficheur : Chargement prog. usine
3. Presser les touches 1✓.
Le message suivant s'affiche alors (par exemple) : Syst. partitionné ? OFF
4. Appuyer soit sur la touche 1 pour créer un système partitionné, soit sur la touche 0 pour créer un système standard.
Le message suivant s'affiche alors (par exemple) : Syst. partitionné ? ON
5. Presser la touche ✓.
Le clavier émet un double signal sonore afin de confirmer l'opération. Le système charge alors les valeurs de commande assignées par défaut en sortie d'usine, effaçant ainsi toutes les données programmées antérieurement.

Note : la mémoire d'événements est protégée et ne peut pas être effacée par l'installateur.

Programmation des partitions

Une fois la centrale 9851 ainsi programmée comme étant de type partitionné, utiliser les commandes ci-dessous pour programmer chacune des partitions :

1. Utiliser les commandes 01 à 16 et **X17** à **X40** pour assigner chacune des zones à une partition. Par défaut, toutes les zones sont assignées à la partition A. Saisir la valeur **X5** pour assigner une zone à la partition B, la valeur **X6** pour l'assigner à la partition C ou la valeur **X7** pour l'assigner à la partition D.
2. Utiliser la commande 32 pour assigner chacun des claviers à une partition (en tenant compte des exigences particulières de l'installation). Par défaut, tous les claviers sont assignés à toutes les partitions.
3. Utiliser les commandes désignées ci-dessous pour programmer le mode de sortie, le type de réponse à apporter au déclenchement d'une alarme, la temporisation d'entrée et la temporisation de sortie devant s'appliquer à chacune des partitions :

Partition	A	B	C	D
Mode de sortie	C39	C62	C72	C76
Signalisation d'alarme	C47	C63	C73	C77
Temporisation d'entrée	C43	C64	C74	C78
Temporisation de sortie	C44	C65	C75	C79

4. Utiliser les commandes 81 à 84 pour assigner les sorties sirène à chacune des partitions (en tenant compte des exigences particulières de l'installation). Sélectionner l'option **X5** pour assigner la sortie à la partition A, l'option **X6** pour l'assigner à la partition B, l'option **X7** pour l'assigner à la partition C ou l'option **X8** pour l'assigner à la partition D.
5. S'assurer que l'utilisateur principal a bien compris la procédure à suivre afin d'assigner des codes utilisateur à chacune des partitions.

Implications sur les commandes

Si la centrale 9851 est programmée comme étant de type partitionné, certaines commandes proposent de nouvelles options, d'autres ne sont au contraire plus accessibles. Voir ci-dessous pour connaître toutes les implications de la programmation d'une centrale comme étant de type standard ou de type partitionné sur les différentes commandes :

Commande	Système partitionné	Système standard
01 à 40 : Programmation des zones	X5 à X8 : partitions	X5 à X8 : marches partielles
28 : Affichage de l'état du système	MES partition	MES niveau
32 : Claviers et partitions	Assignation clavier/partition	Commande non accessible
39 : Mode de MES finale en niveau A	Options 3 et 4 disponibles	Options 3 et 4 non dispo.
43 : Temporisation d'entrée en niv. A	Aucun changement	

Commande	Système partitionné	Système standard
44 : Temporisation de sortie en niv. A	Aucun changement	
45 : Volume signalisation sonore E/S	Commande non accessible	Commande accessible
47 : Signalisation d'alarme partition A	Commande accessible	Commande non accessible
60 : Rép. zones DI marche partielle B	Commande non accessible	Commande accessible
61 : Rép. zones RE marche partielle B	Commande non accessible	Commande accessible
62 : Mode MES finale marche part. B	Options 2 à 4 modifiées	Options 2 à 4 modifiées
63 : Signalisation d'alarme partition B	Options 1 à 3 modifiées	Options 1 à 3 modifiées
64 : Temporisation d'entrée niveau B	Aucun changement	
65 : Temporisation de sortie niveau B	Aucun changement	
70 : Rép. zones DI marche partielle C	Commande non accessible	Commande accessible
71 : Rép. zones RE marche partielle C	Commande non accessible	Commande accessible
72 : Mode MES finale marche part. C	Options 2 à 4 modifiées	
73 : Signalisation d'alarme partition C	Options 1 à 3 modifiées	
74 : Temporisation d'entrée niveau C	Aucun changement	
75 : Temporisation de sortie niveau C	Aucun changement	
76 : Mode MES finale marche part. D	Options 2 à 4 modifiées	
77 : Signalisation d'alarme partition D	Options 1 à 3 modifiées	
78 : Temporisation d'entrée niveau D	Aucun changement	
79 : Temporisation de sortie niveau D	Aucun changement	
81, 82, 83 et 84 : Sorties	17 à 20 : sirènes partition 21 à 24 : flash à MES partition	17 à 20 : non accessibles 21 à 24 : non accessibles

Conformité à la norme ACPO DD243: 2002

Bien prendre connaissance des informations données ci-dessous si la centrale d'alarme doit être installée en Angleterre, au Pays de Galles ou en Irlande du Nord, si les fonctions de communication à distance de celle-ci doivent être utilisées, si les autorités de police locales doivent lui attribuer un numéro de référence unique et si la fonction de confirmation d'alarme séquentielle doit être utilisée afin que le système soit conforme à la norme DD243: 2002.

Les autorités de police locales écossaises ont publié le document ACPOS qui stipule que : "le recours à la fonction de confirmation d'alarme (BS DD243:2002) est recommandé pour l'installation de nouveaux systèmes mais n'est pas requis de manière obligatoire selon les termes de cette norme. L'intervention des forces de police suite à une coupure de la ligne téléphonique se fera à la discrétion de chacune des brigades". Cooper Security Ltd. recommande donc fortement que l'installation de centrales d'alarme en Ecosse se fasse en conformité à la norme DD243:2002 et que les installateurs se procurent une copie de ladite norme ACPOS en contactant les autorités de police locales.

Note : Le système d'alarme installé ne sera en totale conformité avec les exigences de la norme DD243: 2002 que s'il a été conçu conformément à celle-ci.

Utiliser les commandes listées ci-dessous pour assurer une programmation correcte de l'installation :

Commandes de programmation recommandées :

Commande 33 - RAZ Système : sélectionner l'option 1 - RAZ Technicien. D'autres formes de RAZ peuvent également être utilisées conjointement à celle-ci : RAZ RedCare ou RAZ par saisie d'un anti-code (à condition qu'un code CSID ait été programmé).

Commandes 81, 82, 83 et 84 - Types de sortie : trois nouveaux types de sortie peuvent être utilisés pour indiquer l'état du système : confirmation d'alarme, MES avec succès et MHS avec succès.

Commande 89 - Confirmation d'alarme : sélectionner l'option 1 : Activer.

Les commandes listées ci-dessous ne sont accessibles que si la fonction de confirmation d'alarme a été activée.

Commande 48 - Verrouillage des claviers en entrée : sélectionner l'option 1 : Oui. La sélection de cette option rend la centrale conforme à la section 6.4.5 de la norme.

Commande 160 - Temporisation de confirmation : sélectionner la valeur 30 (valeur définie par défaut)

Commande 161 - Sirène intérieure : sirène sur alarme confirmée / non confirmée.

Commande 162 - Sirène extérieure : sirène sur alarme confirmée / non confirmée.

Commande 163 - Confirmation en entrée : sélectionner l'option 0 : la fonction de confirmation d'alarme est désactivée lorsqu'un utilisateur entre dans les locaux et lance la temporisation d'entrée. La sélection de cette option rend la centrale conforme aux sections 6.4.3, 6.4.4 et 6.4.6 de la norme.

Commande 163 - Confirmation en entrée : sélectionner l'option 2 : la centrale déclenche une alarme confirmée si un individu active deux zones différentes après que la temporisation d'entrée ait expiré. La sélection de cette option rend la centrale conforme à la section 6.4.5 de la norme.

Commande 164 - RAZ utilisateur après une alarme confirmée : sélectionner l'option 1 (activer) pour que l'utilisateur puisse réinitialiser le système après une alarme confirmée.

Le tableau ci-dessous résume les options devant être sélectionnées pour chacune des commandes afin de rendre la centrale conforme aux différentes sections de la norme :

Norme DD243:2002, section	6.4.2	6.4.3	6.4.4	6.4.5	6.4.6
Installation possible	MHS de l'extérieur des locaux, via un contact à clé	Mise en service finale par contact de fond de gâche	Utilisation du clavier et saisie d'un code utilisateur valide	Utilisation d'un équipement portatif (avec lecteur à l'intérieur des locaux)	Nécessité d'entrer en contact avec le centre de télésurveillance pour mettre le système à l'arrêt
Confirmation d'alarme (commande 89)	Activée				
Temporisation de confirmation (commande 160)	De 30 à 60 minutes				
Verrouillage des claviers en entrée (commande 48)	Non (option 0)	Non (option 0)	Non (option 0)	Oui (option 1)	Non (option 0)
Confirmation en entrée (commande 163)	Jamais (option 0)	Jamais (option 0)	Jamais (option 0)	2 zones (option 2)	Jamais (option 0)
RAZ utilisateur après une alarme confirmée (commande 164)	Activé (option 1)	Activé (option 1)	Désactivé (option 0)	Désactivé (option 0)	Activé (option 1)

Filtrage d'alarme

Le système d'alarme devrait :

- soit être en mesure de signaler au centre de télésurveillance s'il est en marche ou à l'arrêt (**transmission de messages d'ouverture et de fermeture**),
- soit être en mesure de générer un signal secondaire qui soit identifiable par le centre de télésurveillance comme étant un signal d'utilisation malencontreuse (**se reporter à la commande 36, Abandon d'alarme**).

5. Tests

Consulation de la mémoire d'événements (commande 90)

La centrale mémorise les 500 derniers événements s'étant produits. Chacun d'eux est associé à un court message (voir ci-dessous et à la page suivante). Afin de pouvoir consulter la mémoire d'événements, il est nécessaire de placer le système en mode programmation. Procéder ensuite comme suit :

1. Entrer la séquence 90✓.
L'événement le plus récent apparaît sur les afficheurs des claviers. Voir ci-dessous et à la page suivante pour la liste des messages.
2. Presser la touche 1 pour visualiser un événement antérieur ou la touche 3 pour visualiser un événement plus récent.
3. Presser la touche 0 pour imprimer la mémoire d'événements (si une imprimante est raccordée au système).
4. Presser la touche 7 pour mettre l'imprimante en marche ou à l'arrêt (le clavier émet une signalisation sonore de type "Carillon" lorsque l'imprimante est mise en marche et un double "bip" de confirmation lorsqu'elle est mise à l'arrêt).
5. Presser la touche ✓ pour afficher soit le descriptif de l'événement, soit l'horodatage lié à celui-ci.
6. Presser la touche X pour quitter la mémoire d'événements.

L'ensemble des messages pouvant apparaître dans la mémoire d'événements est listé ci-dessous. La colonne gauche présente les messages qui apparaissent sur l'afficheur du clavier, la colonne centrale les messages correspondants qui apparaissent à l'impression de la mémoire. Il est à noter que chaque événement imprimé est précédé de la date et de l'heure (en chiffres) auxquelles il s'est produit.

Ni l'installateur, ni l'utilisateur ne peuvent à aucun moment effacer cette mémoire.

Dans cette mémoire, les codes utilisateur sont désignés comme suit :

U00	Installateur	U19	Non utilisé
U01	Code utilisateur 1	U20	Télécommande
...	...	U21	Contact à clé
U16	Code utilisateur 16	U22	RAZ à distance
U17	Code Contrainte	U23	Téléchargement
U18	Centrale	U24	Clavier virtuel

Affichages clavier et mémoire d'événements

Clavier	Impression*	Signification
Abandon alarme	USER Alarm Abort	Abandon d'alarme par utilisateur
AG C== ALARME	K/P PA KEYPAD	Alarme panique à partir du clavier nn
AG Z== ALARME	Panic Alarm ZONE	Alarme panique à partir de la zone nn
AG Z== FIN	Panic Restore USER	Rétablissement alarme panique zone nn
AGR TELECO	Telecmd Panic	Alarme panique initiée sur télécommande

Alarme anti-masque Z==	Anti Mask Alarm Znn	Alarme anti-masque sur zone nn
Alarme confirmée Z==	Confirmed Znn	Alarme confirmée sur zone nn
AP CENTRALE	Lid Tamper	Alarme autoprotection capot de la centrale
AP extension==	Exp. Tamper	Alarme autoprotection module d'extension
AP HP	Sounder Tamper	Autoprotection sirène
AP SYSTEME	Confirmed Zone 99	
AP Z==	Sensor Tamper ZONE	Zone nn cause d'une alarme autoprotection
APPEL TEST	Man Trig Test	Appel test initié
Autoprot. anti-masque Z==	Anti Mask Tamp. Znn	Autoprotection anti-masque sur zone nn
Batterie absente	Battery Missing	La batterie a été déconnectée du système
BATTERIE BASSE	Low Battery	Batterie basse centrale
BATTERIE OK	Low battery Restore	Rétablissement batterie basse centrale
BROUILLAGE HF	Jamming Start	Brouillage radio détecté
C== AP	Tamper K/P KEYPAD	Alarme autoprotection sur clavier nn
C== FAUX CODES	Tamper Usercode KEYPAD	Un utilisateur a dépassé le nombre autorisé de tentatives pour saisir un code sur le clavier nn
C== FIN AP	Tamper K/P Restore Knn	Rétabl. alarme autoprotection sur clavier nn
C== Missing	K/P Missing KEYPAD	Le clavier nn a été déconnecté
C== RETOUR	K/P Miss Restore KEYPAD	Le clavier nn a été reconnecté
Charge batterie HS	Batt Load Test Fail	Echec du test de charge de la batterie
Charge défaut	Defaults Loaded	Chargement de toutes les valeurs de programmation définies par défaut
Chargement codes	Passwords Loaded	Les codes utilisateur et installateur ont repris les valeurs définies par défaut
Défaut 12 V	AUX Trouble	Défaut alimentation auxiliaire
Défaut 230 V	AC Lost	Défaut alimentation secteur
Défaut Checksum	EEPROM Failure	La centrale a détecté des données corrompues dans sa mémoire
EEPROM HS	EEPROM Bad Data	Mémoire de la centrale endommagée
Erreur téléchargement	Download Fail	Erreur lors du téléchargement
Ext== absente	Expander Missing	Module d'extension déconnecté
Fermeture boîtier Z==	Keybox Close Znn	Fermeture boîtier à clé sur zone nn
FEU C==	K/P Fire Knn	Alarme incendie initiée à partir du clavier nn
Feu Z== alarme	Fire ZONE	Alarme incendie sur zone nn
FEU Z== FIN	Fire Restore ZONE	Rétablissement alarme incendie sur zone nn
Fin AP ext==	Exp. Tamper Restore	Rétablissement alarme autoprotection module d'extension
FIN AP HP	Sounder Tamper Restore	Rétablissement autoprotection sirène
FIN AP SYSTEME	System Tamper Restore	
HF OK	Jamming End	Plus de brouillage radio
INITIALISATION	Startup	Système mis sous tension
ISOL Z== SUPERV	Unn Supervision Bypass Znn	Isolation zone nn supervisée
Lid Tamp Restore	Lid Tamper Restore	Rétablissement alarme autoprotection sur capot de protection de la centrale
LIGNE TEL HS	Tel Line Fault	Défaut ligne téléphonique détecté
LIGNE TEL OK	Tel Line Retore	Rétablissement ligne téléphonique
MED C==	K/P Medi Knn	Alarme médicale initiée à partir du clavier nn
MES NON! Z==	Smoke Det. Alarm Znn	Alarme détecteur de fumée sur zone nn
MES NON! Z==	Smoke Det. Restore Znn	Rétabl. détecteur de fumée sur zone nn
MES NON! Z==	USER Exit Timeout ZONE	Erreur MES système car défaut sur zone nn
MES Z== CONTACT	Key Switch Set Znn	MES système par contact à clé sur zone nn
MHS Z== CONTACT	Key Switch Unset Znn	MHS système par contact à clé sur zone nn
Ouverture boîtier Z==	Keybox Open Znn	Ouverture boîtier à clé sur zone nn
PILE HS Z== FIN	Tx Lo Batt Restore ZONE	Rétabl. batterie basse sur zone radio nn
PILE HS Z==	Tx Lo Batt ZONE	Batterie basse détectée sur zone radio nn
PILE TEL CO HS	Telecomm Low Battery	Tension pile basse télécommande

RAZ Feu Z==
Retour 12 V
Retour 230 V
Retour anti-masque Z==
Retour batterie
Retour ext==
RETOUR Z==

SUPERV HS Z==

SUPERV OK Z==

SYSTEME REARME
TECH Z== ALARME
TECH Z== FIN
Téléchargement OK
TEST CYCL
TEST HS Z==

U== CHANGE U==
U== EFFACE U==
U== HEURE/DATE
U== HOME SITE
U== MES SYSTEME
U== MHS SYSTEME
U== MHS SYSTEME
U== RAZ SYSTEME
U== SUR-SITE
U== Z== ISOLEE
U== Z== NON-ISOL
Vol Z== Alarme
Vol Z== Fin

USER Fire Reset
AUX Restore
AC Restore
Anti Mask Restore Znn
Battery Restored
Expander Restored
Tamper Restore ZONE

Supervision Fail ZONE

Supervision Restore ZONE
Rearmed
TX ZONE
TA Restore ZONE
USER Remote Download
Periodic Test
Test Zone Fail ZONE

USER Changed USER
USER Deleted USER
USER Reset Time/Date
USER Prog. Mode End
USER Armed LEVEL
USER Disarmed LEVEL
USER Duress
USER Reset
USER Prog. Mode
USER Omitted ZONE
Zone Unomit ZONE
Burg: ZONE
Burg Restore ZONE

RAZ alarme incendie sur zone nn
Rétablissement défaut alimentation aux.
Rétablissement défaut alimentation secteur
Rétablissement alarme anti-masque zone nn
La batterie a été reconnectée
Module d'extension reconnecté
Rétablissement alarme autoprotection sur zone nn
Défaut de supervision détecteur radio sur zone nn
Rétablissement supervision détecteur radio sur zone nn
Système réarmé
Alarme technique sur zone nn
Rétabl. alarme technique sur zone nn
Téléchargement achevé avec succès
La centrale a lancé un appel test
Erreur test actif sur zone nn à l'origine d'une alarme
Code utilisateur nn modifié par utilisateur nn
Code utilisateur nn supprimé par utilisateur nn
Date et heure modifiées par utilisateur nn
Mode programmation quitté par le technicien
MES système par utilisateur nn
MHS système par utilisateur nn
RAZ système par utilisateur nn
Accès mode programmation par technicien
Zone nn isolée par utilisateur nn
Zone nn rétablie par utilisateur nn
Alarme intrusion sur zone nn
Rétablissement alarme intrusion sur zone nn

* Chaque événement imprimé est précédé de la date et de l'heure auxquelles il s'est produit.

Impression de la mémoire d'événements

Pour imprimer la mémoire d'événements, placer le système en mode programmation puis saisir la commande 90✓0.

Toutes les impressions sont en langue anglaise, même si la centrale est programmée en langue française.

Pour arrêter l'impression, presser la touche X.

Test des sorties (commandes 91 à 96)

Il est possible de tester certaines parties du système en entrant des commandes sur le clavier. Avant d'effectuer un test, s'assurer que le système est en mode de programmation puis saisir l'une des commandes suivantes. Presser ensuite la touche ✓ (effacer) pour mettre fin au test en cours.

- 91✓ Test de la sortie 1 (en général la sirène extérieure)
- 92✓ Test de la sortie 2 (en général la sortie Flash)
- 93✓ Test de la sortie 3
- 94✓ Test de la sortie sirène intérieure (cette commande n'est pas disponible si le système est de type partitionné)
- 95✓ Test du buzzer du clavier
- 96✓ Test de la sortie 4

Test de détection technicien (commande 97)

Ce test permet au technicien de contrôler le bon fonctionnement de tous les dispositifs du système.

1. Placer le système en mode de programmation.
2. Saisir la séquence 97✓.

L'information suivante s'affiche :

97 : Test Dect

3. Ouvrir puis fermer chaque contact d'alarme et d'autoprotection.

Le système émet une signalisation sonore de type "Carillon" à chaque ouverture/fermeture d'un contact. L'information : "A:Zone:" s'affiche ainsi que le numéro de zone correspondant à chaque détecteur testé (il est à noter que ces numéros s'affichent les uns après les autres pendant une seconde). Si le technicien procède également à la vérification des contacts d'autoprotection de toutes les zones, la lettre "T" apparaît alors devant le numéro assigné à chacune d'entre elles.

4. Presser la touche **X** pour arrêter le test de passage.

Il est important de souligner que ce test permet de contrôler **toutes** les zones (y compris les zones agression) ainsi que les contacts d'autoprotection (zones, centrale et sirènes). Le test de détection Utilisateur ne permet pas de contrôler les zones Agression, Incendie, 24h/24h, Technique, ni les contacts d'autoprotection.

Index

A

Abandon d'alarme
Description 53
Acquit de transmission 75
Affichage de l'état du système 51
Agression 4, 8
Alarme 24h/24h 65
Alarme agression audible ou
silencieuse 52
Alarme agression 4, 8, 45
Alarme normale 46
Alarme technique 46
Alimentation 7
Alimentation centrale 7
Anti-code 58
Appel "Three Way" 22, 71
Appel sécurisé 72
Appel test dynamique 71
Appel test statique 70
Apprentissage 4
Assignation des canaux de
transmission 75
Association sirène/partition 66
Autoprotection sirène à l'arrêt 59
Autoprotection sirène extérieure 59
Autoprotection sirène 8

B

Batterie 7
Installation 28
Boîtier à clé 46
Boucle NF à 4 conducteurs 5
Bouton de mise en marche finale 16
Broches "Kick Start" 29

C

Canaux du protocole Scancom 1400 Hz 75
Carillon 48
Centrale
Configuration 2
Embase 13
Centre de télésurveillance 22
Chargement de la programmation
par défaut 68
Circuit imprimé principal 9
Clavier 1
Adressage 15
Affichage 51
Alarme par pression de deux touches 67
Alimentation 7

Autoprotection 13, 14
Embase 13
Installation 13
Référence 8
Rétroéclairage 16
Test du buzzer 90
Code contrainte 5, 31
Code CSID 57
Code technicien 31
Modification 49
Codes utilisateur 5, 31
A 4 ou 6 chiffres 59
Rétablissement 43
Commandes de programmation 31
00 44
01 à 16 44
20 49
21 50
22 50
23 50
24 50
25 51
26 51
27 51
28 51
29 51
30 52
31 52
32 52
33 53
34 53
35 53
36 53
37 54
38 54
39 54
40 55
41 56
42 56
43 56
44 56
45 56
46 56
47 57
48 57
50 57
51 58
52 58
53 58
54 58
56 59
57 59
58 59
59 59
60 60
61 60
62 60
63 61
64 61
65 61
70 61
71 61
72 62
73 62

74	63
75	63
76	63
77	64
78	64
79	64
81, 82 et 83	64
85	66
86	67
87	67
89	67
90	89
91	90
92	90
93	90
94	90
95	90
96	90
97	90
98	68
99	68
101	68
103	69
105	70
106	70
108	71
109	71
110	71
112	40, 71
113	40, 71
114	72
115, 116	73
117	73
118, 119	74
120	74
121	75
122	75
123	76
124	76
125	76
126	76
128	76
129	77
131	77
132	79
143	79
151 à 158	79
160	80
161	80
162	81
163	81
164	82
Configuration de zone	50
Confirmation d'alarme	66, 67
Confirmation en entrée	81
Contact à clé à fonctionnement intermittent	22
Contact à clé à fonctionnement permanent	22
Contact à clé	47
Raccordement	21
Référence	8
Contre-appel désactivé	72
Contrôle de la ligne	22

D

Date et heure	58
Déclenchement des sirènes sur défaut en sortie	51
Décrocher après une sonnerie	71
Défaut de ligne	
Alarme audible	70
Alarme silencieuse	70
Autoprotection	70
Dernière issue	46
Détecteur de choc	46
Détecteur de fumée	4, 47
Dimensions	7
Dispositif de gestion des temporisations	48
Double détection	49

E

Ejection de la première zone en alarme	53
Emetteur de test	4
Emetteur universel	4, 8
Emetteur	4, 8
Entrée défaut de ligne	8
Entrée/sortie	
Norme scandinave	48
Entrées de câble	14
Entrées	8
Envoi des messages d'autoprotection avec le même format que les messages d'intrusion	79

F

Fermeture de la dernière issue	54
Flash à la mise en service	66
Flash	65
Test	90
Fonctionnement continu des sirènes	51
Formats de transmission	69
Fusibles	8, 14

H

Haut-parleur carillon	50
Haut-parleur	8
Humidité relative	7

I

Impulsion à la mise en service	65, 66
Impulsion à la mise hors service	66
Incendie	46
Installation : généralités	11
Inversion canal transmission	
Marche/Arrêt	76
IRP	4

Isolation autorisée	49
Isolation des contacts d'autoprotection	58

L

Ligne téléphonique	22
Raccordement	25
Partage	26
Logiciel de téléchargement	1

M

Mémoire d'événements	87
Impression	87, 90
Visualisation	87
Mise en marche par fermeture de la dernière issue	54
Mise en service avec succès	66
Mise en service initiale	29
Mise en service instantanée	54
Mise en service par activation d'un contact de fond de gâche	54
Mise en service silencieuse	54
Mise hors service avec succès	66
Mode autonome	73
Mode d'accès	72
Mode d'appel alterné	69
Mode d'appel double	69
Mode d'appel simple	68
Mode de mise en service finale	
Niveau A	54
Niveau B	60
Niveau C	62
Niveau D	63
Mode de programmation	31
Abandon	43, 68
Retour	43
Mode de rapport	77
Contact ID	79
Scancom 1400 Hz	75
SIA	77
Mode de téléchargement	71
Modes d'appel	68
Module d'extension 9954	19
Module d'extension 9955	19
Module d'extension	19
Adressage	20
Filaire	10
Radio	4, 8
Référence	8

N

Niveau D	
Signalisation d'alarme	64
Temporisation de sortie	64
Temporisation d'entrée	64
Nom de zone	45
Suppression	45
Nom du client	50

Nombre de sonneries avant décrochage	71
Numéro d'abonné	73
Numéro REN	24
Numéros de téléphone de logiciel de téléchargement	74
Numéros de téléphone	73, 74

P

Partitions	
Claviers	83
Mode de sortie	83
Programmation	82
Signalisation d'alarme	83
Sirène	83
Temporisation d'entrée	83
Utilisateurs	83
Zones	83
Pas de transmission Marche/Arrêt si...	76
Poids	7
Protocole Contact ID	79
Protocole Scancom 1400 Hz	69, 75
Protocole SIA	77

R

Raccordement de zones NF	17
Raccordement des sirènes	16
Raccordement secteur	14
Rapport SIA basique	77
Rapport SIA sommaire	77
Rapport SIA total	77
RAZ	
A distance	57
Après abandon d'alarme	58
Des détecteurs de choc	65
Premier niveau	43
RedCare	8
Technicien	43
TellBack	8
RAZ alarme agression	53
RAZ autoprotection système	54
RAZ autoprotection zone	52
RAZ des détecteurs de choc	65
RAZ détecteur de fumée	65
RAZ tellback	50
RAZ utilisateur après une alarme confirmée	82
Réarmement automatique	55
Réarmement des transmissions	
alarme intrusion	66
Récepteur de test	8
Réponse à un défaut de ligne	70
Réponse des zones dernière issue	
Marche partielle B	60
Marche partielle C	61
Réponse des zones route d'entrée	
Marche partielle B	60
Marche partielle C	61

Réponse sur défaut de supervision	
zone radio	76
Résistance de fin de ligne	5, 18
Retard de déclenchement d'alarme	
sur défaut en entrée	51
Retard de déclenchement des	
signalisations sonores locales	
sur défaut en entrée	51
Retour autoprotection	8
Route d'entrée	46

S

Sélection de la langue	76
Sensibilité	49
Signalisation d'une alarme	
Partition A	57
Partition B	61
Partition C	62
Partition D	64
Signalisation d'une alarme autoprotection	56
Sirène extérieure	
Alarme confirmée	81
Sirène intérieure	
Alarme confirmée	80
Sirène	64
Alimentation	7
Retard de déclenchement	56
Temporisation d'alarme	56
Sorties	
Alimentation	7
Programmation	64
Test	90
Transmetteur	8
Transmetteur externe	79
Types	64
Utilisation	20
Sorties auxiliaires	8
Sorties du transmetteur externe	79
Spécifications techniques	7
Suivi de la temporisation d'entrée/sortie	65
Supervision BVVO	58

T

TBT	25
TBTS	25
Télécommande avec temporisation	
d'entrée	77
Télécommande	46
Référence	8
Télégrammes	77
Tellback	8
Température de fonctionnement	7
Temporisation de configuration	80
Temporisation de préalarme	67
Temporisation de sortie	
Niveau A	56
Niveau B	61

Niveau C	63
Niveau D	64
Temporisation d'entrée	
Niveau A	56
Niveau B	61
Niveau C	63
Niveau D	64
Test actif	48
Test charge batterie	59
Test de la sirène intérieure	90
Test de la sirène	7, 66
Test des détecteurs	65, 90
Test sirène	90
Tests	87
Transmetteur	28, 73
Agrément	23
Câblage	28
Enfichable	1
Installation	28
Raccordement	22
Sorties	8, 28
Transmetteur intégré	22
Installation	26
Raccordement	25
Transmission des rétablissements	76
Contact ID	79
Transmission d'une information	
d'autoprotection	54

V

Valeurs par défaut	32
Chargement	68
Pays	44
Rétablissement	44
Verrouillage des claviers	57
Volume de la signalisation sonore	
d'entrée/sortie	56
Voyant "Contrôle"	65
Voyant "Marche"	65

Z

Zone	
Attributs	48
Description	4
Nom	45
Programmation	44
Raccordement	17
Types	45
Zone anti-masque	48
Zone filaire supervisée	5, 17
Code couleur des résistances	18
Zone NF à 4 conducteurs	17
Zone non utilisée	45
Zones 24h/24h	46

Notes :

DECLARATION OF CONFORMANCE

Cooper Security Ltd issues this certificate to
certify that the equipment known as:

851

complies with the following directive:

995/5/EC LVD & TTE Directive
Signed



Stewart Taylor, Technical Director
Date: 4 September 2002

Cooper Security France
9-11 rue des Raverdis
92230 Gennevilliers
Tél : 01.41.11.32.90
Fax : 01.41.11.32.91

Référence document 496791 Version 1

Traduction NTEC France
Tél : 0033.(0)1.49.62.50.40
Fax : 0033.(0)1.49.62.50.46

www.absolutalarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

Guide de câblage et de programmation 9851

Spécifications

Température de fonct. -10 à +55°C
Humidité relative 98 %
Dimensions 243 (l) x 234 (h) x 87 (p) mm
Poids 2,45 kg (sans batterie de secours)
Conforme à la norme BS4737 chapitre 1 concernant les dispositifs de signalisation déportés, aux prescriptions ACPO-IAS, NACOSS NACP14 et aux exigences de traçabilité ABL.

Alimentation

Alimentation principale 230 Vca (température ambiante 20 °C)
Consommation centrale 50 mA nominal au repos / 150 mA en activité
Clavier déporté 9930 20 mA au repos (rétroéclairage actif)
Batterie de secours 12 V / 7 Ah / type au plomb gélifié (non fournie)
Conforme à la norme EN50131-6 alimentation Type A pour systèmes de niveau 1.

Sorties

O/P 1, 2 Contacts secs de relais
O/P 3, 4 Transistorisées à collecteur ouvert / 500 mA / 12 Vcc / Apparition d'un 0 V
LS Peut supporter le raccordement de 2 haut-parleurs 16 Ohms externes pour l'émission des signalisations "sirène intérieure" et "temporisation E/S".
AUX 500 mA maximum sous 12 Vcc
Corns OP1-8 Sorties logiques 12 V / Apparition d'un 0 V en alarme (disparition du +ve)

Entrées

TR Retour autoprotection sirène
Telback/RedCare reset Application d'un +12 V pour activation de la RAZ (non utilisé en France).
Line Fault input Application d'un +12 V pour signalisation du défaut de ligne téléphonique

Fusibles

F1 - 12 V AUX 1 A rapide
F2 - Batterie 2 A rapide
Attention : lors du remplacement des fusibles, respecter les calibres indiqués ci-dessus.

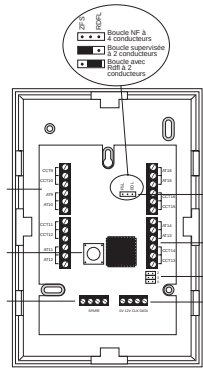
Avant de commencer toute programmation du système, assurez-vous que toutes les fonctions et options paramétrables de celui-ci vous sont familières.

FABRIQUE AU ROYAUME-UNI
PAR SCANTRONIC LTD.

Référence No. xxxxxx Version 2

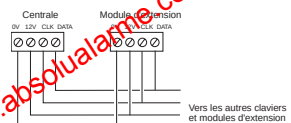
Scantronic

Module d'extension 9954



1. Bornier "Zones".
2. Contact d'autoprotection à ouverture.
3. Bornier libre (non raccordé).
4. Bus clavier.
5. Broches d'adressage.
6. Bornier "Zones".
7. Sélection du type de zone.

Raccordement d'un module d'extension



Adressage des modules d'extension

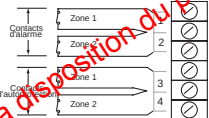
Lorsqu'un module 9954 est utilisé, s'assurer que le cavalier est dans la position correcte, pour sélectionner soit une boucle NF 4 conducteurs, soit une boucle ZFS, soit une boucle avec résistance de fin de ligne.



Placer un cavalier sur les broches appropriées de manière à sélectionner la plage de numéros de zones dévouée au module. Une fois le module raccordé, se reporter au manuel d'installation fourni pour savoir comment connecter les différents détecteurs.

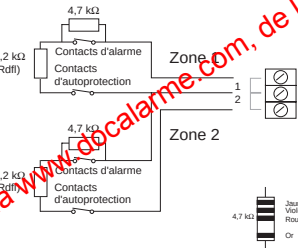
Raccordement des zones NF

La centrale fournit un nombre suffisant de connecteurs pour le raccordement de 8 zones.



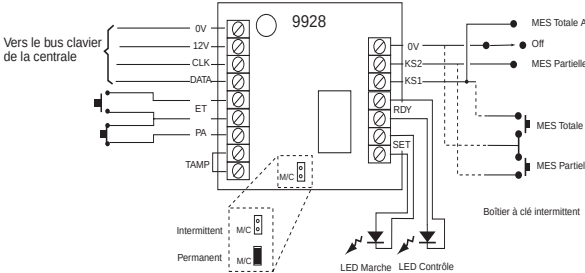
Raccordement des zones ZFS

La résistance en ligne générée par le câble pour le raccordement du détecteur (y compris les épissures) ne doit pas dépasser 100 Ohms. La distance maximale de câblage recommandée par zone est de 200 à 300 mètres.

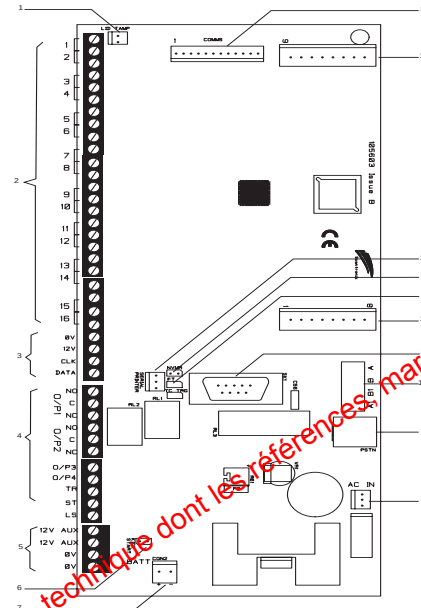


Raccordement de boîtiers avec contact à clé

Note : il n'est possible de raccorder qu'un seul boîtier avec contact à clé par système.
Le boîtier 9928 peut être équipé d'un contact à clé à fonctionnement intermittent ou permanent. Si le contact est de type intermittent, retirer le cavalier des broches "M/C". Dans le cas contraire, laisser le cavalier en place.

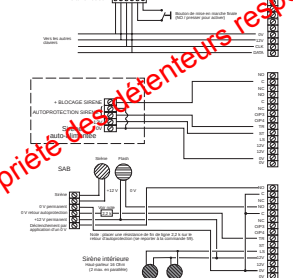


Circuit imprimé de la centrale



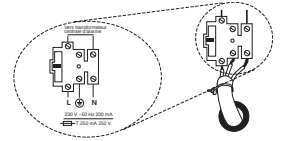
1. Contact d'autoprotection capot.
2. Connecteurs zone.
3. Bus clavier et module d'extension.
4. Sorties.
5. Alimentation auxiliaire.
6. Broches "Kick Start".
7. Connecteur de raccordement batterie.
8. Secondaire du transformateur secteur.
9. Prise ligne téléphonique.
10. Connecteur ligne téléphonique.
11. Connecteur téléchargeur local.
12. Connecteur pour transmetteur enfichable.
13. Broches de test (usine).
14. Broches de RAZ.
15. Connecteur imprimante.
16. Connecteur pour transmetteur enfichable.
17. Connecteur pour transmetteur externe.

Raccordement des claviers et sirènes

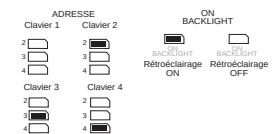


Raccordement secteur

La tension secteur est délivrée à la centrale via un connecteur 3 bornes "Euro" avec fusible de protection. Celui-ci est placé dans la partie supérieure droite du coffret. Pour être conforme à la norme BS4737, l'alimentation doit être obtenue à partir d'une liaison ininterrompue protégée par un fusible 3 A. Maintenir le câble secteur au point de fixation prévu dans le coffret, à l'aide d'un collier autobloquant approprié. Toutes les connexions électriques doivent être réalisées par un électricien qualifié et être conformes aux prescriptions édictées par l'UTE (Normes GB : IEEE Wiring Regulations: 16 Edition, Appendix 5 - Standard Circuit Arrangement). Vérifier qu'une liaison de terre conforme est raccordée sur le produit.



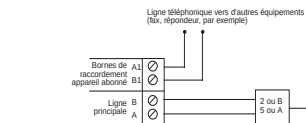
Adressage des claviers déportés



Installation d'un transmetteur

La centrale 9851 est équipée d'un transmetteur intégré sur son circuit imprimé. Il est également possible de raccorder un transmetteur externe. Celui-ci est alors relié à la centrale grâce à un câble spécifique branché sur les broches d'interface présentes sur le circuit.

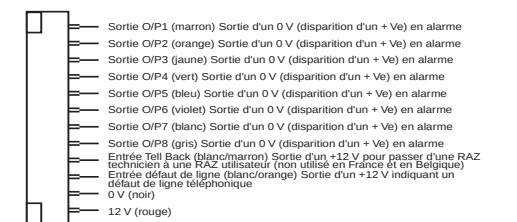
Transmetteur intégré



Branchement d'un transmetteur externe

Effectuer les raccordements nécessaires au transmetteur au câble de connexion spécifique.

Câble référence 485210



GUIDE UTILISATEUR

9851

SYSTEME D'ALARME


COOPER Menvier


Scantronic

www.absolualarme.com met à la disposition du public, via www.absolualarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs

Sommaire

1. Introduction	3
Le système	3
Le clavier	4
Télécommande 725r (dispositif de paramétrage à distance)	5
A propos de ce guide	5
2. Fonctionnement journalier	6
Comment savoir si le système fonctionne normalement ?	6
Mise en marche du système	6
Mise en service temporisée	7
Dépassement de la temporisation de sortie	7
Mise en marche par fermeture de la dernière issue	7
Utilisation d'un bouton de mise en marche finale	8
Mise en marche silencieuse	8
Mise en marche instantanée	9
Mise en marche d'une partition	9
Mise en marche partielle (pour les systèmes standards uniquement)	9
Mise en marche à l'aide d'un boîtier à clé	9
Mise en marche à partir d'une télécommande 725r	10
Si le système refuse la mise en marche	10
Détecteur actif	10
Autres défauts	10
Que faire quand les voyants s et f s'allument	11
Mise à l'arrêt du système	12
Mise à l'arrêt à partir d'un clavier	12
Mise à l'arrêt à partir d'une télécommande 725r	12
Si la temporisation d'entrée est dépassée	12

Mise à l'arrêt à partir d'un boîtier à clé	13
Déclenchement manuel d'alarme	13
Code contrainte	13
3. Après une alarme	14
Alarme incendie	14
Mise à l'arrêt du système	14
RAZ du système	14
RAZ utilisateur	15
RAZ à distance (non utilisé en France)	15
4. Fonctions spéciales	16
Introduction	16
Isolation de zones	16
Isolation de zones 24h/24h	17
Codes utilisateur	17
Code contrainte	18
Modification des codes utilisateur	18
Modification des noms utilisateur	19
Utilisation de la mémoire d'événements	19
Tableau 1: liste des codes événements	20
Réglage de la date et de l'heure	21
Activation / désactivation du mode carillon	22
Test du système	22
Test des sirènes	22
Test de passage	22
Téléchargement	23

Guide utilisateur centrale d'alarme filaire 9851

© Cooper Security Ltd. 2001

La plus grande attention a été apportée à l'exactitude des informations contenues dans ce document. Les auteurs de cette notice ainsi que la société Cooper Security Limited déclinent toute responsabilité en cas de pertes ou de dommages provoqués ou supposés avoir été provoqués directement ou indirectement par ce guide. Par ailleurs, le contenu de ce document est susceptible d'être modifié sans avis préalable.

Imprimé et publié au Royaume-Uni

Traduction NTEC France

1. Introduction

Le système

Le système 9851 se compose de la centrale, d'un ou plusieurs claviers et de divers détecteurs.

La centrale est logée à l'intérieur d'un boîtier métallique. Ce boîtier comprend le circuit imprimé principal, l'alimentation, la batterie de secours et si nécessaire un transmetteur téléphonique. La centrale est généralement installée dans un endroit sûr, à l'abri des regards (sous un escalier, par exemple).

Les détecteurs peuvent être installés à de nombreux endroits, appelés "**zones**", répartis dans l'ensemble des locaux à surveiller. Si un détecteur est activé, il le signale immédiatement à la centrale. Celle-ci réagit en fonction du fait qu'elle est **en marche** ou à l'**arrêt**.

Dès qu'il est **en marche**, le système déclenche une alarme si un quelconque détecteur est activé. L'alarme peut se traduire par une signalisation sonore et/ou visuelle (sirène et/ou flash) ou par l'envoi de l'information d'alarme de manière silencieuse à un PC de télésurveillance, via la ligne téléphonique. Lorsqu'il est à l'**arrêt**, le système ne déclenche aucune alarme si un détecteur est activé.

Lors de l'installation, la centrale peut être programmée de sorte que le système soit de type **standard** ou de type **partitionné** (avec 4 partitions indépendantes).

Si le système est de type standard, il peut être mis en marche dans son intégralité en niveau A, B, C ou D. Le niveau A correspond à la "Marche Totale" (l'ensemble des locaux est alors surveillé). Les niveaux B, C et D correspondent à la "Marche Partielle", dans laquelle seule une partie des locaux est surveillée, tandis que le reste est accessible normalement. Dans le cas d'un système standard, il n'est pas possible d'activer plus d'un niveau à la fois.

Si le système est au contraire de type partitionné, chaque partition (également appelées niveau A, B, C ou D) constitue un système isolé pouvant être mis en marche ou à l'arrêt indépendamment des autres. Dans ce cas, il est possible de mettre plusieurs partitions en marche en même temps.

Quel que soit le type de programmation choisi pour le système (standard ou partitionné), la centrale génère une alarme dès qu'un détecteur appartenant au niveau ou à la partition mis en marche est activé. Lors de l'installation, le technicien assigne des zones aux différentes partitions. L'utilisateur devra lui demander à quelle partition ces différentes zones sont associées.

L'installation peut être dotée de zones dites **24h/24h** et **agression**. Dès lors qu'une telle zone est activée, le système déclenche une alarme, et ce que le niveau ou la partition auquel elle est associé soit en marche ou non.

Le clavier

La centrale est équipée d'un ou plusieurs claviers 9930 dotés d'un afficheur à cristaux liquides (LCD). A partir de ce clavier, il est possible de mettre le système en marche ou à l'arrêt, de consulter la mémoire d'événements et d'effectuer des modifications mineures concernant le fonctionnement de la centrale.

Pour que le système accepte les commandes entrées sur le clavier, l'utilisateur doit préalablement saisir un **code d'accès** valide. Le système accepte jusqu'à 16 codes utilisateur différents.

La figure 1 présentée ci-dessous détaille le clavier 9930.

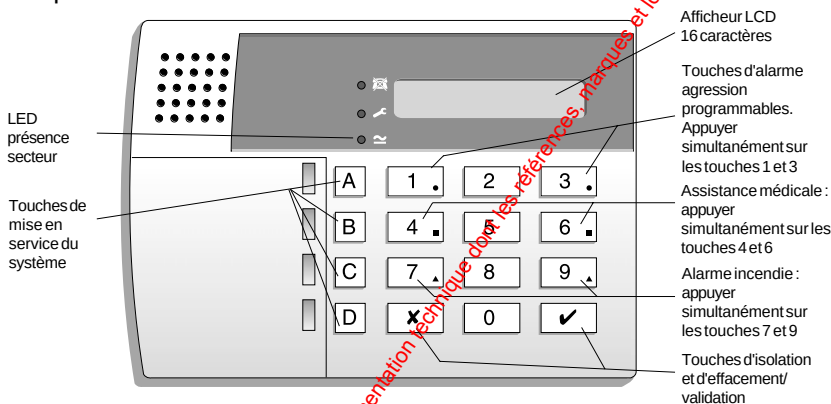


Figure 1. Clavier LCD 9930

L'écran permet d'afficher l'état des zones, une activation d'autoprotection et toute autre information nécessaire.

- f Ce voyant s'allume en continu si la ligne téléphonique présente un dysfonctionnement.
- s Ce voyant s'allume en continu si le système nécessite l'intervention d'un technicien ou de l'installateur.
- a Ce voyant s'allume en continu lorsque la tension secteur est présente. Il clignote pour indiquer que la tension secteur est absente et que la centrale fonctionne uniquement sur la batterie de secours.

Les touches numériques permettent de saisir un code d'accès utilisateur afin de mettre le système en marche ou à l'arrêt. De plus, d'autres touches permettent de lancer ou de désactiver diverses fonctions :

Touches Utilisation :

- A MES de la partition A ou du système en niveau A (marche totale)
- B MES de la partition B ou du système en niveau B
- C MES de la partition C ou du système en niveau C
- D MES de la partition D ou du système en niveau D
- 0 Permet de modifier les codes d'accès utilisateur

- 5 Affiche les 250 derniers événements mémorisés
- 6 Règle l'horloge interne qui permet d'horodater les événements dans la mémoire
- 7 Active ou désactive le mode "Carillon"
- 8 Déclenche un test des sirènes et du flash
- 9 Déclenche un test des détecteurs (voir chapitre "4. Fonctions spéciales")
- X** Permet d'isoler (inhiber) temporairement certaines zones ou de quitter le menu de programmation des commandes
- ✓** Permet d'effectuer une programmation et d'entrer les commandes de mise en marche/à l'arrêt de la centrale.

Télécommande 725r (dispositif de paramétrage à distance)

Si la centrale dispose d'un module d'extension radio 9955, il est possible d'utiliser une télécommande 725r (dispositif de paramétrage à distance).

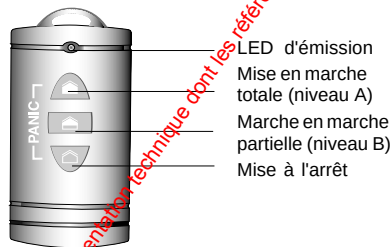


Figure 2. Télécommande 725r

La LED d'émission de la télécommande 725r s'allume lorsque celle-ci envoie un signal à la centrale. Ses différents boutons remplissent les fonctions suivantes :

- i MES de la partition A ou du système en niveau A (marche totale)
- h MES du système en niveau B (système standard uniquement)
- g Mise à l'arrêt du système
- g + i Une pression simultanée sur ces deux boutons déclenche une alarme agression

A propos de ce guide

Le reste du guide indique plus en détail comment utiliser le système :

- 2. Fonctionnement journalier Ce chapitre indique comment mettre le système en marche ou à l'arrêt.
- 3. Après une alarme Ce chapitre indique comment arrêter les sirènes après une alarme, comment déterminer la cause de cette alarme et comment effectuer une RAZ du système pour pouvoir l'utiliser à nouveau.
- 4. Fonctions spéciales Ce chapitre indique comment utiliser les fonctions avancées du système.

2. Fonctionnement journalier

Il existe plusieurs manières de mettre le système en marche. Dans le cas d'un système partitionné, l'installateur a toute liberté de programmer la méthode de mise en marche souhaitée pour chacune des partitions. L'utilisateur demandera à l'installateur de prévoir pour son système la méthode qui répond le mieux à ses besoins.

Pendant l'installation, le technicien programme la centrale avec une zone appelée **"dernière issue"**. Cette route est celle que l'utilisateur doit suivre pour quitter ses locaux après avoir mis le système en service. De même, une zone **"route d'entrée"** doit être programmée. Cette route devra être empruntée au retour dans les locaux pour arrêter le système. Si dans ces deux cas, l'utilisateur s'écarte du chemin autorisé et pénètre dans une autre zone, une alarme est déclenchée.

Comment savoir si le système fonctionne normalement ?

La LED "Secteur" est allumée tant que la tension secteur est présente. Elle se met à clignoter pour indiquer que l'alimentation secteur est interrompue et que la centrale fonctionne uniquement sur sa batterie de secours. Enfin, si cette LED est éteinte, le système est totalement hors service.

Lorsque la centrale est en service, la LED du clavier correspondant au niveau choisi ou à la partition mise en marche est allumée. **Cependant**, le technicien peut programmer le système afin que le fonctionnement de ces LED soit masqué. L'utilisateur devra demander à l'installateur le type de programmation qu'il souhaite.

Se reporter au chapitre 4. "Fonctions Spéciales - Test du système" (page 22) pour savoir comment procéder afin de tester le système et les différents détecteurs.

Mise en marche du système

La centrale dispose de différents modes de mise en marche :

- Mise en marche temporisée

- Mise en marche par fermeture de la zone de dernière issue

- Mise en marche par pression sur un bouton de mise en marche finale

- Mise en marche instantanée

- Mise en marche silencieuse

- Mise en marche partielle (uniquement dans le cas d'un système standard)

- Mise en marche à l'aide d'un boîtier à clé

- Mise en marche à l'aide d'une télécommande

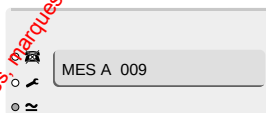
Demander à l'installateur quelle est la méthode retenue pour la configuration, puis consulter les pages suivantes pour de plus amples précisions.

Mise en service temporisée

Dans ce mode, le système est mis en marche à l'expiration de la **temporisation de sortie** programmée. L'utilisateur doit vérifier avec le technicien que cette temporisation est suffisamment longue pour lui permettre de quitter ses locaux et de fermer sa porte d'entrée.

1. Fermer toutes les portes et les fenêtres.
2. Entrer un code utilisateur valide sur le clavier.
3. Presser la touche correspondant au niveau (à la partition) désiré. Remarque : une pression sur la touche ✓ à ce stade met le système en marche totale ou met la partition A en service.

La temporisation de sortie débute dès que la touche ✓ ou une touche de mise en marche (niveau ou partition) est pressée. Pendant ce temps, les claviers émettent un **signal sonore** continu pour avertir l'utilisateur de l'imminence de la mise en marche de l'installation.

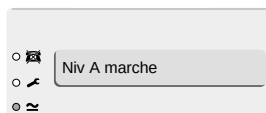


Signalisation sonore de temporisation de sortie

Si les claviers ou la sirène intérieure délivrent un signal sonore discontinu, cela signifie qu'un des détecteurs est activé (se reporter également au paragraphe "Si le système refuse la mise en marche", page 10).

4. Quitter les locaux par la route programmée et fermer la porte d'entrée.

Une fois la temporisation de sortie expirée, le système est réellement mis en marche et délivre un double "bip". Le clavier indique le mode de mise en marche choisi (niveau ou partition).



"bip bip"

Note : si l'utilisateur change d'avis après avoir mis en marche son système, il doit de nouveau saisir son code d'accès.

Dépassement de la temporisation de sortie

Si un détecteur est activé à l'expiration de la temporisation de sortie, le système déclenche une alarme et **ne se met pas en marche**. Pour arrêter cette fausse alarme, l'utilisateur doit immédiatement entrer son code d'accès. L'écran du clavier indique la ou les zones à l'origine de cette alarme.

Une fois l'alarme supprimée, le système doit être réinitialisé (se reporter au paragraphe "RAZ du système", page 14) et la procédure de mise en marche doit être recommencée.

Mise en marche par fermeture de la dernière issue

Dans ce mode, le système est mis en marche lorsque la dernière issue (généralement la porte d'entrée) est fermée. Dans ce cas, aucune temporisation de sortie n'existe.

2. Fontionnement journalier

1. Fermer toutes les portes et fenêtres.
2. Entrer un code utilisateur valide sur le clavier.
3. Presser la touche de mise en marche appropriée (niveau ou partition).

Le clavier émet un signal sonore continu.

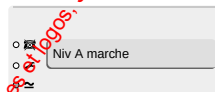
4. Quitter les locaux par la route programmée et fermer la porte d'entrée.

Le système se met en marche 7 secondes après la fermeture de la porte et émet un double "bip".

Le clavier indique le mode (niveau ou partition) de mise en marche sélectionné.



Signalisation sonore de temporisation de sortie



"bip bip"

Utilisation d'un bouton de mise en marche finale

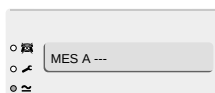
Dans ce mode, la mise en marche du système se fait par pression sur un bouton situé à l'extérieur des locaux, à proximité de la porte d'entrée.

1. Fermer toutes les portes et fenêtres.
2. Entrer un code utilisateur valide sur le clavier.
3. Appuyer sur la touche de mise en marche (niveau ou partition) appropriée.

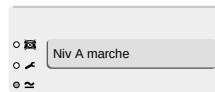
Le clavier émet un signal sonore continu.

4. Quitter les locaux par la route programmée et fermer la porte d'entrée.
5. Appuyer sur le bouton de mise en marche finale.

La signalisation sonore s'arrête et le système se met en marche 7 secondes plus tard. Le système délivre un double "bip" et le clavier indique le mode (niveau ou partition) de mise en marche sélectionné.



Signalisation sonore de temporisation de sortie
(voir note)



"bip bip"

Note : le technicien peut programmer le système de sorte qu'il soit mis en marche après expiration d'une temporisation de mise en service fixe même si le bouton de mise en marche finale n'a pas été pressé. Ceci permet de s'assurer que le système est automatiquement mis en service, même si l'utilisateur oublie d'appuyer sur le bouton en sortant. L'utilisateur doit demander au technicien comment son système est programmé.

Mise en marche silencieuse

Certains niveaux (ou certaines partitions) du système peuvent être programmés pour pouvoir être mis en **marche silencieuse**. Lorsque ce mode est utilisé, les claviers ou la sirène intérieure ne délivrent aucune signalisation sonore lorsque le niveau (ou la partition) concerné est mis en marche.

Mise en marche instantanée

La partie des locaux surveillée lors d'une mise en marche par niveau ou partition n'inclut pas forcément une zone "route d'entrée" ou "dernière issue". Pour ces zones, l'installateur peut effectuer une programmation afin qu'une pression sur l'une des touches B, C ou D provoque une mise en marche partielle instantanée. Lorsque ce mode est utilisé, le système émet un double "bip" après qu'une de ces touches ait été pressée pour indiquer qu'il est en marche.

Mise en marche d'une partition

Si deux utilisateurs tentent de mettre une partition en marche ou à l'arrêt au même moment à partir de deux claviers différents, c'est celle entrant la commande en premier qui aura le contrôle du système. Sur l'autre clavier, la seconde personne verra apparaître le message "Indisponible" tant que la commande demandée par l'autre personne n'aura pas été exécutée. Le second utilisateur pourra ensuite se servir du clavier normalement.

Mise en marche partielle (pour les systèmes standards uniquement)

Si l'installateur a programmé le système comme étant de type standard, il peut également le programmer afin qu'il surveille uniquement une partie des locaux pour qu'il soit possible de circuler librement dans le reste de ceux-ci. Tandis que la touche A commande une mise en marche totale du système, les touches de mise en marche partielle B, C et D permettent d'obtenir trois secteurs distincts. L'utilisateur doit demander au technicien à quel secteur chaque touche correspond.

Mise en marche à l'aide d'un boîtier à clé

Pour pouvoir utiliser ce mode de mise en marche, il est nécessaire d'insérer une clé dans un commutateur spécial installé dans les locaux sous surveillance.

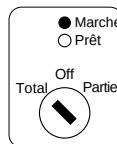
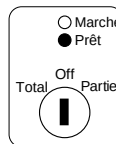
1. Fermer toutes les portes et fenêtres.

Le voyant "Contrôle" du boîtier à clé doit s'allumer pour indiquer que toutes les zones sont fermées (certains boîtiers ne sont pas pourvus d'un tel voyant).

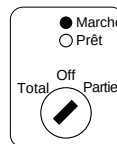
2. Positionner la clé sur "Total" afin de mettre le système en marche totale (niveau A) ou de mettre la partition A en service **OU** sur "Partiel" (valable uniquement avec les systèmes standards) pour sélectionner une mise en marche en niveau B.

3. Quitter les locaux et fermer la porte d'entrée.

Le système délivre un double "bip" et se met en marche. Le voyant "Marche" s'allume.



OU



Mise en marche à partir d'une télécommande 725r

Si le système est équipé d'un module d'extension radio, il est possible d'utiliser une télécommande 725r pour mettre l'installation en marche (sous réserve que l'option correspondante ait été activée).

Pour mettre le système en marche totale ou pour mettre la partition A en service :

1. Fermer toutes les portes et fenêtres.
2. Appuyer sur la touche i.
3. Quitter les locaux et fermer la porte d'entrée.

Le système exécute le mode de sortie programmé, émet un double "bip" et se met en marche totale ou met la partition A en service.

Pour mettre le système en marche partielle (uniquement valable avec les systèmes standards) :

1. Fermer toutes les portes et fenêtres.
2. Appuyer sur la touche h.

Le système exécute le mode de sortie programmé, émet un double "bip" et se met en marche partielle (niveau B).

Si le système refuse la mise en marche

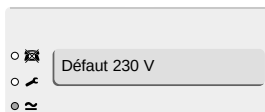
Détecteur actif

Si l'utilisateur tente de mettre le système en service alors qu'un détecteur est activé (une porte ou une fenêtre est peut-être restée ouverte dans une des zones surveillées), le(s) clavier(s) ou la sirène intérieure émet un signal sonore discontinu et l'affichage indique le numéro de la zone en défaut.

1. Se rendre dans la zone indiquée par le clavier pour déterminer ce qui provoque l'activation du détecteur. Remédier si possible au défaut.
2. Revenir au clavier et tenter une nouvelle mise en service du système. Si aucun autre détecteur n'est activé, le système doit se mettre en marche.
3. Répéter les étapes 1 à 3 si l'afficheur signale d'autres zones en défaut.
4. Contacter l'installateur si le système ne peut toujours pas être mis en service.

Autres défauts

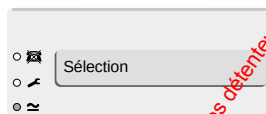
Si la centrale détecte certains types de défauts techniques, le voyant s du clavier s'allume. Si le défaut est temporaire, il est possible que la centrale permette la mise en marche du système. Par exemple, si l'alimentation secteur est coupée, le voyant s s'allume et le voyant a clignote. A la mise en marche du système, l'écran du clavier affiche le message suivant :



1. Appuyer sur la touche ✓.

L'écran du clavier affiche :

2. Continuer la procédure et mettre le système en marche normalement.



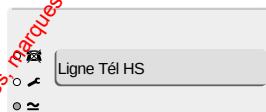
Contactez l'installateur si le système ne peut toujours pas être mis en service.

Que faire quand les voyants s et f s'allument

Si le clavier émet un signal sonore intermittent et si les deux voyants s et f s'allument, il se peut que le système ait subi un défaut temporaire de communication.

Entrer un code utilisateur valide.

Le signal sonore s'interrompt et l'écran peut afficher brièvement :



Les voyants s et f restent allumés tant que le défaut est présent.

Les voyants s et f s'éteignent dès que le défaut est supprimé.

Contactez le centre de télésurveillance pour lui signaler la présence du défaut si ces deux voyants restent allumés pendant plus de 5 minutes.

Il est possible de mettre le système en service lorsque les voyants s et f sont allumés. Il est probable que le message "Défaut ligne tél" s'affiche alors brièvement. Cependant, si un défaut de communication est présent lors d'une condition d'alarme, il se peut que le système ne soit pas en mesure de signaler cette alarme au PC de télésurveillance.

Le système enregistre tous types de défaut de communication dans la mémoire d'événements avec le message "LIGNE TEL HS". Si le défaut disparaît de lui-même, le système enregistre le message "LIGNE TEL OK".

Mise à l'arrêt du système

ATTENTION : si l'utilisateur entre dans les locaux et qu'une alarme intérieure se déclenche, cela peut signifier la présence d'un intrus.

Mise à l'arrêt à partir d'un clavier

Une **temporisation d'entrée** a été programmée sur le système. S'assurer auprès de l'installateur que cette période est suffisamment longue pour que l'utilisateur ait le temps de rejoindre le clavier par la route d'entrée autorisée puis de mettre le système à l'arrêt.

La temporisation d'entrée est lancée dès que la dernière issue est ouverte (généralement la porte d'entrée). Pendant cette période, le clavier délivre un **signal sonore** spécifique pour avertir l'utilisateur du temps qui s'écoule.

1. Pénétrer dans les locaux par la route d'entrée autorisée et se rendre au clavier.

Dès que l'utilisateur entre, la temporisation d'entrée est déclenchée et le clavier émet un signal sonore d'avertissement.



Signal sonore de temporisation d'entrée

2. Entrer un code utilisateur valide sur le clavier.

Pour mettre une partition à l'arrêt, entrer un code utilisateur valide puis presser la touche correspondant à la partition concernée.

La signalisation sonore cesse et le système émet un double "bip".



"bip bip"

Le système est maintenant à l'arrêt.

Mise à l'arrêt à partir d'une télécommande 725r

Appuyer sur la touche **g** de la télécommande.

La signalisation sonore cesse et le système émet un double "bip".



"bip bip"

Le système est maintenant à l'arrêt.

Note : il se peut que le système soit programmé de manière à ce que l'utilisateur soit obligé d'ouvrir la porte d'entrée et de déclencher la temporisation d'entrée avant de pouvoir mettre le système à l'arrêt à l'aide de la télécommande. Vérifier la programmation auprès de l'installateur.

Si la temporisation d'entrée est dépassée

Si l'utilisateur dépasse régulièrement la temporisation d'entrée, il doit envisager avec l'installateur la programmation des fonctions "Temporisation de préalarme" et "Abandon d'alarme".

Si la fonction "**Temporisation de préalarme**" est programmée, le système prolonge la temporisation d'entrée de 30 secondes. Durant ce laps de temps, les claviers émettent un signal sonore continu aigu visant à avertir l'utilisateur que la temporisation d'entrée a expiré.

Si le système est relié à un PC de télésurveillance et si l'utilisateur déclenche accidentellement une alarme, il dispose de 90 secondes pour l'annuler avant que le centre ne déclenche une intervention. Cette fonction est appelée **"Abandon d'alarme"** (contacter l'installateur pour de plus amples informations à ce propos).

Mise à l'arrêt à partir d'un boîtier à clé

Positionner la clé sur "Arrêt". Le système est immédiatement mis à l'arrêt.

Déclenchement manuel d'alarme

Trois types d'alarmes peuvent être déclenchées manuellement par l'utilisateur : AG (Agression), Assistance médicale et Incendie. L'installateur doit activer ces fonctions lors de la programmation du système. Ces alarmes peuvent être déclenchées à partir d'un clavier, par une simple pression simultanée de deux touches :

Pour déclencher une alarme "Agression" :

Sur un clavier, presser simultanément les touches 1 & 3.

Sur une télécommande 725r, presser simultanément les touches i & h .

Pour déclencher une alarme "Assistance Médicale" :

Sur un clavier, presser simultanément les touches 4 & 6.

Pour déclencher une alarme "Incendie" :

Sur un clavier, presser simultanément les touches 7 & 9.

Code contrainte

L'utilisateur peut se voir forcé par un intrus de mettre son système d'alarme à l'arrêt. Il existe un code contrainte spécifique qui permet de mettre le système à l'arrêt dans cette situation. Lorsque ce code est entré, la centrale transmet une information d'alarme agression silencieuse au PC de télésurveillance. Dans les locaux, rien ne signale que ce code a été utilisé.

Il est important que l'utilisateur s'assure auprès de l'installateur que le code "Contrainte" est bien disponible sur son système. Se reporter à la page 18 pour connaître la procédure à suivre afin de créer ce code.

3. Après une alarme

Lorsqu'une alarme est déclenchée, il est nécessaire de mettre le système à l'arrêt afin d'interrompre le fonctionnement des sirènes et du flash. La centrale mémorise le ou les numéro(s) de la ou des zone(s) ayant provoqué la condition d'alarme et ces mêmes numéros sont affichés sur le clavier. Une fois le système à l'arrêt, celui-ci doit être réinitialisé (**RAZ**) afin qu'il soit possible de l'utiliser de nouveau.

Alarme incendie

Le système signale les alarmes incendie en activant une signalisation particulière des claviers et des sirènes. Le clavier affiche dans ce cas le message "FEU".

1. Evacuer les locaux et prévenir les pompiers. Ne pas tenter de mettre le système à l'arrêt.
2. Une fois les locaux sécurisés, suivre les instructions ci-dessous.

Mise à l'arrêt du système

Si le système dispose d'une télécommande 725r et qu'il s'agit d'un système standard en marche partielle, appuyer sur la touche g. Le système émet un double "bip" pour indiquer qu'il est à l'arrêt. Passer dans ce cas directement à l'étape 3.

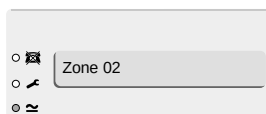
Procéder au contraire comme suit si le système est en marche totale :

1. Accéder au clavier par la route d'entrée autorisée.
2. Entrer un code utilisateur valide (pour mettre une seule partition à l'arrêt, appuyer sur la touche correspondant à la partition ou au niveau correspondant).

Les sirènes s'arrêtent et le système émet un double "bip" pour indiquer qu'il est à l'arrêt. L'afficheur du clavier signale l'alarme et désigne le numéro de la zone où le premier détecteur a été activé. Le voyant s peut être aussi allumé.



"bip bip"



3. Déterminer la cause de la condition d'alarme.
4. Effectuer une RAZ du système.

RAZ du système

Cette action peut être réalisée de trois manières différentes. La méthode employée par le système est fonction de l'état du voyant s.

- Si le voyant s est éteint, le système utilise le mode "**RAZ Utilisateur**". Ce dernier peut alors effectuer lui-même la RAZ à partir du clavier.
- Si le voyant s reste allumé après une alarme, le système utilise le mode "**RAZ Technicien**". Dans ce cas, l'utilisateur doit appeler un technicien pour qu'il vienne effectuer cette réinitialisation sur site.

- Si le voyant s est allumé après une alarme **et** si le système est raccordé à un PC de télésurveillance, le système utilise probablement le mode **"RAZ à distance"**. L'opérateur du centre de télésurveillance communique dans ce cas par téléphone avec l'utilisateur pour lui donner des instructions et un code spécial afin que celui-ci puisse effectuer la RAZ à partir d'un clavier (non utilisé en France).

RAZ utilisateur

1. Entrer un code utilisateur valide (si la réinitialisation ne doit porter que sur une partition, appuyer sur la touche correspondante) et presser la touche ✓. L'affichage est effacé.

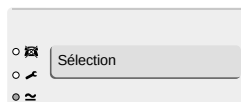
2. Le système peut être de nouveau mis en marche.

RAZ à distance (non utilisé en France)

Avant d'entamer cette procédure, s'assurer d'avoir une feuille de papier et un stylo à portée de main. Il est en effet nécessaire de consigner un certain nombre d'informations apparaissant sur l'afficheur du clavier. Si l'utilisateur n'a jamais effectué de RAZ à distance auparavant, il doit lire les instructions suivantes avant de lancer la procédure :

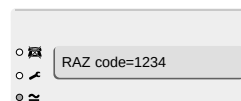
1. Entrer un code utilisateur valide.

L'affichage est alors le suivant :

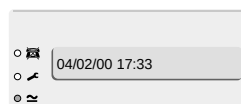


2. Appuyer sur la touche ✓.

Un code de RAZ à 4 chiffres s'affiche :



3. Consigner ce code. Il est à noter que celui-ci ne reste affiché que 30 secondes. C'est ensuite le numéro de la première zone en alarme qui s'affiche de nouveau. Si l'utilisateur n'a pas eu le temps de noter le code, il doit recommencer les étapes 1 à 3.
4. Contacter l'opérateur du centre de télésurveillance. Après avoir posé quelques questions pour s'assurer de l'identité de son interlocuteur, il s'informera sur les circonstances ayant provoqué le déclenchement d'alarme, puis l'utilisateur devra donner le code relevé sur l'afficheur du clavier. Si le déplacement d'un technicien s'avère inutile, l'opérateur donnera à l'utilisateur un "Code RAZ" afin que celui-ci puisse lui-même effectuer la réinitialisation.
5. Entrer le code RAZ sur le clavier.
Le message s'efface et la LED "Service" s'éteint.
6. Le système peut de nouveau être mis en marche.



Notes : 1. Si le système utilise des codes utilisateur à 6 chiffres, il est nécessaire d'ajouter deux zéros à la fin du code RAZ à quatre chiffres. Par exemple, si le code RAZ est "1234", il faudra saisir "123400".

2. La fonction "RedCare Reset" n'est pas utilisée en France.

4. Fonctions spéciales

Introduction

Outre la mise en marche et à l'arrêt du système, il est possible d'exécuter d'autres fonctions à partir du clavier. Parmi celles-ci, on peut noter :

[Code utilisateur] + A (B, C ou D) + XX	Mise en marche du système avec isolation de certaines zones
[Code utilisateur] + X	Isolation des zones 24h/24h
[Code utilisateur 01] + 4	Modification des codes noms Utilisateur
[Code utilisateur] + 5	Consultation de la mémoire d'événements
[Code utilisateur 01] + 6	Réglage date et heure du système
[Code utilisateur] + 7	Activation/désactivation mode "Carillon"
[Code utilisateur] + 8	Test des sirènes
[Code utilisateur] + 9	Test de passage (test des zones)
[Code utilisateur] + 0	Appel au logiciel de téléchargement

Pour utiliser ces fonctions, il est nécessaire d'entrer un code utilisateur valide avant d'appuyer sur la touche numérique souhaitée. Le reste de ce chapitre détaille chacune des fonctions.

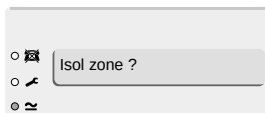
Isolation de zones

Le système peut être programmé afin que certaines zones soient isolées (inhibées) lors de la mise en service (demander à l'installateur quelles sont les zones pouvant être isolées). Il est à noter que l'isolation n'est que temporaire. En effet, il est nécessaire de renouveler cette opération à chaque mise en marche.

Pour mettre en service le système avec des zones isolées :

1. Entrer un code utilisateur valide.
2. Appuyer sur la touche de mise en marche appropriée (niveau ou partition) et sur **X** dans les 5 secondes qui suivent.

L'affichage est le suivant :



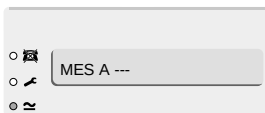
3. Appuyer sur la touche correspondant à la zone à isoler (par exemple sur la touche 2 pour isoler la zone 2), puis appuyer sur la touche **✓**.

Si le système accepte cette isolation, il émet un double "bip" et affiche :



"bip bip"

Pour isoler plusieurs zones, appuyer de nouveau sur la touche **X** dans les 5 secondes qui suivent.



*Note : si l'utilisateur s'est trompé de zone, il doit appuyer sur la touche **X** puis sur la touche correspondant au numéro de la zone concernée et enfin sur la touche **✓**.*

Le système se met en marche normalement. Si une des zones isolées est activée, aucune alarme n'est déclenchée.

Note : à la mise en marche suivante, les zones isolées reprennent un fonctionnement normal. Les zones ne restent donc isolées que pendant un cycle Marche/Arrêt.

Isolation de zones 24h/24h

Si le système dispose de zones 24h/24h, elles peuvent être isolées suivant les besoins. Par exemple, les locaux peuvent être équipés d'issues de secours (en cas d'incendie) qui ne sont ouvertes qu'occasionnellement et programmées en tant que zones 24h/24h. L'utilisateur doit demander à l'installateur si une telle isolation est possible.

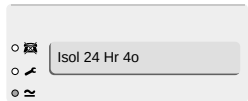
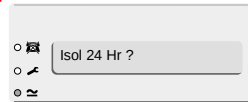
Si le système est programmé pour accepter une isolation des zones 24h/24h, procéder comme suit :

1. Entrer un code utilisateur valide puis presser la touche **X**. L'affichage est le suivant :
2. Entrer le numéro de la zone à isoler (par exemple, appuyer sur 7 pour isoler la zone 7) puis appuyer sur la touche **✓**.

Le système émet un double "bip" et affiche le numéro de la zone isolée suivi de "00" :



"bip bip"



Procéder comme suit pour rétablir une zone 24h/24h :

1. Entrer un code utilisateur valide.
2. Appuyer sur la touche **X**, entrer le numéro de la zone concernée et appuyer sur la touche **✓**.

Note : à la remise en marche du système, la centrale rétablit toute zone 24h/24h isolée par l'utilisateur.

Codes utilisateur

Le système peut gérer jusqu'à 16 codes utilisateur différents. Par sécurité, chaque personne pouvant mettre le système en marche ou à l'arrêt doit avoir son propre code. Aucun code ne doit être partagé entre plusieurs utilisateurs.

Si le système est de type partitionné, il est possible d'assigner chaque code utilisateur à une ou plusieurs partitions.

Chaque fois qu'un code est entré sur un clavier, l'événement est mémorisé. Lors de la consultation de cette mémoire, les différents utilisateurs sont désignés par un nombre ("Utilisateur 02", "Utilisateur 03", etc.) pour empêcher que leurs codes respectifs apparaissent sur l'afficheur et soient connus par les autres utilisateurs.

En sortie d'usine, tous les codes correspondent à la programmation par défaut. Par défaut, l'utilisateur 01 a le code "1234" et a accès à tous les niveaux et toutes les partitions. Ce code doit immédiatement être changé pour un code connu de

lui seul. L'utilisateur 01 est le seul à pouvoir modifier les autres codes utilisateur. Par défaut, l'utilisateur 02 est doté du code "X002", l'utilisateur 03 du code "X003" et ainsi de suite jusqu'à l'utilisateur 16 qui possède le code "X016". Cependant, ces codes par défaut ne permettent ni la mise en marche ou à l'arrêt du système, ni l'utilisation d'une quelconque fonction spéciale.

Note : le système peut utiliser des codes d'accès à 4 ou 6 chiffres. Consulter l'installateur pour plus d'informations sur leurs utilisations.

Code contrainte

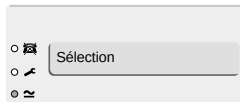
Si le système est relié à un PC de télésurveillance, il peut être nécessaire d'attribuer un **code contrainte** à certains utilisateurs en plus du code d'accès. Toute personne possédant un tel code peut accéder à l'intégralité des fonctions du système. Cependant, si un utilisateur entre ce code pour mettre la centrale à l'arrêt, celle-ci transmet une information d'alarme silencieuse au PC de télésurveillance. Ce code ne doit être saisi par l'utilisateur qu'en situation de "contrainte", c'est-à-dire lorsqu'un intrus l'oblige sous la menace à mettre le système à l'arrêt.

En sortie d'usine, le code Contrainte est "X017". Ce dernier n'est actif qu'une fois modifié par l'utilisateur.

Modification des codes utilisateur

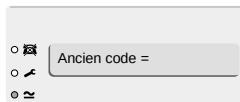
1. Entrer le code Utilisateur 01.

L'affichage est le suivant :



2. Appuyer sur la touche 4.

L'affichage est le suivant :



3. Saisir le code devant être modifié et appuyer sur la touche ✓.

L'affichage est alors le suivant (par exemple) :



Il est alors possible de modifier le texte affiché sur le clavier pour chaque code utilisateur (voir le paragraphe "Modification des noms utilisateur" ci-après). Si l'utilisateur ne souhaite pas modifier le texte, appuyer à nouveau sur ✓.

4. Entrer le nouveau code devant être utilisé.

Note : ne pas utiliser le chiffre 0 (zéro) comme premier chiffre du code.

Pour supprimer un code, taper "0000".

5. Appuyer sur la touche ✓.

6. Appuyer sur les touches A, B, C ou D pour assigner l'utilisateur à un niveau donné.



7. Appuyer sur la touche ✓ pour sauvegarder le nouveau code.

Modification des noms utilisateur

Lorsque l'utilisateur entre son code et appuie sur la touche ✓ au cours de l'étape 3 ci-dessus, l'affichage indique le nom utilisateur correspondant et un curseur clignote sous la première lettre. Pour modifier ce nom, saisir les lettres requises en appuyant plusieurs fois sur les touches numériques du clavier jusqu'à ce que la lettre désirée s'affiche. Cette procédure est la même que celle utilisée pour envoyer des mini-messages à partir d'un téléphone mobile. La figure 3 ci-dessous montre les différentes lettres associées à chacune des touches. Appuyer sur la touche C pour déplacer le curseur et pouvoir saisir la lettre suivante.

En cas d'erreur de saisie, appuyer sur C ou D afin de déplacer le curseur sur la lettre à modifier puis entrer la lettre requise. Pour supprimer un nom dans son intégralité, appuyer plusieurs fois sur la touche D jusqu'à ce que le curseur soit sous la première lettre du mot puis appuyer de nouveau sur la touche D.

Les noms peuvent comprendre un maximum de 12 caractères (espaces et signes de ponctuation compris).

Une fois le nom requis saisi dans son intégralité appuyer sur la touche ✓ pour le sauvegarder.

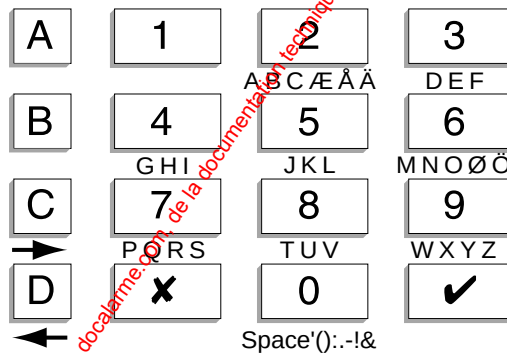
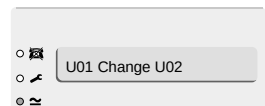


Figure 3. Association lettres / touches numériques

Utilisation de la mémoire d'événements

Le système conserve une trace des 250 derniers événements. Cette mémoire d'événements peut être consultée à partir du clavier. Procéder comme suit :

1. Entrer un code utilisateur valide.
2. Appuyer sur la touche 5. L'événement le plus récent s'affiche. Par exemple :



Un court descriptif s'affiche pour chaque événement. Le tableau 1 de la page suivante liste tous les messages pouvant apparaître ainsi que leur descriptif.

4. Fonctions spéciales

3. Appuyer sur la touche **✓** pour passer alternativement des informations "heure/date" de l'événement à la consultation du contenu de celui-ci. Appuyer sur la touche 1 pour accéder aux événements antérieurs ou sur la touche 3 pour consulter les événements plus récents.
4. Appuyer sur la touche **X** pour achever la consultation.

Tableau 1: liste des codes événements

Message	Signification
"DEFAUT 12V"	Défaut tension 12 V
"RETOUR 12V"	Rétablissement tension 12 V
"DEFAUT 230V"	Défaut tension secteur
"FAUX CODES"	Codes invalides saisis sur un clavier
"BATTERIE BASSE"	Tension batterie basse
"TRANS HS"	Défaut transmission téléphonique
"LIGNE TEL HS"	Défaut ligne téléphonique
"AP SIRENE"	Défaut autoprotection sirène
"AP EXTENSION"	Défaut autoprotection bus
"AP CLE"	Défaut autoprotection boîtier à clé
"AP CLAVIER"	Défaut autoprotection clavier
"PILE HS"	Pile émetteur faible
"PILE TELECO HS"	Pile télécommande faible
"BATT ABSENTE"	Défaut tension batterie
"RETOUR BATT"	Rétablissement tension batterie
"EEPROM HS"	Erreur système, contacter l'installateur
"AP SYSTEME"	Défaut autoprotection centrale (coffret ouvert)
"FIN AP SYSTEME"	Rétablissement défaut autoprotection centrale (coffret refermé)
"AP HP"	Défaut autoprotection HP : la borne TR doit être reliée au 0 V
"FIN AP HP"	Rétablissement défaut autoprotection HP
"FIN AP EXT"	Rétablissement défaut autoprotection bus
"U00 SUR-SITE"	Accès au mode Technicien
"U00 HORS-SITE"	Sortie du mode Technicien
"U01 CHANGE U02"	L'utilisateur 01 a changé le code de l'utilisateur 02
"U01 EFFACE U02"	L'utilisateur 01 a effacé le code de l'utilisateur 02
"U01 NA MES"	L'utilisateur 01 a effectué une mise en marche totale (Niveau A)
"U01 NA MHS"	L'utilisateur 01 a effectué une mise à l'arrêt
"U01 Z02 ISOLEE"	L'utilisateur 01 a isolé la zone 02
"U01 Z02 NON-ISOL"	L'utilisateur 01 a rétabli la zone 02
"FEU Z03 ALARME"	La zone FEU 03 a été déclenchée
"FEU Z03 FIN"	La zone FEU 03 a été rétablie
"AG Z04 ALARME"	La zone agression 04 a été déclenchée
"AG Z04 FIN"	La zone agression 04 a été rétablie
"U01 MHS SYSTEME"	L'utilisateur 01 a mis le système à l'arrêt
"AG C01 ALARME"	Déclenchement agression sur le clavier 1
"VOL Z05 ALARME"	La zone 05 a déclenché une alarme intrusion
"MES NON! Z06"	Mise en service refusée car la zone 06 est en défaut
"VOL Z05 FIN"	La zone 05 a été rétablie
"AP Z01"	Déclenchement d'autoprotection de zone
"C01 ABSENT"	Clavier 01 absent
"C01 RETOUR"	Clavier 01 présent
"C01 AP"	Autoprotection clavier 01
"C01 FAUX CODES"	Faux codes sur clavier 01
"PILE HS Z09"	Pile faible sur détecteur radio zone 09
"PILE HS Z09 FIN"	Pile correcte sur détecteur radio zone 09
"BROUILLAGE HF"	Brouillage radio

"HF OK"	Fin brouillage radio
"SUPERV HS Z10"	Défaut supervision sur détecteur radio zone 10
"SUPERV OK Z10"	Supervision correcte
"LIGNE TEL HS"	Défaut ligne téléphonique
"LIGNE TEL OK"	Rétablissement ligne téléphonique
"TRANS HS"	Echec transmission téléphonique
"DEFAUT 230V"	Défaut tension secteur
"RETOUR 230V"	Rétablissement défaut tension secteur
"TECH Z07 ALARME"	Déclenchement de la zone technique 07
"TECH Z07 FIN"	Fin d'alarme sur la zone 07
"AGR TELECO"	Déclenchement d'alarme agression via la télécommande
"U01 RAZ SYSTEME"	L'utilisateur 01 a réarmé le système
"U01 HEURE/DATE"	L'utilisateur 01 a changé l'heure ou la date
"TEST HS Z08"	Echec test zone 08
"DEF CHECKSUM"	Défaut système

Dans la mémoire d'événements, les codes utilisateurs sont représentés par les numéros suivants :

U00	Installateur	U19	Prévu pour une utilisation ultérieure
U01	Code Utilisateur 1	U20	Télécommande
...		U21	Boîtier à clé
U16	Code Utilisateur 16	U22	RAZ à distance
U17	Code Contrainte	U23	Téléchargement

Ni l'installateur, ni l'utilisateur, ne peuvent effacer la mémoire d'événements

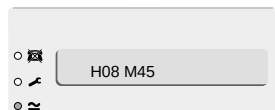
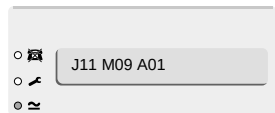
Réglage de la date et de l'heure

La centrale possède une horloge et un calendrier internes qui fonctionnent tant que l'alimentation est présente (secteur ou batterie). Le système se sert de cette horloge pour horodater la mémoire d'événements. Si l'alimentation secteur est interrompue pour une raison quelconque et si la tension batterie est trop basse, le système n'est plus en mesure de conserver une heure et une date correctes. Il peut aussi être nécessaire de modifier l'heure lors du passage heure d'été/heure d'hiver. Seul l'utilisateur 01 est en mesure de modifier ces données.

Procéder comme suit pour régler la date et l'heure :

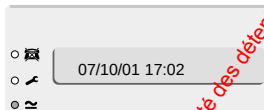
1. Entrer le code utilisateur 01.
2. Appuyer sur la touche 6. La date s'affiche :
3. Entrer les 2 chiffres correspondant au jour courant puis appuyer sur la touche ✓.
4. Entrer les 2 chiffres correspondant au mois courant et presser la touche ✓. Faire précéder ce chiffre d'un 0 pour les 9 premiers mois de l'année.
5. Entrer les 2 chiffres correspondant à l'année courante et presser la touche ✓.

L'heure s'affiche :



- Entrer les 2 chiffres de l'heure et presser la touche ✓ (utiliser le format 24h).
- Entrer les 2 chiffres correspondant aux minutes et presser la touche ✓.

La nouvelle heure et la nouvelle date s'affichent :



Activation / désactivation du mode carillon

Il est possible de programmer la centrale de sorte qu'une signalisation "carillon" se déclenche à l'ouverture de certaines portes lorsque le système est à l'arrêt. Procéder comme suit pour activer ou désactiver cette fonction :

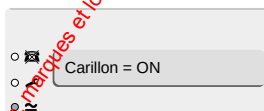
- Entrer un code utilisateur valide.

- Appuyer sur la touche 7.

L'écran affiche l'information suivante :

(appuyer de nouveau sur la touche 7 pour désactiver le mode "Carillon").

- Appuyer sur la touche ✓.



Test du système

Test des sirènes

Procéder comme suit pour tester le bon fonctionnement des sirènes et du flash :

- Entrer un code valide.
- Appuyer sur la touche 8.

Le système active les sirènes extérieures et intérieures, le flash et les buzzers des claviers pendant trois secondes, les uns après les autres. Il est à noter que le flash clignote pendant 10 secondes afin que l'utilisateur ait suffisamment de temps pour vérifier son bon fonctionnement.

Test de passage

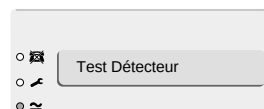
Il est possible de programmer le système de manière à ce que l'utilisateur puisse circuler dans les locaux et tester chacun des détecteurs (**test de passage**). Choisir de préférence un moment de la journée où les locaux sont vides. Dans le cas contraire, les détecteurs de mouvement risquent d'être activés par une autre personne avant que l'utilisateur n'ait eu le temps de le faire lui-même. Les résultats du test seraient alors erronés.

Si, lors du test, l'un des détecteurs présente un défaut, contacter l'installateur et lui demander de venir effectuer une vérification du système.

Note : si l'installation est pourvue de détecteurs 24h/24h ou d'un bouton agression, l'utilisateur ne peut pas les tester lui-même. Contacter dans ce cas l'installateur.

- Entrer un code utilisateur valide.
- Presser la touche 9.

L'écran affiche l'information suivante :

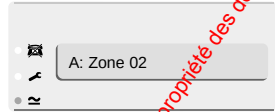


3. Parcourir les locaux et déclencher un à un chaque détecteur (à l'exception des détecteurs 24h/24h ou du bouton Agression).

Lorsqu'un détecteur est ainsi activé, le clavier et la sirène intérieure émettent un court "bip". L'afficheur indique le numéro de la zone correspondant au détecteur déclenché. Si plusieurs détecteurs sont activés, les numéros des zones concernées s'affichent les uns après les autres.



"bip bip"



4. Lorsque tous les détecteurs ont été déclenchés, appuyer sur la touche ✓ pour arrêter le test.

Note : 1. Il est possible de stopper le test à tout instant en appuyant sur la touche ✓.
 2. Cette commande ne permet pas de tester les zones Incendie ou Agression (AG) ou toute autre zone de type 24h/24h.
 3. Cette commande ne permet pas non plus le test des circuits d'autoprotection.

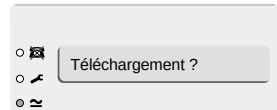
Téléchargement

L'installateur peut programmer le système à distance via un ordinateur raccordé au réseau téléphonique. Il utilise dans ce cas un logiciel appelé "Téléchargement". Il peut arriver que l'installateur demande à l'utilisateur d'initier un appel à partir de sa centrale vers l'ordinateur sur lequel est installé le logiciel de téléchargement. Le système d'alarme est programmé pour appeler trois numéros de téléphone différents. Il n'est pas nécessaire que l'utilisateur connaisse ces numéros. L'installateur indiquera comment sélectionner l'un d'eux par une simple pression sur les touches 1, 2 ou 3.

Procéder de la manière suivante pour initier un tel appel :

1. Entrer un code utilisateur valide.
2. Appuyer sur la touche 0.

L'information suivante s'affiche :



3. Appuyer sur 1, 2 ou 3, comme indiqué par l'installateur, puis sur la touche ✓.

Le système appelle alors l'ordinateur de l'installateur.

La connexion peut durer plusieurs minutes.

Une fois l'opération de téléchargement terminée et la connexion achevée, le clavier affiche l'heure et la date.

4. Fonctions spéciales

ZONE	DESCRIPTION	A	B	C	D	ISOLATION	CARILLON
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34							
35							
36							
37							
38							
39							
40							

Durée activation sirène				
RAZ technicien				
Transmetteur raccordé				
Temps de sortie	A	B	C	D
Temps d'entrée	A	B	C	D
Aggression clavier				

N° Tél Jour : _____

N° Tél Nuit : _____

Nom de la société